

Sorani Kurdish Vocabulary

Circumflexed vowels follow uncircumflexed vowels in alphabetization. The furtive *i* is indicated by italicization, e.g. **bâwîk** ‘father’ but **bâwîkî** ‘his father.’

Abbreviations: **adj.** = adjective; **cond.** = conditional; **demon.** = demonstrative; **imprs.** = impersonal (verb is always in the 3rd person singular); **impt.** = imperative; **pl.** = plural; **pron.** = pronoun; **sing.** = singular; **subj.** = subjunctive; **pres.** = present; **v.i.** = verb intransitive; **v.p.** = verb passive; **v.t.** = verb transitive (transitive implies that the past tense is formed on the ergative model, not that the verb necessarily takes a direct object either in Kurdish or in English).

Generally, compound verbs are listed under the nonverbal element of the compound; compounds with frequently-occurring elements like *dâ-*, *hat-*, and *pe-* are listed under the verb.

*

- a-** habitual verbal prefix (Sulaymani dialect); see **da-**
- à** directional suffix on verbs: *chûmà shâr* I went to town
- adab** literature, culture; **~î** literary; **~iyât** literature; **~par-war** patron of literature; **be~** *impolite*; **be~î** *impoliteness*
- adîb** *littérateur*, literary person, man of letters
- afandî** gentleman, anyone who wears western clothes
- Afrâsiyâb** Afrasiab, legendary king of Turan
- Afrîqâ** *Africa*; **Afrîqyâ** *Africa*
- afsar** officer
- afsâna** tale, legend; **~î** legendary
- afsos** *alas*, *alack*
- afsûn-kirdin** *v.t.* to charm: *mâr afsûn dakât* he charms snakes
- agar** if; **~chî** even though, even if
- agînâ** if not, otherwise
- ahâlî** inhabitants, civilian population
- ahl** inhabitant, resident: *kâwrâ ahl i shâr* a the gentleman is a resident of the city; **~i** engaged in, practicing: *ahl i îmân* religious, *ahl i kher* charitable, *ahl i kayf* hedonistic; **~la...dâ** worthy of: *fitân la rafâqat'dâ zor ahl a* So-and-So is quite worthy of friendship
- Ahmad** *Ahmad*, masc. proper name
- ahrâr** liberals
- ajzâkhâna** pharmacy
- akâ** sing. definite suffix: *pyâwakâ* the man
- akân** pl. definite suffix: *pyâwakân* the men
- akhlâq** morals, ethics; **~î** moral, ethical
- Afamânî** German
- al'ân** now
- alîktronî** electronic
- am ...â** this (demon. adj.)
- ama** this (demon. pron.)
- amag** goodness; **ba~** faithful; **ba~î** fidelity; **be~** unfaithful, faithless
- amak** = **amag**
- amal** operation; **~kirdin** *v.t.* to have an operation
- amarîklâ** America; **~î** American

SORANI KURDISH

- amatâ** ئەمەتا here is, *voici*
amâna ئەمانە these (demon. pron.)
amârat ئەمارەت emirate, principality; ~ *a darabagakân* feudal principalities
amjâ ئەمجا now, at this time
amn ئەمن security; ~ **î** ئەمنی pertaining to security
amrô ئەمرۆ today
amshaw ئەمشەو tonight
amust ئەمۆستەهۆیلە finger; ~ **awela** ئەمۆستەهۆیلە fooled, tricked
andâm ئەندام member; ~ **î** ئەندامی membership
andâza ئەندازە measurement; **be** ~ ئەندازە untold, limitless
andâzyâr ئەندازیار engineer
anfâl ئەنفال the Iraqi campaign against the Kurds in 1988
ango ئەنگو you
angus(t) ئەنگۆس = **amust**
angûs ئەنگۆوس = **amust**
anjâm ئەنجام end, result; ~ **dân** ئەنجام *v.t.* to accomplish, to do; **la** ~ **dâ** ئەنجامدا in the end; **la** ~ **i ... awa** as a result of; **be** ~ ئەنجام ineffective, inconsequential
anjuman ئەنجۆمەن council, board
'antar ئەنتەر monkey; *wak 'antar i Lotî Sâlih* like Lotî Salih's monkey, "like an organ grinder's monkey," an object of pity and ridicule
'aql ئەقل mind, intelligence
'ard ئەرد = **arz**²
are ئەری yes
ark ئەرک duty, responsibility: *ark i sar shânima khizmat bikam* it's my duty to serve; (2) trouble, labor: *hendim ark dâwa nabetawa* I've caused unprecedented trouble
'arsh ئەرش throne
arshîv ئەرشیف archive; ~ **î** ئەرشیفی archival
arz¹ ئەرز petition; ~ **kirdin** *v.t.* to say (self-deprecating, of the 1st person only: *arzim kird* I said); to petition: *arzî ba pâshâ kird la shitêk* he petitioned the king for something
arz² ئەرز earth, land
Arzarom ئەرزەرۆم Erzerum
arzîng ئەرزینگ chin, dimple in the chin
ashîrat ئەشیرەت tribe
ashkanja ئەشکەنجە torture; ~ **dân** *v.t.* to torture; ~ **dirân** *v.p.* to be tortured
ashkawt ئەشکەوت = **shikaft**
ashq ئەشق love
ashraf ئەشراف dignitaries, eminent persons
asht ئەشت wage
asîr ئەسیر prisoner
aslahâ ئەسلەحە weapons, arms: *ba aslahâ hawa* armed
asp ئەسپ horse
aspanâgh ئەسپەناغ spinach
aspârdin ئەسپاردین = **spârdin**
aspâyî ئەسپایی stealth; **ba** ~ stealthily
aspe ئەسپین louse, mite
asrîn ئەسرین tear
Astamûl ئەستەموول Istanbul
aster ئەستیلر pool
astera ئەستیلەر star
asterok ئەستیلرۆک firefly
asto ئەستۆ neck, thick part of the neck; **girtinâ** ~ *v.t.* to assume the burden of
astûr ئەستووور thick
atom ئەتۆم atom: *hez i* ~ power of the atom; ~ **î** atomic
atrah ئەترەش gall: *atrahshyân chûbû* they had lost their gall
avîndâr ئەفیندار lover
aw ئەو he, she, it (3rd-person sing. pronoun); that (sing. demon. pron.); ~ **...â** that, those (demon. adj.): *aw shitâ* that thing, *aw shitânâ* those things
awâ ئەوہ that (demon. pron.); **bo** ~ **î** in order that; ~ **khwâya** God willing
awa ئەوہ (with present verb indicates progressive): *min awa la bîrsâ damîrim* I'm dying of hunger

SORANI-ENGLISH VOCABULARY

- awa** هوه (postposition, with preposition *la*; contracts to *-wa* after vowels) from
- awal** هوهل first
- awanda** هوهنده so much, thus; ~ **i tir** so much the more; **dû** ~ twice as much: *min dû awanda't dadamê* I'll give you twice as much
- awatâ** هوهتا there is, *voilà*
- awâ** هوهوا then; ~ **hât u** هوات هوات suppose: *awâ hât u kurdêk habû* suppose there was a Kurd who ...
- awân** هوهوان they; ~ **a** هوهوانه those
- 'awdâl** هوهودال wandering
- awe** هوهوى there; **l'** هوهوى ~ there, in that place; **l' ~wa** هوهوىه from there, from that place
- awîn** هوهوىن love; ~ **dâr** هوهوىندار lover, in love
- awjâ** هوهوجا then, subsequently
- Awrupâ** هوهوروپا Europe; ~ هوهوروپايى European
- awsâ** هوهوسا then, at that time
- awto** هوهوتو so much, such a
- ay** هوهى O (vocative particle); oh; now: *ay kay det?* who's coming now?
- ayâr** هوهيار May
- 'aybat** هوهعبهت fear, terror
- aylûl** هوهيلوول September
- 'aynak** هوهعينهك eyeglasses
- azhdîhâ** هوهزهديها dragon, serpent
- azhîhâ** هوهزهيا = **azhdîha**
- azhno** هوهزهنو knee; **dastaw** هوهدهستهو هوهزهنو ~ kneeling, mourning
- azîz** هوهعزىز dear; ~ **kirdin** v.t. to pamper; ~ **kiran** v.p. to be spoiled; ~ **kirâw** هوهعزىزكراو pampered, spoiled
- â** ا (contracted form of the postposition 'dâ, q.v.)
- âb** هوهاب August
- âbloqa** هوهابلوقه siege; ~ **dân** v.t. to besiege
- âbrû** هوهابروو honor, modesty, shame; ~ **birdin** v.t. to dishonor, shame; ~ **tikândin** v.t. to dishonor; ~ **bar** هوهابروويه shameful, dishonorable;
- ~ **chûn** هوهچوون indignity
- âbuhawâ** هوهابوههوا climate
- âbunmân** هوهابونمان subscription
- âborî** هوهابورى economy, economic
- âdamî** هوهادمى human being; ~ **zâ(d)** هوهزاد human being
- âday** هوهادهى now then
- âfarîn** هوهافارين bravo; ~ **kirdin la** v.t. to applaud
- âfâq** هوهافاق horizons
- âfrat** هوهافرهت woman
- âgâ** هوهاگا aware: ~ **l' aw kêrâ haya?** are you aware of that?; (2) awake: *khaw-tûa yân ~ya?* is he asleep or awake?; ~ **bûn la** v.i. to be aware of; ~ **kirdin** v.t. to inform; ~ **dâr** هوهادار la aware of, careful of; ~ **dârî** هوهادارى awareness, care, attention, information
- âgir** هوهاگر fire; ~ **dân** هوهادان fireplace
- âghâ** هوهاغا agha, title of feudal lord
- âhang** هوهاهنگ entertainment, party; ~ **ge'rân** هوهجيران to hold a party, give an entertainment
- âîn** هوهائين religion; ~ هوهائينى religious
- âkâm** هوهاکام end, result: **la ~'(d)â** هوهلا ~'(d)â in the end, finally
- âkâr** هوهاکار conduct, morals
- âkh** هوهاخ earth, grave; exclamation of pleasure
- âkhâwtin** هوهاخاوتن conversational, colloquial
- âkhir** هوهاخىر end; (exclamation) well now!, after all!; ~ **u okhir** هوهاخىروخىر latter part, near the end: *la ~ i pâviz dâ* toward the end of autumn; ~ **amîn** هوهامين last: *awa ~ jâr be pet bitem* let this be the last time I tell you; ~ هوهاخىرى final, last
- âkhnîn** هوهاخنين v.t. to stuff; **ha!** ~ هوهها! to stuff full, cram full
- âkho** هوهاخو ah, exclamation of pleasure
- âl** هوهال red, flushed
- âlâ** هوهالا pen; flag, banner
- âlân** هوهالان **âte** هوهالانى v.i. to be twisted, wrapped

SORANI KURDISH

- âfândin** ئالاندین **âfên-** ئالین *v.t.* to twist (trs.)
- âlât** ئالات tools, implements
- âlik** ئالیک, **âlik** ئالیک forage, fodder
- Âlmân** ئالمان Germany
- âlosh** ئالوش itch
- âlqa** ئالقه ring, knocker; **~rez** ئالقه ریز ditto; **~rez i dargâ kutân** *v.t.* to knock at a door
- âltûn** ئالتون gold
- âlugor** ئالوگور change; **~kirdin** *v.t.* to change, to alter
- âfû** ئالوو tonsils
- âmâda** ئاماده ready; **~kirdin** *v.t.* to make ready, prepare
- âmânat** ئامانەت trust, safekeeping; **ba ~ dâna dast i ...** *v.t.* to give into the safekeeping of; **ba ~ spârdin ba ...** *v.t.* to entrust to
- âmânj** ئامانج target, goal
- âmo** ئامو paternal uncle; **~zâ** ئاموزا cousin
- âmozhgârî-kirdin** ئاموزگاری کردن *v.t.* to advise
- âmřâz** ئامراز instrument, implement, tool
- âmyân** ئامیان yoghurt starter, leaven
- ânîshk** ئانیشک elbow
- ânqast (la ~)** ئانقه ست on purpose, deliberately
- âpo** ئاپو paternal uncle
- âpor** ئاپور calamity
- âpora** ئاپوره crowd; **~dân** *v.t.* to crowd: *khatkêk i zor la dawr i mizgawt ~yân dâwa* many people have crowded around the mosque
- âraq(a)** ئارەق sweat; **~kirdinawa** *v.t.* to sweat; **~rishtin** *v.t.* to sweat
- ârazû** ئارەزوو wish, hope; **~kar** ئارەزوو کەر desirous, wishful; **~mand** ئارەزوومەند hopeful; **~kirdin** *v.t.* to wish, desire
- ârâm** ئارام calm; **~girtin** *v.t.* to be still, patient, calm down; **~bîrân la(bar)** *v.p.* to lose patience: *wazîr ârâm'î le hatdagîre* the vizier loses his patience; **be~** ئارام بی impatient; **be~î** بی ئارامی impatience
- ârân** ئاران winter quarters
- ârâsta** ئاراسته direction; **~kirdin** *v.t.* to direct: *bînarân datwânin pirsyâra-kânyân ârâsta i mewân i barnâmakâ bikan* viewers can direct their questions at the guest of the program; **~kar** ئاراسته کەر steering, guiding
- ârd** ئارد flour; **~amshâr** ئارده مشار sawdust
- ârkolozhiyâ** ئارکولوزیا archaeology
- âru** ئاروو cucumber
- âs** ئاس ace (cards)
- âsawâr** ئاسهوار remains
- âsâ** ئاسا (postposition) like: *min'îsh khot âsâ am kêrâ'm kird* I, like you, did this; **~î** normal, usual
- âsân** ئاسان easy; **~kirdin** *v.t.* to simplify; **~î** ease: *ba âsânî* with ease, easily
- âsâyîsh** ئاسایش peace, security
- âsh** ئاش mill; **~awân** ئاشهوان miller; **~geř** ئاشگێر water that turns a mill
- âshbattâi** ئاشبهتالی cease-fire
- âshkirâ** ئاشکرا clear, obvious; public; **~bûn** *v.i.* to be clear, obvious; to become public; **~kirdin** *v.t.* to make clear, clarify
- âshnâ** ئاشنا acquainted, friendly; expert; **~yatî** ئاشنا بهتی acquaintance
- âsht** ئاشت on good terms; **~bûnawa** *v.i.* to be reconciled; **~î** ئاشتی peace, reconciliation; **~îkhwâz** ئاشتیخواز seeking reconciliation
- âsik** ئاسک gazelle, deer
- âsin** ئاسین iron; **~i sârd kutân** to do something useless; **~gar** ئاسنگەر blacksmith
- Âsiyâ** ئاسیا Asia
- âsmân** ئاسمان sky; **~i dûr la zawîawa** outer space; **~î** of the sky, heavenly, blue
- âso** ئاسو horizon
- âst** ئاست **la ~e kho** in spite of oneself
- âstam** ئاستەم slight: *namirdibû u ba âstam gyân'î te'dâ mâbû* he wasn't dead, for there was a slight trace of life still in him; **ba ~(êk)** slightly:

SORANI-ENGLISH VOCABULARY

- dastim ba ~èk rûshâwa* my hand is slightly scratched; (2) difficult to cross: *Taragha kewèk i ~a* Taragha is a difficult mountain to get across
- âstûda** ئاسووده in comfort, comfortable; ~**kirdin** *v.t.* to make comfortable; ~**î** ئاسووده comfort, prosperity; **kawtinà** ~**î** *awa* to become prosperous
- âtar** ئاتەر fire
- âdashbâzi** ئاتەشبازی fireworks
- âw** ئاو water; ~**î** ئاوی watery; light blue; ~**rîshen** ئاوپشین sprinkling, spraying with water
- âwadân** ئاودەدان flourishing
- âwal** ئاوەل friend, companion
- âwâ** ئاوا thus; flourishing, prosperous (land); ~**bûn** to disappear; to be gone, over: *roz h âwâ be, demà mâ-tân* when day is done I'll come to you; ~**kirdin** *v.t.* to develop; ~**dân** ئاودان flourishing, prosperous; ~**î** ئاوادانی village, settlement; ~**kirdinawa** development
- âwât** ئاوەال companion, mate; ~**kirâs** ئاوالکراس women's trousers
- âwâra** ئاواره wanderer, vagabond
- âwât** ئاوات desire: ~ *i diî* the heart's desire; ~**khwâstin bo** to wish for, desire; ~**akhwâz** ئاواتەخواز desirous, hopeful
- âwâz** ئاواز tune, melody; ~**a** ئاوازه reputation; ~**akhwân** ئاوازه‌خوان singer; ~**akhwen** ئاوازه‌خوین singer
- âwena** ئاوەنه mirror
- âwezha** ئاویژه swamp
- âwhâ** ئاوها thus, of this sort
- âwir** ئاور fire; pregnant
- âwiř** ئاور backward glance; ~**dânawa la** *v.t.* to look over the shoulder at, to look back at
- âwis** ئاوس pregnant
- âwrîshim** ئاوریشم silk; ~**în** ئاوریشمین silken, made of silk
- âwru** ئاورو honor
- âwsân** ئاوسان ~**awse-** ئاوسن *v.i.* to swell; to warp
- âwsâna** ئاوسانه fable, legend; ~**î** ئاوسانه‌ی fabulous, legendary
- âwus** ئاووس = **âwis**
- ây** ئای O (vocative particle)
- âyâ** ئایا interrogative particle
- âyin** ئاین religion; ~**î** traditional; religious
- âyina** ئاینه mirror
- âyinda** ئاینده future, coming, next: *do roz h i âyinda* two days later
- âzâ** ئازا brave; ~**î** ئازای bravery; ~**yafî** ئازایه act of bravery, feat
- âzâd** ئازاد free; ~**kirdin** *v.t.* to set free; ~**î** ئازادی freedom
- âzâna** ئازانه bravely, courageously
- âzâr**¹ ئازار bother, annoyance; pain, malady; ~**kirdin** *v.t.* to bother, annoy
- âzâr**² ئازار March
- âzâyâna** ئازایانه = **âzâna**
- âzhal** ئازهل flocks, herds
- âzhâwa** ئازوازه commotion, uproar
- âzûqa** ئازووقه provisions, stores
- b-** pres. stem of *bûn*
- ba** به (with enclitic pronouns pre- or postposed, **pe** بهی to; by, with (instrumental); by (with passives): *hîchit pe nâkire* nothing can be done by you
- ba**¹ به for compound adjectives formed from *ba-*, such as *barez*, *bakhabar*, *banâwbâng*, see next element
- ba**² به pres. stem of *birdin*
- badbakht** به‌دبه‌خت unfortunate; ~**î** به‌دبه‌ختی misfortune; **bo** ~**î** unfortunately
- bafr** به‌فر snow; ~**girtin** *v.t.* for snow to cover s.th.: *bafr girtîyafî* it is covered with snow; ~**ânbar** به‌فرانبار the month of Capricorn (December 22–January 20)
- bag** به‌گ lord, master
- Baghdâ** به‌غدا Baghdad
- baghîl** به‌غیل stingy; jealous; ~**î** jealousy; ~**î hâtin la** *v.i.* to be jealous: *baghî-lî'yân le dahât* they were jealous
- bahalategayshîtin** به‌هه‌له‌تیکه‌بشتن misun-

SORANI KURDISH

- derstanding
bahâr به‌هار spring
bahra به‌هه benefit, lot; ~**birdin la** *v.t.* to derive benefit from
baħrî به‌حری merhorse, a fabulous magical horse common in Iranian fairy tales
bakesh-kirdin به‌کیش کردن *v.t.* to drag, haul: *ba zor bakesh'î kirdim bo lâ i qâzî* he hauled me before the judge by force
bakhew-kirdin به‌خه‌و کردن *v.t.* to take care of, to raise (a child)
bakht به‌خت luck; ~**kirdin** *v.t.* to risk, to sacrifice; ~ **kirânawa** *v.p.* to have a stroke of luck: *bakhtî kirâwatawa* he has had a stroke of luck; ~**awar** lucky; ~**iyâr** prosperous; ~**iyârî** prosperity
Bakhtak به‌خته‌ک Bakhtak, Anosharwan's vizier
balangâz به‌ه‌نگاز poor, destitute
balâm به‌لام but (conj.)
bâle به‌لئى yes
balen به‌لین promise; ~**dân ba** *v.t.* to make a promise to
balga به‌لگه document; proof
bâlka به‌لکه but, rather
bâlku به‌لکو, **bâlku** به‌لکو maybe, perhaps
banakhun به‌نه‌خون drawstring (trousers)
banâ به‌نا builder
banâwbâng به‌ناو‌بانگ famous, well-known
band به‌ند prison, dungeon; joint; magic spell; dam; ~ **hal-witin ba** to say a spell over; ~ **ikhâna** به‌ندخانه prisoner; ~**ikhâna** به‌ندخانه prison
bandan به‌ندهن mountain
bar به‌ر chest, breast; fore; ~ **la** before, pre-; ~**bûn** *v.i.* to get free; ~**bûnawa** *v.i.* to fall; ~**dân** *v.t.* to set free; ~**girtin** *v.t.* to cover, obscure: *hawrêk i rash bar i âsmânî girt* a black cloud obscured the sky; ~**kirdin** *v.t.* to put on, wear; ~**dam** front; **la** ~ for the sake of, because of; **la** ~ ...'**dâ** in front of; **la** ~ ...**awa** to, with, in the presence of: *la bar khoyawa gutî* he said to himself; ~**la** ~ **awaf** because; **la** ~ **kirdin** *v.t.* to put on, wear; **la** ~**ân i** throughout the length and breadth of; **la** ~**dam i** in front of; **la** ~ **dast i** ...'**dâ** in the presence of, in front of, with; **lamaw**~ previously, before; (2) fruit, produce
bañ به‌ر rug, flat-woven carpet
bar- به‌ر imp. stem of *birdin*
bara¹ به‌ره tribe, tribal division
bara² به‌ره bit; **bara-bara** little by little, gradually
bara³ **i** به‌ره‌ی toward
baña به‌ره = **bañ**
barabayân به‌ره‌به‌یان at dawn
baralâ به‌ره‌لا free, unhampered; ~**kirdin** to set free, turn loose: *min baralâ i kolânân dakrem* I'll be turned out into the streets
barangâr-bûnawa به‌ره‌نگار بوونه‌وه *v.i.* to fight with, oppose, resist: *dayawe dastdrezhî'y bikâtà sar balâm kichâ barangâr'î dabetawa* he wants to violate her, but the girl resists him
barawa به‌ره‌وه (impt. sing. of *bûnawa*) be ... again
barawzher به‌ره‌ه‌وز‌ه‌ر headed down; ~**zhûr** به‌ره‌ه‌وز‌ه‌ر headed up
barâmbar به‌ره‌ام‌به‌ر in the face of, against; ~ **ba** facing
barâward-kirdin به‌ره‌او‌ه‌رد کردن *v.t.* to make a comparison
barâz به‌راز boar
barbîn به‌ره‌بین base of the throat; ~**girtin** to grab by the throat
barchâw به‌ر‌چاو see **châw**
bard به‌رد stone: *dawr i* ~ the Stone Age; **wirda**~ ورده‌به‌رد pebble, small stone; ~**alânî** به‌ره‌ده‌لانی rocky
bardast به‌ره‌ده‌ست errand boy; available
bardawâm به‌ره‌ده‌وام constant(ly), continual(ly); ~**bûn** *v.i.* to be persistent,

SORANI-ENGLISH VOCABULARY

- steady; **~bûn** continuation, continuance
- bařewabar** بەرێو بەر director, manager; **~âyafî** بەرێو بەراییەتی administration, directorate
- bařez** بەرێز *see rez*
- barg** بەرگ clothes; cover; **da ~ girtin** *v.t.* to wrap in a cover; **~dirû** بەرگدروو tailor
- barga** بەرگه power, ability; **~girtin** *v.t.* to resist
- barhařist** بەرھەڵست obstacle
- barham** بەرھەم fruit, produce; **~henân** *v.t.* to bear fruit, be productive; **~henar** بەرھەمچینیەر productive
- barîk** بەرێک pocket
- Barîtânyâ** بەریتانیا Britain
- barkh** بەرخ lamb
- barkosh** بەرکوش apron, smock
- barnâma** بەرنامە program
- barok** بەرۆک collar; **~bar-dân** *v.t.* to leave alone, stop pestering; **~girtin** *v.t.* to pester
- barpirs** بەرپیرس responsible, in authority; **~yâr** بەرپیرسیار responsible
- barqâsâ** بەرقاسا with the speed of lightning
- barz** بەرز high, tall, loud: *ba dang i ~ in* a loud voice; **~ape** بەرزەپسی standing, upright; **~âf** بەرزانی highness, tallness; high place
- barzhawandî** بەرزەھوہندی interests
- barzwulâkh** بەرزوولاخ horse
- bas** بەس enough
- basarhât** بەسەرھات adventure
- basâtâchû** بەسالآچوو aged
- basâm** بەسام frightening, terrible
- bash** بەش section, share; omen; **~i ... kirdin** *v.t.* to suffice for ...; **~akher** بەشەخیر handout, charity; **~kirdin** *v.t.* to be enough: *aw toza bashim nâkâ* that little bit is not enough for me; **~dâr** بەشدار participant; **~dârbûn** بەشداربوون participation; **~dârî-kirdin** *v.t.* to participate; **~ko** بەشکو corpora-
- tion
- bashka** بەشکە , **bashkim** بەشکم maybe, perhaps
- bashûdân** بەشوودان *see under shû*
- basizmân** بەسزمان poor, unfortunate
- ba'sî** بەعسی Baathist, member of Saddam Hussein's ruling party in Iraq
- bastazmân** بەستەزمان poor, wretched
- bastlin** بەستن **bast-** بەست *v.t.* to tie, to freeze; **~rân** بەستران **bastre-** بەستری *v.p.* to be tied, frozen: *la tirsân zibânî* *bastrâ* his tongue was frozen from fear; **~rânawa** بەسترانەوہ *v.p.* to be tied up: *la hamû lâyêkawa asp bastrâwatawa* horses were tied up on every side
- batât** بەتال over, finished; empty; invalid, unemployed: *brâyêkim batâta* one of my brothers is out of work; **~bûn** *v.i.* to be over, come to an end; **~kirdin** *v.t.* to stop, cease: *har nîwařo batât-mân kird* we stopped just at noon; **~î** بەتالی idleness
- batâqî-kirdinawa** بەتاقی کردنەوہ *v.t.* to investigate
- bayânî** بەیانی morning
- baybûn** بەبیوون camomile
- bayn** بەین midst; **la ~ i ...dâ** between, among: *l' aw ~â'dâ* at that time, under those circumstances; **pâsh ~èk** پاش بەینیک after a while; **~annahren** (بین النهرین) Mesopotamia
- bazaî** بەزەئی compassion: *bazaî'm pe'dâ hât* I felt sorry for him
- bazh** بەژ dry land (opp. to sea)
- bazîn** *v.i.* بەزین to go/come down; **dâ~** to get off, down
- bâ**¹ hortatory particle (+ subj): *bâ biroyn* c'mon, let's go
- bâ**² بە wind; **~dân** for the wind to blow; **~gar** بەگەر whirlwind; **~hoz** بەھوز whirlwind
- bâb** باب father
- Bâb i 'Âlî** بابی عالی the Sublime Porte, office of the grand vizier of the Otto-

SORANI KURDISH

- man Empire
- bâbat** بابەت: **la** ~...**awa** about, concerning: *la ~ minawa adwân* they were talking about me; (2) worthy: *ama ~ i to niya* this is not worthy of you
- bâfin** بافین *v.t.* to weave
- bâho** باهۆ shoulders; **~dâr** باهۆدار strong, powerful
- bâkh** باخ garden, orchard; **~ i gishtî** park; **~cha** باخچه garden
- bâkhał** باخه‌ل breast, armpit, embrace; **~î** باخه‌لی breast, pocket (adj.): *daftar i bâkhałî* pocket notebook
- bâł** بال arm, wing; **~dâr** بالدار bird
- bâłâ** بالا height, stature; **~kirdin** *v.t.* to get tall; **~barz** بالابەرز tall, elegant; **~nwen** بالانۆین something that shows the figure: *âwena i bâłânwen* full-length mirror
- bâlândîda** بالاندیده: *gurg i ~* experienced, worldly
- bâldâr** بالدار bird
- bâlinda** بالنده bird
- bâlišht** بالیشت pillow
- bâlin** بالین pillow
- bâlorâ** بالوره a Kurdish verse form
- bâłwez** بالوێز ambassador
- bâm la ...awa be** بام له ...هه‌وه بی aside from, not to mention
- bân** بان roof; steppe; *~êka u dû hawâ* there's a double standard
- bânamař** بانهمه‌ر the month of Taurus (April 21– May 21)
- bâng** بانگ cry, shout; **~kirdin** *v.t.* to call, summon, invite; **~heshtin** invitation; **~heshtin-kirdin bo** *v.t.* to invite: *dabe bângheshtinêk'it bo bikam bo mâława* I must invite you to my home; **~awâz** بانگه‌واز a cry for help, request for assistance; **~awâz-kirdin** *v.t.* to ask for assistance
- bânizha** بانیزه small roof
- bâp** باب = **bâb**
- bâpîr** باپیر grandfather
- bâr¹** بار time, instance (= *jâr*)
- bâr²** بار load, burden; manner: *pewîst-a aw bârâ rûn bikretawa ka khwenakây tedâ rizhâwa* it is necessary for the manner in which his blood was shed to be made clear; **~dâ-girtin** *v.t.* to pack one's bags; to unload; **~henân** upbringing; **la ~ i** for, for the sake of; **~kirdin** *v.t.* to load; to decamp, leave; **~nâma** بارنامه bill of lading; **~râst-kirdinawa** to set straight a crooked load, (meta.) to help someone out, come to someone's aid: *zor le-qawmâw bûm, kâkim bârî râst kirdimawa* I was in bad straits, but my brother helped me out; **~ u dokh** بارودۆخ burden; situation
- bâr-** بار pres. stem of **bârîn**
- bâra** باره time: *dû ~ hâtawa* he came back twice; (2) power: *am kêr a girânâ la ~ i minâ niya* this heavy labor is not within my power; **dar~ i** about, concerning; **la ~ i ... (awa)** about, concerning
- bâragâ** باره‌گا = **bârgâ**
- bârân** باران rain; **~dîn bâren-** *v.t.* to rain, shower; **dâ~** to rain down
- bârga** بارگه baggage, paraphernalia; **~chî** بارگه‌چی caravan leader
- bârgâ** بارگا king's court; headquarters
- bârist** بارست size, volume
- bârîn** بارین **bâr-** بار *v.t.* to rain; **dâ~** to rain down
- bârût** بارووت gunpowder
- bâs** باس discussion; **~kirdin** *v.t.* to discuss
- bâsh** باش good: *roz h ~* good day; *da ~a* that's enough!
- bâsik** باسک upper arm
- bâtîni** باتینى occult; *châw i ~* inner eye, sixth sense, the ability to see hidden things
- bâw-bûn** باو بوون *v.t.* to become current, customary
- bâwař** باوه‌ر belief; **~kirdin** *v.t.* to believe

SORANI-ENGLISH VOCABULARY

- bâwash** باویش bosom, embrace: *hatim-girt ba ~imawa* I grabbed him in my arms; **~kirdin ba ...'dâ** *v.t.* to embrace: *bâwash'y pe'dâ kird* she embraced him
- bâwazhin** باوژن stepmother
- bâwâ** باوا grandfather
- bâwîk** باوک father
- bâwishk-dân** دان باوشک *v.t.* to yawn
- bây** باى price, worth
- bâyakh** بايخ worth, value; **~dân ba** to attach value to, to pay attention to: *hîch bâyakhe ba qsakâm nâdâ* he doesn't pay any attention to what I say
- bâyqûsh** بايقوش owl
- bâz** باز hawk, falcon; **~gardân** بازگردان hawking, making a hawk fly (method of choosing a new king in folktales)
- bâz-dân la** له باز دان *v.t.* to flee in haste from, to run away in fear from
- bâzher** بازير city, market
- bâzig** بازگ arm; dappled (horse)
- bâziband** بازيبند bracelet
- be** بی without (for most compounds in *be-*, see following element; note that there are a few *be-* compounds that do not occur without the prefix: they are listed alphabetically); **ba ~ awaî** (+ subj.) without: *ba be awaî biybînim* without my seeing it
- be = biye-**, subj. of *hâtin*
- bechû** بچوو baby
- bedaratân** بيدهرتان poor, unfortunate
- begâna** بيگانه stranger, foreigner
- begâr** بيگار waste of time
- bejiga la** له بيچگه except for
- bekanâr** بيگه‌نار limitless, shoreless
- beî-** بيل subj. of *heshtin*, for *bîheî-*
- ben-** بين subj. of *henân*, for *bîhen-*
- benzhîn** بينژين *v.i.* to sneeze
- besar-u-shwen** بيسه‌روشوين homeless, destitute
- beshik** بيشک thicket
- Besitûn** بيستون Behistun, the site where Farhad legendarily carved the mountain for Shirin
- betâqat** بيتاقمت anxious, unable to endure; **~kirdîn** *v.t.* to make anxious: *yâd i bâwkî zor betâqatî kird* the memory of his father made him very anxious
- betâwân** بيتاوان innocent; **~î** بيتاوانى innocence
- bewa** بيوه widow; **~zhin** بيوه‌زن widow
- bez** بيز condescension
- bez-** بيژ = **biwez-**
- bezha** بيژه literature
- bezhân** بيژان **bezhe-** بيژى *v.t.* to sift
- bibîrây** بيبيراي never: **~ ~ nâchimawa gund** I'll never ever go back to the village
- bibû** ببوو (past perf. of *bûn*) s/he had been: *dawlat a khâwanqudratakân i dîka ka la shař'dâ peroz bibûn* the other powerful states that had been victorious in the war
- bichkoî** بيچكول little, small
- bichûk** بيچوك small, little
- biîaw** بيلاو widespread; **~kirdin** *v.t.* to spread, publish, publicize; **~ kirdin-awa** *v.t.* to broadcast, publish; **~a-kirdîn** بلاوه کردن *v.t.* to disperse, go away: *khalk biîawayân kird* the people dispersed
- biîbit** بيلبل nightingale
- biîesa** بيلسه fiery
- bilind** بلند high, exalted
- biîmat** بيلمهت genius, clever; **~î** بيلمهتى cleverness
- bilwer** بيلوير reed flute; **~ le-dân** to play the flute
- bin** بين bottom; **~amâl(a)** بنه‌مال family; **~jor** بنجور curious, inquisitive; **~jorî** بنجورى curiosity; **~mil** بنمل nape of the neck
- bina** بنه baggage, belongings
- binâgha** بناغه foundation; **~ dâ-rishtin** to lay a foundation
- binâr** بنار mountain skirt, foothill

SORANI KURDISH

- binesht** بښت chewing gum
- binj** بښج root
- binyâdam** بښادهم human
- binyât** بښات foundation; ~-**nân** v.t. to lay a foundation, to construct
- biř** بښر bit: *biřêk âw'im da* give me a bit of water; (2) piece (of wood): *dû biř dâr bena* bring two sticks of wood; (3) group: *tûsh i biř a pyâwe bûm* I met a group of men; (4) power, strength; ~-**dân** v.t. to flow: *am rûbâ-ra biř nâdâ* this river doesn't flow; ~-**kirdin** v.t. to have strength: *biř nâ-kam l' am kefâ sar kawim* I can't make it to the top of this mountain; to be effective: *tâ châw ~-kât* as far as the eye can see; ~ **le-dân** v.t. to shuffle (cards); **tař u** ~ تەروپەر drenched: *kirâsakâm tař u biř a* my shirt's drenched; **la** ~ altogether: *bar i am gwezâ la biř chand a?* how much does this walnut tree produce altogether?
- biraw** بښرو popularity; ~ **paydâ-kirdin** v.t. to be popular
- birâ** بښرا brother; ~-**yâna** برایانه brotherly
- biřân** بښران See **biřrân**.
- birdin** بښردن **ba-** به (v.t., 3rd sing. pres. *dabâ(t)*; impt. sing. *(bi)bara*) to take, carry; ~-**à sar** بښردنه سەر to spend (time): *am shawâ l'era bibaynâ sar* let's spend tonight here; **dar**~ to endure
- biretî la** بښرتی له consisting of
- birinj** بښرنج uncooked rice
- birinja** بښرنجه copper
- biřisht** بښرشت fertile ground; power, ability
- biřist** بښرست power
- birîn** بښرین wound; ~-**dâr** بښریندار wounded; ~-**pech** بښریندښچ nurse
- biřîn** بښرین **biř-** بښر v.t. to cut; **dar**~ to disclose, reveal; **châw**~ **la** to be hopeful of; **qsa pe**~ to interrupt: *ba tundî qsakâm pe biřî u gutim* I quickly interrupted him and said
- birîqladâr** بښرښقه دار shiny; ~-**ân** بښرښقان
- birîqe-** بښرښقی v.i. to shine, to sparkle
- birîtî** بښرتی = **biretî**
- biro** بښرو eyebrow
- biřrân**¹ بښرران **birre-** بښرری passive of *birdin* in all senses; **la nâw** ~ to be done away with
- biřrân**² بښرران **biře-** بښرری (passive of *biřîn*) (1) to be cut: *ba tawir dârakâ biřrâ* the tree was cut with an ax; (2) to be finished, to be no more: *nân mân la mâl biřrâ* there is no more food in our house; ~-**awa** to cease: *tâwe bârân nâbiř-râyawa* the rain didn't cease for a time; **dâ**~ to cut off; **hał**~ **la** to part from, get separated from: *la dostakây hałbiřrâ* he parted from his friend
- biřlân** بښرلسان hunger; ~-**iyatî** بښرښیەتی hungry; ~ **biřsîma** بښرښسی I'm hungry
- biřwâ** بښروا belief; ~-**kirdin ba** v.t. to believe in; (2) permission; ~-**dân** v.t. to allow, let: *diřim biřwâ nâdât châwim ba minâłî bikawe* I don't have the heart to look at his child; ~-**nâma** بښروانامه diploma
- biřyâ** بښریا would that (+ past conditional): ~ *aw kêrây nakirdibâya* would that he hadn't done that
- biřyâr** بښریار decision; ~-**dân** v.t. to decide; ~-**nân** v.t. to decide; **la** ~ **henânâ khwârawa** to make one change one's mind: *hîch shîtêk la biřyâr i khoy nayhenâyâ khwârawa* nothing could make him change his mind
- biřzhân** بښرژان **biřzhe-** بښرژئی v.i. to be roasted
- biřzhândin** بښرژاندن **biřzhen-** بښرژین v.t. to roast
- biřzhâng** بښرژانگ eyelash
- bitâqa** بښتاقه ticket
- biv** بښف buzz
- biwe** بښوی (pres. subj. of *wîstin*, with pro-

SORANI-ENGLISH VOCABULARY

- nominal affix, e.g., *-im biwe*)
- biyânû** بیانوو pretext
- biza** بزه laugh, laughter
- bizâwtîn** بزوتن **bizâw-** بزاو *v.t.* to shake
- bizhâr-kirdîn** بزهار کردن *v.t.* to weed out, eradicate
- bizhârdîn** بزاردن **bizher-** بزهر *v.t.* to weed out, eradicate; **hañ~** to select, choose
- bizhîw** بزهیو substance
- bizin** بزین goat
- bizirklân** بزیرکان **bizirke-** بزیرکی *v.t.* to lose; **rang hañ~ân** to lose color, grow pale; **rang-hañ~âw** رنگهه لبرکاو pale, "white as a sheet" (with fright)
- bizmâr** بزمار nail; **~kirdîn** *v.t.* to nail; **~krân** *v.p.* to be nailed
- bizûtîn** بزوتن **bizû-** بزوو *v.i.* to move, budge, stir
- bizwlân** بزوان **bizwe-** بزوی *v.i.* to shake (int.), quiver; **~ândîn** بزواندن **bizwen-** بزوينه *v.t.* to shake (trs.); **~enar** بزوينه quivering, tremulous
- bizwen** بزوين vowel
- bîbila** ببيله **bîbila** ببيله pupil (of the eye): *la bîbila i châwî pitir khosh dawîst* he was the apple of his eye
- bîn** بين breath; **~keshân** *v.t.* to hold the breath; **~akeshî** بينه کيشی holding the breath
- bînar** بينه viewer
- bîndrân** بيندران **bîndre-** بيندری *v.p.* to be seen
- bîmîn** بينين **bîn-** بين *v.t.* to see (see also *dîn*)
- bîr¹** بیر memory, mind; **~kirdîn(awa) la** to think of; **ba ~'dâ hâtin** to remember: *wâm ba bîr'dâ hât ka...* I remembered that...; **ba ~ henânawa** to remind; **la ~ bûn** to remember: *awânim la bîrin* I remember them; **la ~ chûn** to forget; **la ~ mân** to remain in the memory; **~henânawa** بیرهینانموه reminder; **~urâ** بیرورا thinking (*darbâra* i about)
- bîr²** بیر water well
- bîs-** بیس pres. stem of **bîstîn**
- bîst** بیست twenty
- bîstîn** بیستن **bîs-** بیس *v.t.* to hear
- bîstrân** بیستران **bîstre-** بیستری *v.p.* to be heard
- bo** بو to, for; why?, what for?; **~chi** why?, what for?; **~awaf** (+ subj.) in order that
- bo-chûn** بوچوون *v.i.* to think, to have an opinion; **bochûn** opinion
- boga** بوگه malodorous plants that animals will not eat
- bokho** بوخو selfish; **~î** selfishness
- bołaboł** بوله بول roaring, rumbling
- bon** بون smell; **~kirdîn** *v.t.* to smell, to smell bad, to stink
- bona** بونه cause, pretext; **ba ~ i ...awa** on the occasion of
- bor** بور gray
- boř¹** بور wave; **~khwârdîn** *v.t.* to swell
- boř²** بور loss (at a game); **~khwârdîn** *v.t.* to lose (game): *bořit khwârd* you lost; **~dân** *v.t.* to beat (at a game): *bořim dây(t)* I beat you
- bora** بوره ignoble; fallow, infertile; **~pyâg** بوره بیگ common person, person of no name or consequence
- borân** بوران storm
- bořân** بوران mooing of cows; bleating of sheep
- bosh** بوش empty
- bota** بوته = **bûwata**. See **bûn**.
- bóya** بویه for that reason
- boyâkh** بوياخ shoe polish
- boynbâgh** بوينباغ necktie
- brâ** برا = **birâ**
- Brîtânyâ** بریتانیا Britain; **~yi Kabîr** بریتانیای کبیر Great Britain
- bukhcha** بوخچه bundle
- bukhtân** بوختان slander; **~kirdîn ba** *v.t.* to slander; **~rek-khistîn bo** *v.t.* to make up slander about: *~èk i gawra'y bo kichakâ rek-khist* he made up great slander about the girl
- bulbul** بولبول nightingale

SORANI KURDISH

- buwârdin** بوواردن = **bwârdin**
bûchik بوچک little, small
bûk بووک bride; doll, puppet
bûl بوول ashes
bûmalarza بوومه له زه earthquake
bûn بوون **b-** (v.i., past perf. *bibû*) to be, to become, to happen: *agar bet u* (+ subj) if it should happen that...; **~awa** to be repeated, happen again: *...èk nabetawa* a unique ...; **~awa la** to be done with, be finished with; **~ ba** to become: *aw bû ba pâshâ* he became king; **~ u na~** to be almost, not to quite be: *bayânî rozh bûwa u nabûwa* in the morning when it was not quite daylight; (**dâbe(t)**) (+ subj.) must: *dabe royshîbe* he must have gone
bûr بوور = **bûl**
bûrdin بووردن **bûr-** بوور v.t. to forgive: *bûmbûra* excuse me
bûzhân بووژان **bûzhe-** بووژئ v.t. to grow, sprout; **~awa** to flourish, enjoy life
bwâra بواره front (military)
bwârdin بواردن **bwer-** بویر v.t. to pass (time); **râ~** to spend (time): *khosh-mân râbwârd* we had a good time; *khosh'î râbwârdûa* he enjoyed life; *mâwayèk râbwârd* a period of time passed
byânî بیانی foreign
chak چاک weapon, arms; **~badast** armed; **ba ~awa** به چه که وه armed; **be~** unarmed
chakhmâkh چه خاخ flint, lighter
chakma چه که boot
chakush چه کوش hammer
chal چهل time; *galèk ~ân* many times
chalama چه له مه quandry, dilemma: *tang u ~ i awa'm kawtâ bar* I was caught in a real dilemma
cham چه م river, stream
chamlândin چه ماندن **chamen-** چه مین v.t. to bend, curve; **~înawa** چه مینه وه v.i. to bend over, bow
chanachan-kirdin چهنه چهن کردن v.t. to talk at length, chatter
chanâga چه ناگه chin
chand چهنه د how much?, how many? (usually followed by indef. sing.): **~ rozhek** how many days?; few, several: *aw chand rozhâ* those few days
chap چه پ left: *dast i ~* left hand
chapaî چه پهل filthy; **~î** filth
chapla چه پله applause; **~ledân bo** v.t. to applaud for: *khatk chapla'yân bo ledâ* the people applauded for him; **~rezân** applause
chapok چه پوک slap; **~keshân ba sar i ...** v.t. to slap on the head
chaqân چه قان **chaqe-** چه ق v.i. to sink to/ into the ground: *rîshakân chaqân* the roots sank into the earth; **~din** چه قاندين
chaqen- چه قین v.t. to stick into the ground: *nezay da zawî chaqân* he stuck his lance into the ground; **haî-~din da** to scratch: *dirkekî te hachaqândim* a thorn scratched me
chaqîn چه قین = **chaqân**
chaqo چه قو knife
chařchařa چه چه ره crank
charkh چه رخ wheel; cigarette lighter; century; **~u-khul** چه رخ و خول twist and turn
charmasare چه ره سه ری suffering, hardship
chashma چه شمه sleight-of-hand trick
chashn چه شن sort, type; manner: *b' am chashná* in this way; **hama~a** of every sort, miscellaneous
chata چه ته highway robber
chatâf چه تال fork; a wooden or metal fork on which a gun is set for stability
chaw¹ چه و gravel, sand
chaw² چه و = **châw**
chawr چه ور grease; **~kirdin** v.t. to grease, slick down
chawslân چه و سان **chawse-** چه و سین v.i. to suffer; **~ândin** چه و ساندن **chawsen-** چه و سیندن v.t. to torment; **~ândinawa**

SORANI-ENGLISH VOCABULARY

- چهوساندنهوه torture, torment, tyranny
châ چا well
châdir چادر tent
châk چاک good; ~**bûnawa** to recover;
 ~**kirdin** to make good, fix, restore;
 ~**a** good deed; **la** ~**a darchûn** to re-
 pay a kindness: *tâ mâwim la châkat*
darnâchim as long as I live I'll never
 be able to repay your kindness; ~**kir-**
dinawa چاک کردنهوه improvement
châkata چاکهته jacket
chât چال pit: *har kas ~e bo khatkî ha-*
kane, bo khoy te dakawe he who digs
 a pit for another falls into it ("hoisted
 on his own pitard"); ~**âw** چالو well
châlâk چالاک nimble, quick; useful;
 right; ~ چالاکى effort, effectiveness
châlma چالمه tobacco pouch; alarm clock
chândin چاندن **chen-** چين *v.t.* to plant
châp چاپ printing; ~**khâna** چاپخانه print-
 ing house, publishing house; **la** ~
drân *v.p.* to be printed
châr چار = **châra**
châra چاره help, remedy; **be**~ بىچاره help-
 less; ~**kirdin** *v.t.* to remedy; ~**sar**
 چارهسەر remedy; ~**sar-kirdin** *v.t.* to
 remedy
chârak چاره quarter: ~ *saâtèk* a quarter
 of an hour
châraka چاره که = **chârok**
châranûs چاره نووس fate
chârok چاروک woman's shawl
châw چاو eye; expectation; ~ **garm kir-**
din *v.t.* to take a nap; ~ **kawtin ba** *v.i.*
 to see: *châwim pey dakawt* I used to
 see him; ~ **sûr-kirdinawa la** *v.t.* to
 glare at: *karakar châw'î le sûr kirdi-*
mawa the servant glared at me; ~
bîrîn la *v.t.* to be hopeful of; ~
gařândin *v.t.* to look around; ~**geřân**
 = **châw-gařândin**; ~**hař-hâtin la** *v.i.*
 to approve of: *châwim hatnâye la kêr*
i wâ nâhaq I don't approve of such a
 dishonest thing; ~**hař-henân ba** *v.t.*
 to envy, afflict with the evil eye: *châ-*
wit pe hařdene she is envious of you;
 ~**hař-takândin** *v.t.* to motion with
 the eye and eyebrow; ~**lek-nân** *v.t.*
 to close the eyes; ~**qûchândin** *v.t.* to
 close the eyes; ~**spî-kirdin** *v.t.* to
 make someone weep (over a death):
châwit spî da-kam "you'll be sorry
 when I'm dead"; **bar**~ **kawtin** to be
 seen, spotted: *pařèk i jwân'î barchâw*
kawt he spotted a beautiful feather; **la**
bar ~ **bûn** to be clear, obvious
châwa چاوو spring
châwaře چاووهرى expectant, waiting; ~
kirdin چاووهرى کردن *v.t.* to wait for: *ba*
je'm hesht ba be awař châwaře i bâqî
i pârakâm bikam I left him without
 waiting for my change
châwařwân-kirdin چاووهروان کردن *v.t.* to
 wait for
châwařwânî چاووهروانى expectation
châwbařak چاووبهسك person with black
 eyes and white skin
châwbast چاووبهست blindfold, deception
châwchinok چاووچنوك miserly, stingy
châwenî چاوونى evil eye
châwga چاووگه view, scenery
châwîlka چاووبلکه eyeglasses
châwlabar چاوولهبر expectant
châwladwâ چاوولهدوا hopeful
châwpekawtin چاووبىكهوتن interview
châwqâyim چاووقايم impudent, bold
châwrûnî چاوورونى good news, congratu-
 lations
châwtârîk چاووتارىك pessimist
châwtirsên چاووترسین a lesson learned; ~
kirdin *v.t.* to teach a lesson
châwyâr چاوويار watchman
chây چاى tea; ~**khâna** چاپخانه teahouse
che-kirdin چى کردن *v.t.* to fix, make,
 build
chek, har هر چىك (for *har chièk*) every
 thing
chen- چين pres. stem of **chândin**
chesht چىشت lunch
chez- چيز pres. stem of **chishtin**

SORANI KURDISH

- chi** (1) چ what? (interrogative pronoun); (2) that which (relative pronoun); (3) thing: *chiyân nâbe* they have nothing; **bo awaî** ~ (+ subj.) in order that; **chi...chi** whether...or: *chi râst u chi diro* whether right or wrong
- chikân** چکان *v.i.* to drip; to dry up (of a well or spring); **~awa** چکانه *v.t.* to thicken (of liquids)
- chil** چل forty
- chîl** چل branch, stalk
- chîtakân** چلهکان **chîlake-** چلهکی *v.i.:* **dâ~** to be shocked; **dâ~din chîlaken-** *v.t.* to shock; **râ~** *v.i.* to be shocked
- chîlkin** چلکن dirty, unclean; dark (cloud)
- chilon** چلون how: *estâ dazânî rûdâwakâ chilon bîwa* now you know how the event was
- chimcha** چمچه spoon
- chinândin** چناندن **chinen-** چنین *v.t.* to mend, patch
- ching** چنگ claw, talon
- chingâl** چنگال fork
- chinîn** چنن *v.t.* to weave; to reap; to pick (fruit); to pile up; **haî~** *v.t.* to pile up; **tang ~ ba** to hold tight; to squeeze tightly; to squeeze the life of out s.th.
- chîpa u sirta** چپه و سرته whispering
- chipândin** چپاندن = **chirpândin**
- chîr** (1) چر dense (forest): *dâristânêk i* ~ a dense forest; (2) firm, unyielding: *~ darpeya* he's standing firm; (3) steep: *shâkhêk i* ~ a steep mountain; (4) song: *~e bichira* sing a song; **~dân** to tie tight: *~î da bâ nakire-tawa* tie it tight so it won't come loose; **~ u châw** face: *~ u châwit bisho* wash your face
- chîrâ** چرا lamp
- chîrândin** چراندن **chîren-** چرین *v.t.* to rip, tear; to call out to someone
- chirch** چرچ wrinkle: *~ hathâtûa* it's all wrinkled
- chîrîn** چرین *v.t.* to sing
- chirpândin** چرپاندن **chirpen-** چرپین *v.t.* to whisper
- chirt** چرت noise, sound; **~a** چرته commotion, uproar
- chiryâ** چیریا: **~eke** October; **~didwâ** November
- chishtin** چشتن **chezh-** چیژ *v.t.* to taste, experience
- chît** چت thing (= *shit*)
- chîto** چتۆ how?
- chî** چی = **chi**
- chîn** چین generation; wrinkle; China; **~î** چینی Chinese
- chîr-bûnawa** چیر بوونه *v.i.* to snarl
- chîrok** چیرۆک story; **~vân** چیرۆکوان storyteller
- chîtîr** چیتیر (= **hîch i tir**): ... **nabe ~ niya** is nothing but ...
- chok** چۆک knee; **~ dâ-dân** *v.t.* to kneel down
- choî** چۆل desert, wilderness; **~kirdin** *v.t.* to desert, vacate a place; **~awân(î)** چۆلهوانی wilderness; **~parist** چۆلهوانی nomad, desert dweller
- choîaka** چۆلهکه sparrow
- chom** چۆم river
- chon** چۆن how?: *chonî* how are you?; what sort of: *wara bitbînim chon pyâ-wêkî* come let me see what kind of man you are; **~ek** چۆنیک somehow: *har chonêk be* somehow or other; **~etî** چۆنیتى = **~iyatî**; **~iyatî** چۆنیهتی manner, (+ inf.) how to: *shaw u roz h la marâq i chonetî i daskawtin i am kich i shâ i parîânâ'dâ bû* day and night he was wondering how to get hold of this daughter of the king of the peris; **~ka** چۆنکه because, since
- chonar** چۆنەر beet
- choqân** چۆقان **choqe-** چۆقی *v.i.* to sizzle; to tremble; **~din** چۆفاندن **choqen-** چۆفین *v.t.* to heat oil to the sizzling point; to tremble
- choř** چۆر drop, drip; **~ânawa** چۆرانه *v.i.* to drip, to fall in
- choře-** چۆری *v.i.* to drip, to fall in

SORANI-ENGLISH VOCABULARY

- drops; ~**âwga** چۆراوگه trickle of blood
chortka چۆرتکه abacus
chotà چۆته = **chûwatà**. See **chûn**.
chuklaqulâp چۆکله قولاپ fishing rod
chúnka چۆنکه = **chónka**
churt چۆرت nap; ~**dân** *v.t.* to take a nap
chûk چۆوک pinnacle of a mountain;
foreskin; small, small amount: ~*a*
tawizhmèk a little pressure; boundary
chûn چۆون **ch-** *v.i.* to go; ~ **ba** to pass
(of time): *baynèk'î pe chû* some time
passed (for him/her); *min darom—*
chand roz'hèk'im pe dache I'm go-
ing—I'll be gone for a few days; ~ **la**
to look like: *har la kuř a pâshâ'yân*
dache he looks just like a prince to
them; **dar**~ to turn out, come out; to
run off/away; **te hał**~ to get started;
~à **darawa** to go out(side)
chûnka چۆونکه = **chonka**
chûz چۆوز straight line; circle; line,
queue
chûza چۆوزه stinger (insect)
chûzân چۆوزان **chûze-** *v.i.* to
burn, sting (as sun-burned skin)
chwâr چۆار four; ~**am** چۆاره four;
~**mashqî** چۆارمه شقی crosslegged; ~**pal**
چۆارشه ممه **shamma** چۆارشه ممه
Wednesday; ~**shâna** چۆارشانه broad-
shouldered
chyâ چۆيا mountain
da¹ ده particle occurring with imperative
da² ده (prep., with pre- or postposed
pronominal encl., *te*) in, into, on
da³ ده ten; ~**ham** دهههه tenth
da- ده habitual and progressive verbal
prefix
dabân دهبان steel
dafr دهفر pot
dak دهک expletive of amazement
dakhîl دهخيل one taken under protection;
~**itim** دهخيلتم please, I beg you
dal دهل the female of many animals,
she-; ~**adew** دهله ديو she-demon; ~**a-**
wirch دهله ورج she-bear
dalasa دهلهسه exaggeration
dalâqa دهلاقه shelf, trap door
dalîl دهليل reason, reasoning
dam¹ دهه moment; **ba** ~ ...**awa** while,
during: *ba ~ pekanînawa* while laugh-
ing; ~**e** at once; ~*èk-a/bû* for a while,
zor damèk a/bû for a long time
dam² دهه mouth; ~**kirdin** *v.t.* to speak;
~ **kut-kirdin** *v.t.* to silence, cut s.o.
off; **ba ~awa girtin** *v.t.* to mention,
speak of; **la ~awa dâ-nân** *v.t.* to give
birth to; **la ~ dâ** *v.t.* to embarrass;
~**aqâte** دههههههههههه verbal quarrel; ~**ataqe**
دههههههههه dialogue, conversation;
~**pârâw** دهههههه eloquent, well-spoken;
~**qîre** دهههههه verbal quarrel; ~**tang** ده
دهههه narrow-necked; **ba sar ~'dâ**
face down; **la bar~ i ...('dâ)** in front
of, before
dam³ دهه power; ~**u-dazgâ i dawlatî** دهه
دههههههههههههههه state apparatus, govern-
ment administration; ~**u-dû** دهههههه
power of expression; cleverness
damałqopân دهههههههههه baggy Kurdish
trousers
damâr دههههه vein, root: *am bardâ, da-*
mârî la khâk'dâ ya this rock is firmly
rooted in the ground
danâ دههه otherwise, if not
dang دهههه sound, voice; vote; ~**dân** *v.t.*
to vote; ~**dânawa** *v.t.* to reverberate,
echo; ~**a-** دهههههههه noise, outcry; **be-**
دهههههههه silent; **be-î** دههههههه silence
danûk دهههههه bird's beak
daqîqa دهههههه minute
dar دههه out; **ba ~awa** out, outside; ~**e**
دهههه outside; **hâtinâ ~e** *v.i.* to come
out, turn out
dar- دههه compd. vb. agent, see *dar-birîn,*
dar-chûn, dar-henân, dar-kawtîn; ~
kirdin *v.t.* to put out
dara دههه valley; ~**bag** دههههه feudal
lord; ~**bagî** دهههههه feudal, feudal pe-
riod

SORANI KURDISH

- daraja** ده رهجه rank, degree
darakî ده رهکى estranged, foreigner, stranger; **bûn ba** ~ to be "out in the cold"
darâmat ده رامهت income
darbadar ده ره به دهه homeless; ~î homel-
 essness
darbâra i ده ره باره یی about, concerning
darbâz به ره باز delivered, saved
darbîrîn به ره برین confession, plain speak-
 ing
dar-chûn la qsa i ... ده ره چوون له قسه یی to
 disobey
dard ده ره درد pain, trouble; ~**dân ba** to give
 trouble to: *dardêkî pe dâyn* it gave us
 some trouble; **dard i sar** ده ره دی سه ره
 headache, trouble
darenân ده ره نینان = **dar-henân**
darfat ده ره فهت opportunity
dargâ ده ره گه door; **la ~ drân** for a knock
 to come at a door: *la dargâ dadre*
 there comes a knock at the door
darhaq ده ره ههق with regard to
dark ده ره ک door
darkhwârd i ده ره خواردی worthy of
darmân ده ره مان medicine, remedy; gun-
 powder; ~**khâna** ده ره مانخانه pharmacy; ~
i behoshî ده ره مان بی هوشی knock-out
 drops, sleeping potion
dar-pařândin ده ره په راندین. See **pařândin**.
dar-pařendrân ده ره په ریندران. See **pařen-
 drân**.
darpe ده ره پی underwear, drawers
dars ده ره رس lesson; ~**dân** v.t. to teach; ~
khwendin v.t. to study
daru ده ره رو narrow valley; ~**yek-girtin la**
 v.t. to put someone in a tight spot
darûn ده ره روون interior, inside
darwesh ده ره ویش dervish; ~î of or per-
 taining to dervishes: *jil u barg i dar-
 weshî* dervish costume
darz¹ ده ره ز crack
darz² ده ره ز = **dars**
das- ده ره س for all words beginning with
das-, see under **dast**
- dasbaje** ده ره سه به جی = **dastbaje**
dasht ده ره شهت desert, plain; ~**akî** ده ره شه ته کی
 villager
dast ده ره سه هت hand, arm (verbal expres-
 sions involving *dast* are given below;
 for all other compounds, see alphabet-
 ically); **ba ~ henân** v.t. to get, ac-
 quire; **ba ~ gayshtin** v.i. to come to
 hand, to be received; ~ **ba âw gayân-
 din** v.t. to go to the bath-room; ~ **bar-
 dân la** to cease: *dasfî la kêr bardâ* he
 stopped working; ~ **bilind-kirdin** v.t.
 to resist; ~**birdin bo** v.t. to fiddle
 with, to stretch out the hand for; ~
bizâw-tin v.t. to poke, push; ~ **bo
 dam** meager existence, hand-to-
 mouth; ~**dânâ ...awa** v.t. to under-
 take, carry out: *dastim dâya payjoîek i
 zortir-awa* I carried out more re-
 search; ~**drezhî kirdinâ sar** v.t. to
 rape, violate; ~ **hař-girtin la** v.t. to
 quit, leave alone: *dastim le hařgrin*
 leave me alone; ~**kawtin** v.i. to get,
 acquire; ~**kirdin ba** v.t. to reach for;
 to start (+ inf): *dasfî kird ba pekanîn*
 he started laughing; ~**kirdinâ ...** to
 put one's hand/arm on/around: *dasfî
 kirdâ mil i bâwikî* he put his arm
 around his father's neck; ~ **la pisht
 dân** v.t. to pat on the back, to en-
 courage; ~ **pân-kirdinawa** v.t. to beg;
 ~ **pe-kirdin** (+ inf.) to begin, start
 (do-ing): *khwendin i khoyn dast pe-kird*
 he began studying; ~ **pewa girtin** v.t.
 to save, be frugal; ~**nân ba rû...awa**
 to turn someone away; ~**parzhân** v.i.
 to have an opportunity: *dastit dapar-
 zhe kêre-kim bo bikay?* do you have
 the time to do something for me?
dastim nâparzhe I don't have the
 time, I can't get to it; ~**qutân** to
 grope; ~**qûchândin** v.t. to be stingy;
 ~ **tekař-kirdin lagař** to have carnal
 relations with; ~ **u diř yekî-girtin** v.t.
 to be at ease, have peace of mind:

SORANI-ENGLISH VOCABULARY

- khatk itir dast u di' yân yekî nadagirt*
the people no longer had any peace of mind; ~-washândin *v.t.* to wave; **la bar** ~ **i ...dâ** in front of, in the presence of, with
- dast-** دست for **dawast-** (see *wastân*)
- dasta** دسته bunch, group, set; ~-**u-dâyara** دسته و دایره retinue
- dastabar** دستبهر guarantor
- dastalât** دسته‌لات authority; ~**dâr** authority, one in authority; **be-î** lack of authority
- dastamo** دستمه‌مو tame
- dastasiř** دسته‌سیر handkerchief
- dastaw-azhno** دسته‌وژنه‌ژنو grieving, bereaved
- dastawâna** دسته‌وانه glove
- dastândast** دست‌اندسته nearby, next to one another: *gund i ema u gund i ewa* ~in your village and ours are next to each other
- dastâw** دستاو bathroom, toilet
- dastâwdast** دست‌او‌دست from hand to hand, from one person to another
- dastâwez** دست‌او‌یز pretext; gift
- dastbaje** دست‌به‌چی immediately, at once
- dastbarsar** دست‌به‌رسەر under surveillance; under guard
- dastbasta** دست‌به‌سته hands tied, incapable, unable, total surrender
- dastbatâl** دست‌به‌تال idle
- dastbilâw** دست‌بیلاو spendthrift
- dastbiř** دست‌به‌یڕ one who fools or plays a trick
- dastdrezh** دست‌در‌یژ aggressive, usurper, influential
- dastgir-bûn** دست‌گیر‌بوون *v.i.* to be acquired: *hîchyân das(t)gîr nâbe* they acquire nothing, they wind up with nothing
- dasthaq** دست‌ه‌ق wage
- dastik** دست‌یک handle, grip; bunch
- dastkârî-kiran** دست‌کاری‌کران *v.p.* to be tampered with
- dastkhat** دست‌خه‌ت handwriting
- dastnakhurda** دست‌ن‌خورده untouched
- dastnûs** دست‌نووس manuscript
- dastnwezh** دست‌نو‌یز ablutions; ~-**girtin** *v.t.* to make ablutions (for prayer)
- dastpař** دست‌په‌ر masturbation
- dastpiř** دست‌په‌ر rich
- dasttang** دست‌ت‌نگ poor
- dast-u-dû** دست‌و‌دوو physical prowess
- dastûr** دست‌ووور constitution
- dastwâlâ** دست‌والا empty-handed
- dawan** ده‌وه‌ن bush
- dawâ** ده‌وا medicine; ~ **u darmân** medication and remedy
- dawâm-kirdin** ده‌وام‌کردن *v.t.* to last, endure
- dawâr** ده‌وار nomadic tent; tent material
- dawl** ده‌ول drum
- dawlamand** ده‌وله‌مند rich
- dawlat** ده‌وله‌تی wealth; state; ~ **de** ده‌وله‌تی **î** state (adj.), governmental
- dawr** ده‌ور era, time; ~**bar gařân** to go around, about; ~-**geřân** *v.t.* to turn circles; ~ **u pisht i** around (prep.); **ba** ~ **...dâ** around (prep.)
- dawra** ده‌وره circle; ~-**dân** *v.t.* to surround: *dawra'yân dâbû* they had him surrounded
- dawrân** ده‌وران era, epoch; a long period of time; circuit, circle; ~-**kirdin ba** *v.t.* to take a turn on (a horse)
- dawrî** ده‌وری plate
- day** ده‌ی hey, c'mon, look here
- daz** ده‌ز = **dast**: ~**baje** immediately, at once; ~**gâ** ده‌زگیا apparatus; ~**gîrân** ده‌زگیران fiancé
- dazu** ده‌زو thread
- dâ-** دا compound verbal prefix, for *dâ-kirdin* only see alphabetically below; for other compound verbs see under the verbal element: *dâ-bazîn, dâ-dân, dâ-diřîn, dâ-gîrân, dâ-hâtin, dâ-kanin, dâ-khistin, dâ-nawândin, dâ-nân, dâ-nishtin, dâ-mazrândin, dâ-rinân, dâ-rizân, dâ-rizhândin*
- 'dâ** دا (postposition with the preposition

SORANI KURDISH

- la*) in, at: *l'ewa'dâ* there, in that place; *l' aw sa'âtâ'dâ* at that time; ('*dâ* contracts to '*â*, particularly after nasals) *la dît i khom'â witim* I said to myself
- dâbash** دادهش portion, division; ~
kirdîn *v.t.* to divide; ~**krânâ sar** *v.p.* to be divided into; ~**udâbir-kirdîn** دابه ش و دابر کردن *v.t.* to divide and slice up
- dâbîn-kirdîn** دابین کردن *v.t.* to assemble, arrange
- dâd** داد justice; ~**dân** *v.t.* to give justice; to be just; to work out for: *aw dâdî nadâyn* it didn't work out for us
- dâdga** دادگه court: ~ *i harabarz* supreme court
- dâgh** داغ searing hot, scar; grief; ~
kirdîn *v.t.* to sear, brand, scar
- dâgir i** داگیری inclusive of, comprising
- dâgir-kirdin** داگیر کردن *v.t.* to occupy, usurp, take by force, oppress; ~**kar** داگیرگر oppressor, oppressive
- dâkh** داخ grief; **la** ~**ân** له داخان in grief
- dâkhwâznâma** داخووزنامه application
- dâ-kirdîn** دا کردن *v.t.* (1) to start raining: *bârân dâyn kird* it started raining; (2) to put animals in a stable: *haywânakânîm dâ kird* I stabled the animals; (3) to pour grain in a bin: *ganimakâ'm dâkird* I poured the grain (into the bin)
- dâl** دال an opened seed pod
- dâm** دام: ~ **u dazgâ** دهزگا دام و ده apparatus, power, authority
- dâmâwî** داماموی tribulation
- dâmen** دامین skirt; ~**girtîn** *v.t.* to beset: *am ba'âya dâmenî girtûm* I am beset by this disaster; **dastim** ~**it** دهستم I beg you
- dân**¹ دان **da-** ده (*v.t.*, impt. sing. *bîdara*, in compounds, *da* ده; pass. *dirân* دران) to give, pay; **ba ...awa** ~ to bite, sting: *mâr gufî petawa dadam* "I'll bite you," the snake said; *mâr pewa'y dâwin* they've been bitten by a snake; **dâ**~ to sharpen (pencil); **dâ**~**à sar** ... to rest, prop (s.th.) on ...: *ânîshk i râstî dâdâya sar mezakâ* he propped his right elbow on the table; **ha!**~ (1) to cast up, hurl up; (2) to blossom: *shînâwar-dakât ha!* *dâwa* your garden has blossomed; **ha!**~ **la sar** to intervene on behalf of; **ha!**~ **la** to start (to speak): *la jwâbâ ha!* *dâ* he started to answer; **ha!**~**awa** to raise: *panjarakâ hatdawa* raise the sash; **le**~ to hit, strike; to throb: *dîtim ledadâ* my heart is throbbing; to play (instrument): *zurnâ-kay zor khosh ledadâ* he played the flute very well; see also alphabetically under *le-dân*
- dân**² دان grain, seed: *ganimakâm* ~'î *na-girtûa* my wheat has not set seed; ~ **ba kho ...'dâ girtin** *v.t.* to have patience, endure; ~**nahenân ba** *v.t.* to place no value in: *kâwrâ dâna ba minâ nâhene* the man places no value in me
- dân**³ دان tooth (= *didân*)
- dânîshîtu** دانیشتوو inhabitant
- dâpîr** داپیر grandmother
- dâr** دار tree, wood; staff, rod, stick; ~**kârî-kirdin** *v.t.* to beat with a stick; **khistinâ zher** ~ **u falâqawa** *v.t.* to put to the bastinado; ~**atarm** دارهتهرم bier; ~**awâr** دارهوار structure; ~**das** داردهس walking stick, staff; ~**istân** دارستان forest; ~**în** دارین made of wood, wooden; ~**tâsh** دارتاش carpenter
- dârezhar** داریزهر molder, formulator
- dâshîtin**: **ha!**~ ههلداشتن *v.t.* to hurl (from a height)
- dâw** داو trap; ~ **dâ-khistin** *v.t.* to set a trap
- dâwar** داوهر judge; ~**î** judging
- dâwâ** داوا demand; ~**kirdin la** *v.t.* to ask of, demand of
- dâwen** داوین = **dâmen**; ~**pâkî** داوینپاکى innocence, purity
- dâwkhwâz** داوخواز volunteer
- dâya** دایه mother; nurse; ~**pîra** دایهپیره grandmother

SORANI-ENGLISH VOCABULARY

- dâyara** دایه‌ره office
dâyik دایک mother; **la ~ bûn** *v.i.* to be born
de دێ village
de- دێ pres. indicative stem of **hâtin**
deh- دهل = **dahel-**. See **heshtin**.
den- دین = **dahen-**. See **henân**.
deř دیر line
derîn دیرین ancient, old: *aw nâwcha shwenawârî a derînânâ i Kurdistan* the ancient monumental regions of Kurdistan
dew دیو demon
didân ددان tooth
dîh دل heart, interior: *la dîh i khom'â witim* I said to myself; **~râgirtin** to make happy; **~shikândin** *v.t.* to break the heart: *dîhmân mashikena* don't break our hearts; **ba ~ i kho** to one's heart's desire; **~band i** دل‌بندی interested in; **~dâr** دل‌دار sweetheart; **~girân** دل‌گیران disheartened, heavy-hearted; **~narm** دل‌نرم contented; **~nyâ** دل‌نیا **la** convinced of; **~pir** دل‌پیر sad; angry; **~raq** دل‌رهق cold-hearted; **~sâda** دل‌ساده naïve; **~shikâw** دل‌شکاو broken-hearted; **~soz** دل‌سسوز sympathetic; **~tangî** دل‌تنگ sad, lonely; **~tangî** دل‌تنگی sadness, loneliness; **~tař** دل‌تەر glad, happy; **~tazen** دل‌تەزین tragedy, calamity
dîloþ دل‌لۆپ drop; **~ a khwenèk** a drop of blood
dîmârakoř دماره‌کول scorpion
dinân دنان tooth
dinyâ دنیا world, weather: *dinyâ zistân bû* it was winter; **~dîtin** دنیا‌دیتن worldly experience
dir- در (for words beginning with *dir-*, see also *dr-*)
dîř- در pres. stem of *dirîn*; see also **dr-dirakht** در‌دخت tree
dirang دره‌نگ late; **~bûn** *v.i.* to be late
dirawshân(awa) دره‌وشان *v.i.* to shine
dirâsa دراسه lesson, study
dirân دران **dre-** دری *v.p.* passive of *dân*;
la dargâ ~ for a knock to come at a door
dîřân دران see **dîřrân**
dirâw دراو dirhem
diregh(î) درینگی، درینگی shortcoming; **~kirdin** *v.t.* to be inadequate
dirinj درنج demon
dîřîn دیرین **dîř-** در *v.t.* to rip; **dâ~** to rip (cloth)
dîřik درک thorn
dîřinda دیرنده savage, bestial
dirkândin درک‌اندن **dirken-** درک‌کین *v.t.* to confess; to pronounce; disclose, reveal (secret, &c.)
diro درو = **dro**
dîřrân دران *v.p.* to be ripped
dirust دروست right, correct; **~kirdin** *v.t.* to make, build, construct
dirûn دروون **dirû-** دروو *v.t.* to stitch, sew; **hař~** to seam together
dirwân دروان *v.i.:* **hař~** to be stitched together
dirwena دروینه reaping with sickle
dirz درز crack; **~ i darwâza** opening between two double doors
diz در thief; **~î** thievery, stealth; **ba ~a** stealthily; **ba ~ i** unbeknownst to
dizh i دژی **dizh ba** دژ به against, vis-à-vis: *gawra-pyâwân i gund dizh i am qsânâ râdawastân* the old men of the village took a stance against this talk; *farmân'î ba kuřakáy dâ dizh i duzh-min shař bikâ* he ordered his son to fight against the enemy
dî¹ دی sight; **ba ~ henân** *v.t.* to bring about, produce; **ba ~ kirdin** *v.t.* to notice, to discern; to see, to spy: *hîch i wâ'm tyâ ba dî nakird* I didn't notice anything like that wrong with him; **hâtinâ** ~ to come about, to happen
dî² دی other; again: *bo chandân jâr i dî* several other times
dîdâr دیدار interview, meeting
dîka دیکه (adj.) other; (adv.) any more,

SORANI KURDISH

further	دووعای خیر prayer for well-being
dîl دیل prisoner; ba ~ girtin <i>v.t.</i> to take prisoner	dugma دوگمه button; ~ dâ-khistin to button: ~ <i>i châkatay dâ-khist</i> he buttoned his jacket
dîlmânj دیلمانج interpreter	dukân دوکان, dukkân دوککان shop; ~ dâr دوکاندار shopkeeper
dîman دیمن aspect, mien	dund دوند summit, top of mountain
dîmugrâfyâ دیموگرافیا demography	dunyâ دنیا = dinyâ
dîmukrât دیموکرات democratic	duř دور middle; large pearl
dîn دین bîn- بین <i>v.t.</i> to see	duwân دوان = dwân
dîřrok دیروک legend	duzhmin دوژمین enemy; ~ âyat دوژمینایهت enmity
dîsân دیسان again, once more	dû دوو two; ~ am دووهم second; ~ barakî دووباره enmity; ~ bâra دووباره again, once more; ~ dîl دوودل hesitant, hesitating; ~ dîl la له دوودل distrustful of, suspicious of; ~ ham دووههم second; ~ shamma دووشهمه Monday
dîtin دیتنهوه bîn- بین <i>v.t.</i> to see; ~ awa دیتنهوه to find	dûkał دووکال smoke
dîw دیو side	dûkyân دووکیان the two of them, both of them
dîwakhâna دیوهخانه living room	dûpât دووپات statement; ~ kirdinawa <i>v.t.</i> to make a statement
dîwân دیوان assembly hall, court	dûpîshk دووپیشک scorpion
dîwâr دیوار wall	dûr دور far; la ~awa from afar; ~ bîn دوورین telescope, camera
do دو yoghurt and water beverage	dûrân دووران dûr- دور = dirwân
do'â دوعا = du'â	dûrînawa دوورینهوه <i>v.t.</i> to gather, harvest
doł دوول valley	dûrrân دوورران dûrre- دوورری <i>v.p.</i> to be sewn, stitched up
dořândin دوړاندن dořen- دوړین <i>v.t.</i> to lose	dûzhmin دووژمین = duzhmin
dosh dâ-mân دوش دامان <i>v.t.</i> to be at a loss for words	dwâ دوا last (precedes word it modifies): ~ <i>sât</i> last year, ~ <i>shaw</i> last night; ~ i after (prep); ~ i awaî (ka) after (conj); ~ î دوائی last, final; ~ rozh دواروژ future; ba ~ i ...dâ nârdin to send for (s.o.); la ~î'dâ ka after (conj); I' am ~îânâ'dâ recently
doshâw دوشاو grape molasses	dwân دوان dwe- دوی la <i>v.t.</i> to speak of, talk about
dost دوست friend; ~ âna دوستانه friendly; ~ âyatî دوستایهتی friendship	dwândin دواندن dwen- دوین <i>v.t.</i> to speak to, address: <i>mandwena!</i> don't speak to me!; <i>daydwândin</i> he was speaking to me
dozîn دوزین doz- دوز <i>v.t.</i> to search for; to find; ~ awa دوزینهوه to find, recover, discover	dwe(ka) دوی دیکه, yesterday, last night
dr- در (for words beginning with <i>dr-</i> , see also <i>dir-</i>)	
drakht درهخت tree	
drân دران = dirân	
drâwse دراوسن neighbor	
drezh دریش long; ~ bûn <i>v.t.</i> to stretch out; ~ âî دریشائی length; ~ a-dân دریشه دان <i>v.t.</i> to continue	
driřht دریش large	
dro درو lie; ~ kirdin <i>v.t.</i> to lie	
droshm دروشم sign, distinguishing mark	
drushm دروشم design; brightness, brilliance	
drust دروست = dirust	
duam دوهم = dûham	
du'â دوعا prayer, supplication; ~ kirdin <i>v.t.</i> to pray for someone; ~ i kher	

SORANI-ENGLISH VOCABULARY

- dwene** دیوئی yesterday; ~ **sháwe** دیوئی شەوی last night
- dyâr** دیار clear, obvious; ~-**kirdin** *v.t.* to clarify; **ba ~awa bûn** *v.i.* to be visible, in view; **ba ~î** clearly, obviously; ~**kirâw** دیاریکراو obvious
- dyârî** دیاری present, gift
- ê**¹ variant of the indefinite suffix -**êk**
- ê**² directional suffix occurring on certain nouns like *zhûrê* ژووری upwards, *darê* دەری outwards, *mâtê* مانی home-wards, and as a variant of the directional enclitic *à* on verbs when the complement of the directional is an enclitic pronoun: *nâygamê* I won't reach it, *shîtêk'î dadâtê* he'll give him something
- ejgâr** ئیجگاری very, very much; ~ ئیجگاری at all, ever: ~ *nâydwenim* I don't ever speak to him; all at once: ~ *bârim kird* I got up and left
- êk** indefinite suffix: *pyâwêk* a man
- el** ئیل nation, tribe, people
- ema** ئیمە we, us
- era** ئیرە here; **l'~(dâ)** (دا) لێرە here, in this place; **l'~wa** لێرەو from here, hence
- Erân** ئێرانی Iran; ~ ئێرانی Iranian
- 'Erâq** عێراق Iraq; ~ عێراقی Iraqi
- erayî** ئیرەبی jealousy; ~-**birdin ba** *v.t.* to be jealous of: *erayî'yân pe dabird* they were jealous of him
- esh** ئێش pain, ache; **sar~a** سەرئێشه head-ache
- eshik-girtin** ئێشک گرتن *v.t.* to keep watch
- esk** ئێسک = **esqân**
- esqân** ئێسقان bone
- estâ** ئێستا now; **l'~wa** لێستاو as of now, from now on
- estga** ئێستگە station
- estir** ئێستر mule
- ewa** ئێو you (pl)
- ewâra** ئێوارە evening: ~*t bâsh* good evening
- ezing** ئیزنگ kindling
- fakhr** فەخر pride
- falâ** فەلا peasant, farmer
- falâkat** فەلاکەت misery, difficulty, misfortune
- falâqa** فەلاقە bastinado
- faqe** فەقی student
- faqîr** فەقیر poor; ~**î** poverty
- farangî** فەرەنگی European
- farâham-kirdin** فەرەهەم کردن *v.t.* to make available
- Farânsa** فەرانسە France
- farâwân** فەرەوان abundant, large-scale
- farhang** فەرەهەنگ culture; ~**dost** فەرەهەنگ دوست cultured, culture-loving; ~**ok** فەرەهەنگۆک glossary
- Farhâd** فەرەهەد Farhad, a character in Nizami's poem who falls in love with Shirin
- farmân** فەرمان order, command; ~ **ba je henân** *v.t.* to obey an order, to carry out an order; ~ **i khwâ ba je henân** to obey God's command, to die; ~**dân ba** *v.t.* to command; ~**bar** فەرمانبەر official
- farmâyish** فەرمايش order, command; فەرمايشته **t** speech; ~**t a mift** فەرمايشته مفت empty compliment
- farmûn** فەرموون **farmû-** فەرموو *v.t.* to command, to say (polite); (impt.) please: *farmû dâni'sha* please sit down
- fatârat** فەتارەت calamity; **sar i ... dân ba ~dâ** to bring calamity down on ...
- fawt** فەوت loss, death; ~**ân** فەوتان **fawte-** فەوتن *v.i.* to cease to exist; to be lost; to be all in, exhausted; ~**ândin** فەوتاندن
- fawten-** فەوتین *v.t.* to give up, to lose
- fâks** فاکس fax
- fâmîn** فامین **fâm-** فام *v.t.* to understand
- fel** فیل trick; ~-**kirdin la** *v.t.* to play a trick on; ~**abâz** فیلەباز wily; ~**bâzî** فیلەبازی trickery
- fenik** فەزیک cool
- fer** فەزیر acquainted; ~-**bûn** *v.i.* to learn: *la*

SORANI KURDISH

- kwe fer i kurdî bîy?* where did you learn Kurdish?; ~-**kirdin** *v.t.* to teach
- feřo** فـیـرۆ free, gratis; **ba** ~ for free, for nothing, for no reason; **ba** ~ **dân** *v.t.* to squander, waste: *bakhtî ba feřo dâwa* he's wasted his chance
- filân** فلان so-and-so, dummy name
- fileq** فـلـیـق flat, squashed; ~**ân** فـلـیـقـان **fileqe-** فـلـیـقـن *v.t.* to be mashed, squashed; ~**ândin** فـلـیـقـانـدن **fileqen-** فـلـیـقـن *v.t.* to mash, squash
- finjân** فـنـجـان cup
- fîr** فـیـر light, delicate; false
- fira** فـیـرە very, much
- fîre-dân** فـیـرە دان *v.t.* to throw away, toss, hurl
- fîrlândin** فـیـر لـانـدن *v.t.* to make fly, to fly away with; ~**în** فـیـر فـیـر *v.t.* to fly
- firmesk** فـیـر مـیـسـک tear; ~ **hař-rishtin** *v.t.* to shed tears
- fîřoka** فـیـرۆ کە فرۆکه airplane; ~**khâna** فـیـرۆ کە خانە فرۆکه خانه airport
- fîřufel** فـیـر و فـیـل deception, trick
- firyâ-kawtîn** فـیـر یـا کـو تـن *v.i.* to arrive at an opportune moment; to come to someone's assistance
- fish** فـیـش flabby, soft
- fitwâ** فـیـتـوـا legal opinion, permission
- finga** فـیـنـگە snivveling
- fis** فـیـس wet
- fisâr** فـیـسـار so-and-so, such-and-such
- fishak** فـیـشە کە cartridge; ~**ligh** فـیـشە کە بـەلـت cartridge belt
- fishkândin** فـیـش کـانـدن *v.t.* to whinny, neigh
- fiz** فـیـز pride
- fre** فـیـر = **fire**
- frořtîn** فـرۆ شـتـن **froř-** فـرۆ ش *v.t.* to sell
- fû-dân** فـو و دان *v.t.* to puff up, blow up (balloon, e.g.)
- ga** گە joint: *pâm la ~ chûwa* I've sprained my ankle
- gach** گە چ plaster
- gał** گە ل = **lagal**
- gal** گە ل flock, herd, people; ~**ê** گە لێ a lot, a lot of, much, many: ~ **gařân** they searched a lot; ~**nâs** گە ل ناس sociologist
- gał** گە ل space between the legs
- gałâ** گە لا leaf: *wakû gałâ i dâr* as numerous as leaves on a tree
- gałârezân** گە لا ریزان autumn; the month of Scorpio (October 23–November 21)
- gałâwej** گە لا وێج the month of Leo (July 23–August 22)
- gałoz** گە لۆز space between a dog's legs: *kilkî da gałozî girt* (the dog) stuck its tail between its legs
- gałû** گە لۆو throat
- gan** گە ن putrid, evil-smelling
- gandał** گە ن دە ل rotten tree
- ganim** گە ن م wheat
- ganî** گە ن ی bad odor, rotten smell; ~**n** گە ن ی *v.i.* to stink
- ganj**¹ گە ن چ treasure
- ganj**² گە ن چ young
- garak** گە رە ک it is necessary (+ subj.)
- gařak** گە رە ک quarter (of town), neighborhood
- gařân** گە ران **gaře-** گە ر ی *v.i.* to turn, wander, search; ~ **ba dwâ i** to search for, look for; ~**awa** to return, come back; **hał**~ to be changed, transformed, (with colors) to be ...ish: *sûrhałga-řaw* reddish; ~ **la** to quit, leave alone: *lem gařen* leave me alone; ~ **la** to look for: *shitêkim gum kirdawa, ley dagařem* I'm looking for something I lost; **da sar** ~ to get (s.th.) out of one's head
- gard** گە ر د dust
- gardâw** گە ر د و whirlpool
- gardin** گە ر دن neck (of an animal, bottle); ~**âzâi-kirdin la** گە ر دن نـازـای کـردن *v.t.* to bid farewell to
- gařîda** گە ر یدە wanderer
- garm** گە ر م warm, hot; ~**â** گە ر مـا heat: ~ *i nîwařo* midday heat; ~**en** گە ر مـین warm region; ~**î** گە ر مـی warmth
- garû** گە ر و neck, throat: *wâ hast dakam garûmî le piř bûwa* I feel as though

SORANI-ENGLISH VOCABULARY

- my throat is full of it; **ba ~ i ...'dâ**
kirdin *v.t.* to put down s.o.'s throat, to feed to
garzik گەرزیک ring
gash گەش fiery red; lush
gasha-kirdin گەشە کردن *v.t.* to sprout up, grow up
gasht گەشت trip, tour
gastin گەشتن **gaz-** گەز *v.t.* to bite
gavzân گەفران *v.i.* to roll over
gawaîr گەوەر stable
gawât گەوأل wisp of cloud; **gawât-gawât** wispy
gawj گەوج stupid
gawra گەورە large, big, great; **gê** گەورەئى greatness; **~pyâw** گەورەبیاو elder, dignitary
gawzân گەوزان = **gavzân**
gayândin گەیانەن **gayen-** گەیین *v.t.* to make reach; **kho-~à ...** to get oneself to: *khoy agayenetà nâw shâr* he'll get himself into town; *lâwakân khoyân gayândè* the young men got themselves there; **râ-~** to make known, publicize
gayîn گەیین **ga-** گە *v.i.* to arrive
gayshtin گەشتن **ga-** گە **ba** *v.i.* to arrive; **te-~** to understand; **pe-~** to ripen, mature, come of age
gaz¹ گەز yard (linear measure)
gaz-² گەز pres. stem of *gastin*
gâ گە cow
gâl-dan گال دان *v.t.* to stir up
gâlâ گالە energetic labor; **~kirdin ba** to work furiously at: *chon dirwenayêk har gâtay pe dakâ* he's working on it fast and furiously
gâlok گالۆک club
gâlta گالته joke; **~kirdin ba** *v.t.* to make fun of: *gâtayân pe dakrâ* they were being made fun of, a joke was being played on them; **ba ~wa** بەگالتهوه jokingly
gâmûsh گاموش ox, buffalo
gân گان **ge-** گە *v.t.* to fuck
gâsha گاشە, **~bard** گاشەبەرد large stone, boulder
gâsin گاسین ploughshare
gâz گەز bite; gas; **~girtin la** *v.t.* to bite
gâzarâ گەزەرا middle of the back, spine
gâzinda گەزنده objection, criticism
gâzir گەزەر washerman, bleacher; **~bûn** to be bleached
gechal گەچەل quarrel, dispute
geîrân گەیران **geîre** گەیرى *v.t.* to turn; **~awa** گەیرانەوه to relate, tell; **war-~** to turn into, to translate; **war-~à sar ...** to translate into: *am ktebây wargeîrâyà sar fârî* he translated this book into Persian
gezh گەژ dizzy, spinning; **~bûn** to spin: *sarî gezh dabe* his head will spin; **~alûka** گەژەلووکه whirlwind; **~âw** گەژاو whirlpool
gh- (for most words beginning with *gh-*, the Persianate spelling, see normal Kurdish spelling under *kh-*)
ghadîr-kirdin la گەدر کردن لە *v.t.* to cheat
ghalat گەلەت error, mistake
ghalpaghalip گەلپەگەلپ commotion
gharîb گەریب stranger; **~** exile, being away from home
ghaybzân گەیبزان someone who knows hidden things, seer, mindreader
ghazal گەزەل ghazal, a Persianate poetic form
ghazna گەزەنه = **khazna**
ghâr-dân گار دان *v.t.* to run
gichik گەچیک small, little
gift گەفت word; promise; **~dân ba** *v.t.* to promise; **~ugo** گەفتوگو conversation
gîl گەل dirt, mud; **birdinà bin** ~ to take to the grave
gila گەله complaint; **~kirdin la** *v.t.* to complain of
gilân گەلان *v.i.* to be thrown: *la asp gilâm* I was thrown from my horse; to stumble: *aspakâm gilâ* my horse stumbled; to move, shake, toss and turn; **~din** گەلاندن **gilen-** گەلین *v.t.* to throw, toss,

SORANI KURDISH

- shake
- gilena** گلبه pupil of the eye
- gimez** گمیز urine; ~-**kirdin** *v.t.* to urinate
- gîr** گر flame; ~-**girtin** *v.i.* to be enflamed
- giraw** گره = **giro**
- girân** گران heavy
- gird** گرد hill, knoll; ~-**olka** گوردولکه pile, stack of unthreshed grain
- giriftâr** گرفتار captive, prisoner; ~-**bûn** *v.i.* to be captured, taken prisoner; ~-**î** occupation, anguish
- giring** گرنگ important
- girî** گری assumption; ~-**kirdin** *v.t.* to assume
- girm** گرم boom, plop, sound of a large body falling; ~ **u hor** گرم وهور ditto
- girmola** گرموله twisted, taut; ~-**kirdin** *v.t.* to twist and turn, contort
- gîrnî** گرنی rough, coarse
- giro** گرو bet; ~-**birdinawa la** *v.t.* to win (a bet or game) from, come out on top of
- girtin** گرتن **gir-** گر *v.t.* to take; to pinch: *kawshakâm pâm agire* my shoes pinch my feet; to hold, contain: *am jawâta shash pût nâgire* this sack won't hold six *pûts*; ~ **la** to find fault with, pick on: *lem magira* don't pick on me; ~-**â bar** to adopt; ~-**awa la** to forbid: *l' aw kârânâm girtotawa* I have forbidden those things; ~-**awa la** to reduce, make less: *kharjût zora-ley bigirawa* you spend too much—make it less; to catch (disease) from; ~-**awa** to heal (broken bone): *dast a shikâwakât girtîyatawa* your broken arm has healed; **ba ...awa girtin** to cover oneself with, pull s.th. over o.s.: *lefay pewa girt* he covered himself with a quilt; **dâ~** (1) to bring down; (2) to drive crazy by talking: *wây dâgirtim ba qsa hoshim namâ* he drove me so crazy with his talking I couldn't think straight; **hał~** (1) to lift, pick up: *ama la zawî hałgira* pick this up from the floor; take off: *sar i am sindûqâ hałgira* take the top off this box; pick out, select: *l' aw kawshânâ jûtêkî hałgira* pick out a pair of those shoes; *dastim le hałgrin* leave me alone; (2) to hold, keep: *am pârayâm bo hałgira* keep this money for me; (3) to allow: *khwâ hałnâgire* God will not allow it; (4) to go out of control: *asp hałî girtim* the horse ran away with me; (5) to hold something up: *gâyakâ pâshîy hałgirtîa* the cow has its leg lifted; **râ~** to protect, maintain; **kho râ~** to control oneself; **war~** to take, take up
- giryân** گریان **grî-** گری *v.i.* to weep, cry
- girzh** گرژ frowning; dejected; **rû~** رووگرژ with a frowning expression
- gisht** گشت all; ~-**î** public
- gisk** گسک broom; ~-**dân** *v.t.* to sweep
- gizh¹** گز mussed, tangled (hair); ~-**bûn** *v.i.* for the hair to stand on end; **ba ~ ... hâtin** to get entangled with; **ba ~ ...dâ chûn** to have to deal with; ~-**yân** گزیان *v.i.* to be upset, to be mussed (of the hair)
- gizh²** گز tree trunk; plant; ~-**u-giyâ** گزویا vegetation
- gizh³** گز anger
- gizh⁴** گز hard, solid
- gizing** گزنگ first rays of dawn
- gîrâ-kirdin** گیرا کردن *v.t.* to answer (a prayer)
- gîrân** گیران **gîre-** گیری *v.p.* to be taken (passive of *girtin*); **kho'y pe (râ)~** to restrain oneself, control oneself: *kho'y pe nâgire* he can't restrain himself; **dâ-gîrân** *v.p.* to be occupied: *wilât a dâgîrâwakân* the occupied territories; **te-gîrân** *v.i.* to tangle
- gîrfân** گیرفان pocket
- gîroda** گيروده infatuated
- gîrsân** گيرسان **gîrse-** گيرسى *v.i.* to stop, cease; ~-**awa** to stop, halt; **dâ~** to be lit, ignited

SORANI-ENGLISH VOCABULARY

- gîrsândin** گێرساندن **gîrsen-** گێرسین *v.t.:* **dâ-**
~ to light, ignite
- go** گۆ ball
- goband** گوبه‌ند celebration
- gogird** گۆگرد sulphur; match
- goh** گوه ear, hearing; **~dâr** capable of hearing; *gwechka i gohdâr* well-attuned ear
- gol** (1) **gre u** ~ گۆل و گۆل knotted; **gurj u** ~ گۆل و گۆل nimble, quick; (2) male: **~asag** گۆله‌سه‌گ male dog, **~akar** گۆله‌کەر male donkey; (3) goal (soccer); **~kirdin la** *v.t.* to score a goal against
- gol** گۆل calf; pool, pond; stupid
- golâla** گۆلاهه anemone
- gom** گۆم deep, stagnant water; indistinct; lake, pond; **~âw** deep pool
- gomân** گۆمان suspicion; **~kirdin la** *v.t.* to suspect
- gon** گۆن cheek; **~asûra** گۆنه‌سووره tomato; **~â** گۆنا cheek; **~âgon** گۆناگۆن various, of all sorts
- gopât** گۆپال bat, club
- gor** گۆر like, manner
- goř** (1) گۆر level, plain (ground); **hâtinâ** ~è to come to the fore, be under discussion; (2) grave; **~istân** گۆرستان cemetery
- gorân** گۆران the Goran division of the Kurds; **~î** Gorani; song
- gořin** گۆرین **goř-** گۆر *v.t.* to change; **~awa ba** to exchange for; **kho** ~ to disguise oneself; **~ar** گۆرینه‌ر change-producing
- gořrân** گۆران **gořre-** گۆری *v.p.* to change (int.), be changed
- gosh-kirdin** گۆش کردن *v.t.* to suckle a newborn
- gosha** گۆشه corner, angle
- gosht** گۆشت meat
- gotin** گۆتین **le-** لێ *v.t.* to say
- govâr** گۆفار magazine, journal
- goz** گۆز (*see nâz-u-goz*)
- goza** گۆزه pot
- gozân** گۆزان **goze-** گۆزی *v.t.* to keep; **~awa** گۆزانه‌وه to move from place to place; **ha!** ~ to lift, raise, draw up
- gr-** گر see **gir-**
- gre** گری knot; **~ le-dân** *v.t.* to tie a knot; **~ shil-kirdin** *v.t.* to untie a knot; **~kwer** گریکۆبیر tangled knot
- grewaghâr** گریوه‌غار foot race
- gul** گۆل leper; **~bûn** to get leprosy
- gul** گۆل flower; **~ a sûr** گۆله‌سوور rose; **~abarozha** گۆله‌به‌روژه sunflower; **~âla** گۆلاهه red tulip; **~âw** گۆلاهه rosewater
- gulla** گۆله bullet
- gulof** گۆلۆف pressure, crumple; **~în** گۆلۆفین *v.t.* to crumple; **~tin** گۆلۆفتن
- gulof-** گۆلۆف *v.t.* to squeeze, crumple;
- kho ha!** **~tin** *v.t.* to hug oneself
- gum** گۆم lost; **~bûn** to get lost; **~řâ** گۆمرا lost, deviant
- gumân** گۆمان doubt, hesitation; **~birdin** *v.t.* to doubt; to have, possess: *hîch shitè gumân nâbam* I do not possess anything; **be** ~ بی‌گۆمان doubtless(ly), convinced
- gumbad** گۆمبه‌د dome
- gun** گۆن testes
- gunâ** گۆنا sin, pity; **~bâr** گۆنابار sinner, transgressor
- gund** گۆند village; **~nishîn** گۆندنشین vil-lager, village-dwelling
- gunjân** گۆنجان **gunje-** گۆنجی *v.i.* to fit, be fitting; *dagunje bitēyn* we may say, it is appropriate for us to say
- gur** گۆر wolf; meeting
- guř** گۆر power; flame; threat; **~ hâtinâ** **khwâre** to pour down; **ba** ~ powerful, strong
- gurlân** گۆران **gure-** گۆری *v.i.* to have one's head cut off; **~ândin** گۆرانندن *v.t.* to cut s.o.'s head off
- guřlân** گۆران **guře-** گۆری *v.i.* to roar; **~ândin** گۆرانندن *v.t.* to roar; **~în** گۆرین to roar
- gurg** گۆرگ wolf
- guris** گۆریس rope
- gurj** گۆرج quick, soon; **ba** ~ به‌گۆرجی **~î** quickly, soon; **~ u gol** گۆل و گۆل nim-

SORANI KURDISH

- ble; **ba** ~ **u gofi** گۆفی به گۆج و گۆلی nimbly
gutin گۆتین **le-** لێ v.t. to say (see **witin**):
har b' aw mabastaî ka gutmân just as we said
- guzar** گۆزەر lane, passage; area; ~**kir-dîn ba ... (dâ)** v.t. to pass by; ~**ândin** گۆزەرین **guzaren-** گۆزەرین v.t. to spend, pass: *hamû zhyân'î lagat mařdârî guzarândûa* he has spent his entire life being a shepherd; **zhyân-u-ân** ژیان و گۆزەران life
- gû** گۆ excrement, shit
gûr گۆر calf
gwâstin(awa) گۆستن **gwez-(awa)** گۆیز v.t. to move, to relocate; to take a bride to the husband's house
gwâya گۆیە as if, as though, you'd say
gwâztin(awa) گۆزتن v.t. to move; = **gwâstin**
gwe گۆ ear; ~**âkhnîn la** to ignore; ~**bûn la** v.i. to hear; ~**dânà ...** to listen to; ~**(râ)girtin la** v.t. to listen to
- gwebîs** گۆبیس obedient; aware: *wâ gwebîs bûm ka bârân bârîwa* I was aware that it had rained
- gwecham** گۆچەم riverbank
gwechka گۆچکە ear; ~**dân** v.t. to listen; ~**girtin** v.t. to hear; ~**takândin** v.t. to listen
- gweder** گۆدەر listener
gwedrezh گۆدەرێز mule
gwegir گۆبەر listener
gwegirân گۆبەران hard of hearing
gwel گۆیل handful
gwepichîř-gwepichîř گۆپچەر گۆپچەر with great difficulty: *girtibûyânim, gwe-pichîř-gwepichîř rizgârîm hât* they had captured me, and I was rescued with great difficulty; with alacrity
- gwequfâkh** گۆقۆلâkh attentive
gwerâyat گۆرآیەل obedient, submissive; ~**î** obedience, submissiveness
gweraka گۆرەکە calf
gwez گۆیز walnut; ~**hînd** گۆزەهیند coconut
- gwez-** گۆیز pres. stem of **gwâstin**
gyâ گۆیا plant
gyân گۆیان soul; (following name) dear; **wa** ~ **kawtîn** to escape alive; ~**keshân** v.t. to work hard; ~**(a)spâr-dîn** v.t. to give up the ghost, to die; ~**dâr** گۆیاندار animal, living creature; ~**kanisht** گۆیانکەنشت moment of death; ~**labar** گۆیانلەبەر alive, living
- habûn** هەبوون for there to be; *haya* there is; *habû* there was; *habe u nabe* "come hell or high water"
- hafta** هەفتە week
haftâ هەفتا seventy
haftâna هەفتانە weekly
hagba هەگبە saddle pack
hakâyat هەکایەت story, tale; ~**khwân** هەکایەتخۆان teller of tales, storyteller
hakîm هەکیم physician
hal (1) هەل time, turn: *la ~ u darfate* in time, at the right time; *la hîch ~ u marjêk'dâ* at no time and under no circumstances; (2) opportunity: *bo halêk i wâ dagařân* they were looking for just such an opportunity
- hał-** هەل compound-verbal prefix; for all verbs compounded with *hał-*, see under the verbal element
hała هەلە error, mistake; **ba** ~**(dâ)** erroneously
haładâwân هەلەداوان haste; **ba** ~ hurriedly, hastily, in a hurry
hałat هەلەت precipice
hałâtin هەلەتین = **hał-hâtin**
hałbast هەلەبەست poet; ~**a** هەلەبەستە poem, poetry
hałbizhârdin هەلەبەزاردین election (see **bi-zhârdin**)
hałdast- هەلەدەست see **hał-wastân** (s.v. *wastân*)
hałê هەلێ the prefix *hał-* with the directional suffix *-ê*; see under *hał-hâtin*
hałenjân هەلێنجان v.t. to draw water
hałiz هەلێز type of plant with needle-like

SORANI-ENGLISH VOCABULARY

- leaves
halkawt هه‌لکه‌وت chance, accident; **ba** ~ به هه‌لکه‌وت by chance, incidentally; **~û** هه‌لکه‌وتوتو nice-looking
halmat هه‌لمه‌ت attack; **~birdin/-dân** *v.t.* to attack
halo هه‌لو eagle
halpa هه‌لپه haste
halpaŕke هه‌لپه‌رکی type of Kurdish dance
hals هه‌لس rising; **~ukawt** هه‌لسوکه‌وت behavior, conduct
halssân هه‌لسان **halss-** هه‌لس contraction of *hat-wastân*, *q.v.*
halwest (1) هه‌لوئست a short rest, stop; (2) point of view, standpoint, stance
ham¹ هه‌م concern, grief; **~u tam** هه‌م‌وته‌م sorrow and grief
ham²...ham هه‌م... هه‌م both...and
hamân هه‌مان that very, the aforementioned
hamaranga هه‌مه‌رنگه multicolored, of all sorts, varied
hamdîs هه‌مه‌دیس once again, all over again
hamîsân هه‌میسان again
hamîsha هه‌میشه always; **~î** constant: *khwâst i hamîshaî* a wish one has always had
haml هه‌مل pregnancy: *zhinakây bâr i hamlî dabe* his wife is pregnant
hamû هه‌موو all, every (+ indefinite): **~rozhek** every day
hana هه‌نه second wife (relationship to the first wife); **~zâ** هه‌نه‌زا child of another wife, step-child
hanâr هه‌نار pomegranate
hanâsa هه‌ناسه breath, sigh; **~hal-keshân** *v.t.* to breathe a sigh; **~sardî** هه‌ناسه‌سه‌ردی grief
hand هه‌ند a little, a bit, somewhat, rather
handar هه‌نده‌ر outside; **~î** foreign
hangâw هه‌نگاو step, pace; **~nân bo** *v.t.* to step into
hangwen هه‌نگوین honey
hapasân هه‌په‌سان **hapase-** *v.i.* to be astounded, stunned
haq هه‌ق right; **~ba** هه‌ق به هه‌ق tit for tat; **~bûn ba** to be right: *haq ba to a you're right*; **ba** هه‌ه‌ق in the right; **be** هه‌به‌ق in the wrong
haqdast هه‌قده‌ست wage
haqîqat هه‌قیقه‌ت truth, reality
har هه‌ر just; **~awanda** هه‌رئه‌وه‌نده just that much; **~chonè bû** somehow or other; **~chand** هه‌رچه‌ند however much, no matter how much; **~chanda** هه‌رچه‌نده although; **~chî** هه‌رچی whatever, no matter what; **~chîchikânawa** هه‌رچی‌چکه‌نه‌وه no matter what they did; **~ka** هه‌رکه as soon as: *har ka châwî pem kawt* as soon as his eyes fell upon me; **~wahâ** هه‌روه‌ها likewise; **~wâ** هه‌روا even more so
~watîr هه‌روه‌تر even more so
har u gîf (gîv) هه‌ر و گیف threat
hara- هه‌ره (prefix with superlative sense); **~barz** هه‌ره‌به‌رز exalted, very high, supreme: *dâdga i harabarz* supreme court; **~girân** هه‌ره‌گران very heavy
haras هه‌ره‌س landslide, avalanche (construed with *birdin* and *henân*)
harasha هه‌ره‌شه threat; **~kirdin la** *v.t.* to threaten
harâ-kirdin هه‌را کردن *v.t.* to run
harâsân هه‌راسان out-of-sorts, in a bad mood
harem هه‌ریم region
hargiz هه‌رگز (+ neg) never; **~âw** هه‌رگزاو never ever
harzakâr هه‌رزوکار adolescent
harzaŕ-harzaŕ هه‌رزو له هه‌رزو له in tatters and shreds, useless
hasânlawâ هه‌سه‌سانه‌وه **hase-** *awa* هه‌سه‌سن... *v.i.* to rest, relax, be in repose; **~dinawa** هه‌سه‌ساندنه‌وه *v.t.* to let rest, let relax
hashîmat هه‌شه‌مه‌ت people, crowd
hast هه‌سه‌ت feeling; **~kirdin ba** *v.t.* to feel: *hast'î ba birsetî kird* he felt hun-

SORANI KURDISH

- ger; ~**yâr** (neol.) poet
hatâ ههتا until, even; ~ **hatâî** ههتاههتائى
 forever
hatâw ههتاو the sun; ~ **hî** ههتاوى solar
hatî ههتى threatening term of address:
hatî! datkuzhim! I'm going to kill
 you, you devil!
hatîm ههتيم orphan
hatîw ههتوو = **hatîm**
hawâ ههوا first; ~ **hîn** ههوهلین first
hawâ ههوا air, weather
hawât ههواوأل news
hawâr ههوار summer pasture; ~ **nishîn**
 ههوارنشین encamped for the summer
 (of a nomadic tribe)
hawen ههوین leaven, ferment
hawê هههول toil, effort; ~ **dân** v.t. to
 strive, to work hard, to attempt
Hawler ههولیر Arbil, Arbela
hawr ههور cloud
hawsha ههوشه courtyard
hawt ههوت seven; ~ **hê** ههوتا seventy
hawz ههوز pool
haya ههیه there is, there are; (preceded
 by a possessive pronoun) to have:
pirsyârekim haya I have a question
hayhât ههههات impossible
haz ههز desire; ~ **kirdîn** v.t. to desire:
haz dakam bitbînim I'd like to see
 you
hazhâr ههژار poor, unfortunate; ~ **hî**
 ههژارى poverty, misfortune
hazîrân ههزیران June (see also **huzay-**
rân)
hâkâ ههکا thus
hâkim ههک ruler
hât ههال state, condition; ~ **u masala te-**
gayândin v.t. to explain a situation
 to: ~ *u masala'y te gayândim* he ex-
 plained the situation to me
hâle ههالی informed; ~ **bûn ba** to be in-
 formed of; ~ **bûn ba ... la ...** to be
 thinking of one thing (*ba*) instead of
 another (*la*), to mistake X (*ba*) for Y
 (*la*): *ba kasêk i dîka'm le hâle nabin?*
 might they not be confusing me with
 somebody else?
hâfî ههالی empty
hâfo ههالو earthenware pot
hâlû ههالو maternal uncle
hâmez ههامیز bosom, embrace
hâna ههانه motivation, provocation; ~
dân v.t. to motivate
hâne ههانی there, take it
hâra ههاره shout; ~ **i pekanîn** peal of
 laughter
hâfâln ههافان v.i. to be pulverized; ~ **ndin**
 ههافانیدن v.t. to pulverize; ~ **wa** ههاراوه
 dust, powder, grist
hâshâ ههاشا denial; ~ **kirdin** v.t. to deny;
 ~ **hâmagir** ههاشاههنگر undeniable
hâshiya ههشیه marginalia
hât ههات luck: *hâtin niya* I don't have
 any luck; ~ **uchû-kirdin** ههات و چوو
 v.t. to come and go, to frequent
hâtin ههاتین **ye/de-** دى/يه (pres. subj. **be-**
 ین; impt. sing. *wâra* وهره) v.i. to come;
 (with *kas* and following subjunctive)
 no one would: *kas nâye kêrêk i wâ*
bikât no one would do such a thing;
dâ~ to be accustomed; **ha**~ to run
 away: *hât hatê* he started to run away;
râ~ **laga** ...**dâ** to learn from, be
 taught by, get used to; ~ **à** (+ infini-
 tive) to get ...: *hâtinà kushin* they
 got killed, *hâtà girtin* he got caught; ~
la to be capable of being: *la hatgirtin*
nadahât it couldn't be picked up
hâtucho-kirdin ههاتوچوو کردن v.t. to fre-
 quent (a place)
hâw- ههاو (prefix) same- (see individual
 words alphabetically)
hâwâr ههاوار cry for help; ~ **kirdin** v.t. to
 cry for help
hâwbash ههاو بهش participant; ~ **i ... bûn**
 to participate, share in; ~ **hî** ههاو بهشی par-
 ticipation; ~ **hî-kirdin la ...'dâ** v.t. to
 participate in
hâwezh ههاو یژ grasp
hâwezh- ههاو یژ pres. stem of *hâwîshtin*

SORANI-ENGLISH VOCABULARY

- hâwirdin** هاوردن **hâwir-** هاور *v.t.* to bring
hâwîn هاوین summer
hâwîshîtin هاویشتن **hâwez-** هاویژ *v.t.* to throw, toss, shoot; **dar-** to toss out, throw away
hâwkâr هاوکار colleague; **~î-kirdin lagaf** *v.t.* to cooperate with
hâwmânâ هاومانا synonymous, having the same meaning
hâwnâw هاوناو namesake; synonym
hâwre هاوری comrade, companion
hâwsafar هاوسه‌فەر traveling companion
hâwsâ هاوسا neighbor
hâwshewa هاوشه‌وه similar
hâwshîra هاوشیره sister
hâwtaman هاوته‌مەن contemporary, of the same age
hâwtâ هاوتا equal; **be-** بیه‌اوتا unequalled
hâybakht هایبه‌خت lottery
hâzîr هازر ready
hejgâr هه‌جگار extremely
hel- هیل pres. stem of **heshtin**
helân هیلان **hele-** هیلن *v.t.* to let go; **dâ-** داه *~à khwârawa* to let down, lower: *pat'yân henâ u dâyhêhêhê khwârawa* they brought a rope and lowered him down
helka هیلکه egg
hemin هه‌مین slow; **~kirdin** *v.t.* to slow, slow down: *hangâwî hemin kird* he slowed his pace; **~î** slowness: *ba hemînî râ'm da hâwreakâm kird u gutim* I slowly turned my face to my companion and said
henân هه‌نەن **hen-** هه‌ن *(v.t.)*; pres. stem often **yen-**, as in *nâyenim* for *nâhenim* I won't bring it) to bring; **~awa sar kho-** to bring back to oneself; **ba je** ~ to execute, carry out (an order); **dar-** (darenân) to put out, pull out, take off, extract: *châwîlkakâ'm la châw darenâbû* I had taken off my glasses; **dâ-** to comb the hair down; **râ-** to teach, to get into shape; to tame
Hend هه‌ند India
henda هه‌نده so, so much, this much; ~ ... **tâ** so much (so) that: *bulbul henda'y khwend tâ kham'î la hamû dîkân târand* the nightingale sang so much that it drove the sorrow from all hearts
hendè(k) هه‌ندیک، هه‌ندیکه a bit; for a while
henrân هه‌نرەن **henre-** هه‌نرە *v.p.* to be brought
herish هه‌ریش attack; **~henân ba** to attack; **~birdînâ sar** ... to attack (s.o.); **~henar** هه‌ر شه‌ینه‌ر attacker, aggressor
hero هه‌رۆ marshmallow (bot.)
heshtâ هه‌شەتا still, yet; ~ (+ neg. past perf.) **ka** که ... هه‌شەتا no sooner...than, scarcely...when: *heshtâ nanustibû ka dangêk'î ba gwe gaysht* no sooner had he fallen asleep than he heard a noise
heshtin هه‌شەتن **hel-** هیل *(v.t.)*; subj. often *be-* for *bihe-*) to leave, let, allow (+ subj): *nâyâheshitim bem* they didn't let me come; to turn loose, let go; (neg.) not to leave (anyone alive); **ba je** ~ to leave alone, leave behind, let be, abandon: *ba je'y heshtim* he left me alone; **dâ-** to let down, lower: *patêk'im bo benin u dâmbeînâ khwârawa* bring me a rope and lower me down
hez هه‌ز strength, power: ~ *i atom* the power of the atom; **ba-** به‌هه‌ز powerful
hezhâ هه‌ژها valued, valuable, dear
hikâyat هه‌کایه‌ت = **hakâyat**
hikûmat هه‌کۆمه‌ت government
hizb هه‌زب political party
hî هه‌سى really: *hî awa niya bâs bikre* it's not really anything that can be talked about
hîch هه‌چ (+ neg.) nothing: ~ *i tir* nothing else; ~ **kasêk** که‌سه‌یک nobody
hîlâk هه‌یلاک tired; **~î** tiredness, exhaustion

SORANI KURDISH

- hîlkla** حیلکه peal of laughter; **~ândin** حیلکاندن *v.t.* to laugh
hîn-bûn هین بوون *v.i.* to learn
hîshk هیشک dry
hîwâ هیوا hope: *hîwâ i zhyân'î le nada-kirâ* there was no hope of his surviving; **~bîrrâw** هیوابراو without hope, in despair; **~bîrrâwî** هیوابراوئى despair; **~dâr** هیوادار hopeful
hîz هیز skein, leather bag for oil, cheese, &c.
ho هو reason
hoba هویه campsite
hoda هوده room
honfîn هونین *v.t.* to spin (thread), compose (poetry); **~dîn** هوندن *v.t.* to string, to weave together; **~drâw** هوندراو woven together, threaded together; **~râw** هونراو = **hondrâw**
hor هور boom, big noise
hoř هور sack
hortik هورتک ugly baby
hosh هوش consciousness; **hâtinawa** ~ **kho-** to regain consciousness; **la** ~ (**i kho**) **chûn** to lose consciousness; **be~** بیهوش unconscious; **be~bûn** *v.i.* to faint, pass out, lose consciousness
hoz هوز tribe, people, population
htâ هتا = **hatâ**
humed هومید hope; **~bîrrâw** هومیدبراو hopeless, in despair
hunar هونەر art, craft, skill; **~mand** بههونەر artist, artisan; **ba~** بههونەر skilled
hushîr حوشتر = **wishtir**
huzayrân حوزەیران June
hûn-bûn هوون بوون = **hîn-bûn**
hûsha u fîsha هوشه و فیشه hissing
- (initial *i* and *î* are intermingled in alphabetization; the distinction between initial *i* and *î* is not always maintained; initial *î* is spelled ئی and ای indiscriminately)
ibtidâî ابتدائی elementary
- idâra** اداره office
îdî ئیدی anymore
îjâbî ئیجایی positive
ikhtiyâr اختیار old, aged: *rîshim spî bû, tawâw ~ bûwim* my beard is white: I have become old
iklîl اکلیل = **kilîl**
îmayl ئیمهیل e-mail
împirâtorî ئیمپراتوری empire: *~ i 'usmânî* the Ottoman Empire
împiryâlist ئیمپریالیست imperialist: *nata-wa gawra ~akân* the great imperialist nations
imrô امرؤ today
imshaw امشهو tonight
înglîs ئینگلیس the English, the British (coll.); **~î** English (person, language)
injâ ئینجا then, next
insân انسان human being
'Îraq عراق Iraq; **~î** عراقی Iraqi
isti'mâr استعمار colonialism, imperialism; **~î** استعماری imperialist
îsh ئیش work, labor, deed; **~kirdin** *v.t.* to work; **~kar** ئیشکەر hardworking; **~u-kâr** ئیش و کار business
-îsh ئیش (enclitic, after vowels 'sh and 'ysh) too, also, either
îshârat ئیشارهت motion; sign
îslâm ئیسلام Islam; **~î** Islamic
îstaram-kirdin la ئیستهرهه کردن له *v.t.* to beg, plead with
îtir ئیتەر again, another time
îzn ئیزن permission; **ba ~ i khwâ** by God's leave
- jala-kirdin** جەله کردن *v.t.* to tie (animals) together in a herd
jallâd جلاد executioner
jambûra جەمبووره generalality, crowd; **~ i khalk** خەڵک ordinary people
janâb جەناب excellency: *khałk i gundakâmân châwařwân i janâbitin* the people of our village are waiting for your excellency; *janâb i pâshâ* his majesty, your majesty

SORANI-ENGLISH VOCABULARY

- janâza** جهنازه funeral
jang جهنگ war, battle
jarda جهرده highway robber
jarg جهرگ liver, heart (metaphorical)
jarrâh جهراح surgeon
jawanda جهوهنده leather water bag
jawât جههوال large sack or saddlebag, usually one of a pair on either side of a donkey or horse
jawâhîr جهواهر jewels
jazhn جهژن festival, celebration
jâ جا then, therefore
jâda جاده road, street
jâdû جادوو magic, sorcery; **~gar** جادووگر magician, sorcerer
jâl/jâlûka جالجانوکه spider
jâm جام mirror, glass, pane; bowl
jânawar جانواهر animal
jândârm جاندارم police
jântâ جانتا satchel
jâr جار time, instance: *dû hafta ~èk* once every two weeks; **~ân** جاران olden times, past times; **~èk** جاریک once; **~èkyân** جاریکیان once, one time; **ba ~e** جاروبار all at once; **~ u bâr** جاروبار occasionally, from time to time
jâr جار proclamation; **~dân la** v.t. to proclaim, to broadcast; **~keshân** v.t. to proclaim, make a proclamation; **~chî** جارچی herald
jâwîn جاوین v.t. to chew
je جی place; **la ~gâ i** instead of; **ba ~mân** v.i. to be left behind; **ba ~heshtin** v.t. to leave, leave behind, abandon; **~mân** v.i. to be left behind; **~ga** جیگه place, bed; **~gâ** جیگا place, position; **~nishîn** جینشین heir-apparent, successor
jebaje-kirdin جیبهجی کردن v.t. to finish off, to polish off
jiga la جیگه له aside from, except for; without; **jiga l' awaf** جیگه له وهی aside from the fact that, in addition to the fact that
jigar جیگر liver, child; **~sûtân** to lose a child to death; **~gosha** جیگرگوشه child; **~soz** جیگرسوز consoler
jigara جیگهه cigarette; **~keshân** to smoke cigarettes
jighâr جیغار grief, sorrow
jil جیل clothes, togs; **~nân** to put on clothes
jila جیله octopus
jîlaw جیلهو reins
jîmîn جیمین **jim-** ج. v.i. to move
jînew جینوو insult; **~dân ba** to curse at
jînoka جینوکه genii
jînûb جینوب south
jîr جیر rip; **~dân** v.t. to rip; **~hâtin** v.i. to have difficulty, be sad
jîrîwa جیریوه cooing (of doves)
jîsin جیسن noble, race
jîwân جیوان young; **~amarg** جوانه مهرگ died young; **~ka** جوانکه adolescent
jizma جیزمه boot
jîhân جیمان world; **~bîn** جیمانبین world-seeing, all-seeing
jîmosâyid جینوساید genocide
jîra جیره salary, stipend; **~khor** جیرهخوړ salaried
joga جوگه stream
jolâ جولا weaver
jor جور sort, kind; manner: *b' aw jorâ* in that manner; **~âw** جوراجوړ **~ba** جوربهجور of all sorts, various
zorâw جوراو sock
jořik جورک bag, saddlebag
jozardân جوزهدان the month of Gemini
jum'a جومعه Friday
jûla-kirdin جوولسه کردن to move, to budge; **~ân** جوولان **jûle-** جوولی v.i. to move
jût جوت pair; **~yâr** جووتیار farmer
jwâb جواب answer, reply; **~dân** v.t. to reply
jwân جوان pretty, beautiful; **~î** جوانی beauty
jyâ جیا separate, apart; **~wâz** جیاواز separate; **~wâzi** جیاوازی distinguishing feature

SORANI KURDISH

- jiyât i** جياتى instead of
- ka¹** کاه other, else: *hîch i ~'m nâwe* I don't want anything else
- ka²** که when (conj); that (subordinating conj.)
- ka-** که pres. stem of **kirdin**
- kachal** کاهچال bald, mangy
- kachî** کاهجى but, on the other hand
- kaftin** کاهفتن **kaf-** کاهف = **kawtin**
- kal** کاهل mountain pass; broken (of teeth); **~u-pal** کاهل و پهل odds and ends
- kalabâb** کاهباب rooster
- kałak** کاهلک pile; **~ a bard** pile of rocks
- kałakewî** کاهلکى کوى mountain ram
- kalapoř** کاهپوړ paraphernalia, baggage
- kalapûr** کاهپور tradition; **~î** traditional
- kałasher** کاهشهر rooster
- kalâwa** کاهلاه ruin, a ruined building
- kalk** کاهلک use, benefit: *katkî nabû* it was useless; **~ war-girtin la** to derive benefit from; **~bakhsh** کاهلکبهخش beneficial; **ba~** بابه کاهلک useful, beneficial; **be~** بابه کاهلک useless, worthless
- kalkala i** کاهلکاهلى wish, desire for
- kalla** کاهلاه head
- kaltur** کاهلتور culture
- kalupal** کاهلوپهل = **kalapoř**
- kam** کاهم little, little bit; **~bînâ** کاهمبىنا weak-sighted, unable to see well; **~hawn** کاهمهوين unproductive; **~tir** کاهتر less; **~ u zor** more or less; **~tâkur-tê(k)** کاهتورته more or less
- kamarchîn** کاهمهچىن cliff
- kan-** کاهن pres. stem of **kanîn** and **kanin**
- kanât** کاهنال channel (television)
- kandałân** کاهندهلان edge of ravine
- kandât** کاهندال hill
- kandin** کاهندن see **kanin**
- kandrân** کاهندران *v.p.* to be pulled up, to be dug up; **hał~** هاهل to be pulled out, to be wrenched out
- kange** کاهنگى when?, what time?
- kanin** کاهن (کاهندن) **kan-** کاهن to pull up, off, dig up; **dâ~** داه to pull off;
- hał~** هاهل to pull up, uproot, dig
- kanîn** کاهن **-kan-** کاهن *v.i.* to laugh; **pe~** په to laugh
- kanîshk** کاهنىشک girl, daughter
- kar** کاهر donkey, ass
- karasa** کاهرهسه = **karista**
- kařat** کاهرهت. See **karrat**.
- karista** کاهرسته raw material; instrument, tool, means; feature
- Karkûk** کاهرکوک Kirkuk
- karrat** کاهرهت time, instance: *aw ~â'sh* that time too; *la mezhû i kurd'dâ bo hawałin* ~ for the first time in the history of the Kurds
- karsak** کاهرسهک large clod
- karweshik** کاهرويشک = **kawreshik**
- kas** کاهس person; **~** کاهسى anybody; **~u-kâr** کاهس و کار people, relatives; **~âyafî** کاهسايهتق relationship
- kasâbat** کاهسايهت livelihood: *bâwkim kâr u ~î chi bû?* What did my father do for a living?; **~kirdin** *v.t.* to make a living
- kasâs** کاهساس distressed; **~î** کاهسى distress
- kash** کاهش stormcloud
- kashî** کاهشى boat, ship
- kasukâr** کاهسوکار see **kas**
- katin** کاهتن insult; **~kirdin ba** *v.t.* to insult: *katinek i gawra'y pe kirdûm* he has insulted me greatly
- kaw** کاهو sieve with large holes
- kaw-** کاهو pres. stem of **kawtin**
- kawât** کاهوال herds and flocks; **~** spread out
- kawâta** کاهواته then, therefore, in that case
- kawâw** کاهواو roasted meat
- kawchik** کاهوچک spoon
- kawł** کاهول skin (of an animal); **~kirdin** کاهول to skin (an animal)
- kawn** کاهون old; **~ârâ** کاهونارا old, ancient
- kawreshik** کاهرويشک rabbit, hare
- kawsh** کاهوش shoe
- kawtin** کاهوتن **kaw-** کاهو *v.i.* to fall, befall; **dar~** داه to go outside, to appear; **dâ~** داه to fall away; **dûr ~awa** داه to get far

SORANI-ENGLISH VOCABULARY

- away; ~à ... (+ inf.) to start to, fall to: *kawtîna qsa kirdin* we started talking;
- ha-**~ **la** to be situated in
- kay** کهی when?
- kaybânû** کەبیانوو lady
- kayf** کەیف enjoyment; ~ **u safâ kirdin**
- lagaf** *v.t.* to enjoy oneself (sexually) with
- Kaykâwis** کەیکەوس Kay-Kaus, shah of Iran
- kazh** کەژ mountain
- kazhâl** کەژال = **khazâl**
- kâ** ک straw
- kâbrâ** کەبرا man, gentleman
- kâch** کەچ pool
- kâghaz** کەغەز paper
- kâhû** کەهوو lettuce
- kâk** کەک elder brother; ~ **a** کە **sir**
- kâklamûshân** کەکلەمووشان spider
- kâl** کال raw; unripe, immature; light (color); faded
- kâlâ** کالâ cloth, commercial goods
- kâlân** کالان scabbard
- kâm** کام which?, which one?
- kân** کان mine; ~ **zâ** کەزا mineral
- kânî** کانی spring; ~ **âw** کەناو waterspring
- kânûn** کەنووون ~ **i yekam** December; ~ **i dûham** January
- kâr** کار work, thing (intangible): *nâtwânîn am ~â bikayn* we can't do this thing; ~ **kirdin** *v.t.* to work, to do something; **ba** ~ **henrân** *v.p.* to be used, be put to use; ~ **ba sarawa bûn** *v.i.* to have a responsibility, have something to do: *îdî kâr'it ba sarawa nabe* you have nothing else to do, there is nothing further you have to do; **be**~ بیکار unemployed; **be-î** بیکاری unemployment
- kârabâ** کەرابەا electricity
- kârakar** کەرەکار worker, servant
- kârasât** کەراسات catastrophe
- kârbadast** کەرەدەست official
- kârez** کەریز underground water channel; ~ **kan** کەریزکەن *kârez*. digger
- kârîgar** کەریگەر effective; mortal: *birîn i* ~ mortal wound
- kârkhâna** کەرخانە factory
- kâr-u-bâr** کەروبار affairs, business
- kârwan** کەروان caravan; ~ **chî** کەروانچی caravan leader; ~ **sarâ** کەروانسەرەا caravanse-
rai
- kâs** کاس dizzy; faint
- kâset** کەسەت cassette
- kâsib** کەسەب merchant, trader, shopkeeper; ~ **kasibî** کەسەبە trade, commerce
- kât**¹ کات time: *l' aw ~â'dâ* at that time; ~ **è(k)** کەتیک, کاتی when (temporal conjunction); **la** ~ **èk'dâ** while, during, at a time when
- kât**² کات back of the neck
- kâwez** کەوێز cud; ~ **kirdin** *v.t.* to chew the cud
- kâwrâ** کەورا = **kâbrâ**
- kâya** کەبە game; ~ **gâ** کەبەگە playing field
- ke** کە who?
- kebarke** کەبەرکە race, competition
- kef** کەف mountain; cave
- kel** کەل tombstone
- kefân** کەفان **kef-** کەف *v.t.* to plow
- ken** کەن the black fabric of which tents are made
- ker** کەر penis
- kerd** کەرد knife
- kesha** کەشە dispute; ~ **i ... chârasar-kirdin** *v.t.* to deal with
- keshân** کەشان **kesh-** کەش *v.t.* to pull, draw; **râ**~ to draw, pull, select; see also **râ-kishân**
- kew** کەو mountain
- kha** خە pres. stem of **khistin**
- khavar** خەبەر news; awareness; ~ **bazen** بەخەبەرە spy; ~ **dâr** خەبەرەدار **ba**~ بەخەبەرە awake, aware, informed; ~ **bûnawa** *v.i.* to wake up; ~ **dân** *v.t.* to report, give news
- khavar** خەبەر danger
- khavât** خەبەت struggle; ~ **kirdin** *v.t.* to struggle; ~ **kar** خەبەتکەر struggler
- khafa** خەفە undistinguished family;

SORANI KURDISH

- weak flame; ~**kirdin** *v.t.* to choke, strangle; to lower (flame)
- khafat** خهفەت sorrow; ~**bâr** خهفەتیار sorrowful; ~**khwârdin** *v.t.* to grieve
- khalat** خەلەت curse; mistake; deception
- khalatân** خەلەتان **khalate-** خەلەتی *v.i.* to be deceived, tricked
- khalatândin** خەلەتانەدن *v.t.* to deceive, trick
- khalât** خەلەت reward; ~**kirdin** *v.t.* to reward
- khalef** خەلەیف beehive
- khalk** خەلک people
- khalq** خەلق = **khalk**
- khalâtân** خەلەتان wallowing, floundering; ~ **i khwen** خەلەتانی خوین weltering in blood
- kham** خەم worry, sorrow; ~**bâr** خەمبار sorrow-raining; ~**girtû** خەمگرتوو grieving, sad; ~**gîn** خەمگین sorrowful, sad; ~**khôr** خەمخۆر sympathetic, consoler; ~**nâk** خەمناک sad
- khamlân** خەملان **khamle-** خەملی *v.i.* to be decorated, embellished
- khamra** خەمرە large vat
- khamza** خەمزە wink
- khana** خەنە henna
- khandak** خەندەک ditch
- khanjar** خەنجەر dagger; **dânâ bar** ~ *v.t.* to stab, cut with a knife
- khar-** خەر (imperative stem of *khistin*): **bîkhara** (impt. sing) throw!
- kharand** خەرەند ditch, cesspool
- kharâb** خەرەب bad, out of order, broken
- kharâmân** خەرەمان graceful, walking stately
- kharâp** خەرەپ = **khirâp**
- kharâw** خەرەو = **kharâb**; ~**akar** خەرەوکه robber; ~**witin** *v.t.* to curse
- kharbâr** خەر بەر large measure of weight, 300 kilos
- kharek** خەرەک = **kharîk**
- kharîb** خەرەب stranger
- kharîk** خەرەبک busy, occupied; **kharîk-** **bûn** to be busy: ~ *i dars-khwendinîn* we're busy studying
- kharîta** خەرەتە map
- kharij** خەرەج outlay, expenditure; ~**kirdin** *v.t.* to spend (money)
- khar mân** خەرمان haystack, threshing floor; ~**a** خەرمانە halo around the moon; ~**ân** خەرمانان the month of Virgo (August 23–September 22)
- khars** خەرەس estimate, guess; ~**ândin** خەرەسانەدن *v.t.* to estimate; ~**kirdin** *v.t.* to estimate
- kharsak** خەرەسەک thick woolen carpet
- khartala** خەرەتەلە mustard
- khassândin** خەسانەدن **khassen-** خەسین *v.t.* to emasculate; to prune
- khassârat** خەسارەت loss
- Khasraw Parwez** خەسرەو پەرەوێز Chosroës Parwez, Sassanian shah of Iran
- khassû** خەسوو mother-in-law, son's wife's mother
- khat** خەت line
- khatana** خەتەنە circumcision; ~**sûrân** خەتەنەسووران circumcision celebration
- khatar** خەتەر grave, serious
- khaw** خەو sleep, dream; ~**yân le kawt** they fell asleep; pres. stem of *khawtin*; ~**hoyî** خەو خەوی sleepy-head; ~**anûchka** خەو نەو و چکە drowsiness
- khawîn** خەوین dream; ~**dîtin** *v.t.* to dream
- khawtin** خەوتین **khaw-** خەو *v.i.* to lie down; to sleep: *khawtûa* he's asleep
- khayâl** خەیاڵ idea, thought; imagination; **ba ~ i ...dâ hâtin** to occur to the mind of
- khayâr** خەیار cucumber
- khazatwar** خەزەلۆەر the month of Scorpio (October 23–November 21)
- khazât** خەزەل gazelle
- khazâm** خەزەم = **khazân**
- khazân** خەزەن autumn
- khazena** خەزەنە treasury
- khazna** خەزەنە treasury; pool in public

SORANI-ENGLISH VOCABULARY

- bath; ~**dâr** خدمه‌دار treasurer
- khazr** خه‌زر anger
- khazûr(a)** خه‌زور father-in-law, son's wife's father
- khâch** خاج cross
- khâk** خاک earth, dust; ~**âwî** dusty, dirty
- khâkalewa** خاکه‌لیوه Aries (March 21–April 20)
- khâî¹** خال maternal uncle; ~**خالو** uncle (maternal)
- khâî²** خال spot, mole (on skin); tattoo; ~**u mîl** میل colors on neck and breast of partridge, (meta.) beauty of the beloved; ~**kutân** v.t. to tattoo
- khâm** خام raw
- khâma** خامه pencil, pen
- khâmosh** خاموش quiet, peaceful; silent; ~**kirdin** v.t. to extinguish; ~**î** quietness
- khân¹** خان khan, chief; ~**im** خاتم lady
- khân²** خان inn; ~**chî** خانجی innkeeper
- khâna** خانه house; ~**khirâp** خانه‌خراب unlucky; ~**khwe** خانه‌خوی host; ~**qâ** خانه‌قا khanaqah, dervish hostel; ~**wâda** خانه‌واده family, wealthy family
- khânulân** خانولان family, home; **be~** بی‌خانولان homeless; **be~kirdin** v.t. to render homeless; **be~î** بی‌خانولانی homelessness
- khânû** خانوو house
- khâpûr-kirdin** خاپوور کردن v.t. to ruin, destroy
- khâs** خاس good
- khâsatan** خاسه‌تهن especially
- khâshkhâsh** خاشخاش poppy
- khâtîr** خاتیر mind; ~**î** خاتیری for the sake of; ~**jam** خاتیرجه‌م with mind at ease, reassured; ~**khwâ** خاتیرخوا in love
- khâw** خاو = **khâm**; = **khaw**; ~**bûnawa** v.i. to lose patience; ~**u khezân** خاووخیزان all the members of a family
- khâwa** خاوه toll
- khâwan** خاوه‌ن owner, possessor; ~**shiko** خاوه‌نشکو lord, master
- khâwar** خاوه‌ری east, orient; ~**î dûr** خاوه‌ری دور the Far East
- khâwen** خاوین clean, tidy
- khâya** خایه egg; testicle; ~**ron** خایه‌رون fried egg
- khe** خی habit, custom
- kher** خیر good; **ba** ~ well: **ba** ~ **bît** be well; **qsa i** ~ **kirdin bo** to put in a good word for: *qsayêk i kherî bo bikirdîtâya* she could have put in a good word for you
- kherâ** خیرا quick, soon, fast; **ba** ~**î** به‌ئ quickly, rapidly
- kherâtin-kirdin** خیراتن کردن v.t. to welcome
- khesa-kirdin la** خیسه کردن له v.t. to turn away from
- khew** خیو owner, lord
- khewand** خیوه‌ند = **khew**
- khewat** خینوه‌ت tent; ~**haî-dân** v.t. to pitch a tent
- khezân** خیزان members of a family, dependents; ~**dâr** خیزاندار man with many mouths to feed
- khida** خده custom, manner
- khil** خل rolling; ~**kirdinawa** v.t. to roll down: *bardêkim khil kirdawa* I rolled a stone down; ~**a** خله‌خل rolling, bouncing
- khilâfândin** خلافاندن v.t. to trick, deceive
- khilena** خلینه molar (tooth)
- khilîsk** خلیسک slippery, slimy; ~**a** خلیسکاتی slippery place; ~**âne** خلیسکانی ice-skating; ~**ân** خلیسکان / ~**în** خلیسکین v.i. to slip (on ice)
- khinkân** خنکان **khinke-** خنکی v.i. to choke; to drown
- khîr¹** خیر round: *top i zawî khîra* the earth is round; ~**bûnawa** v.i. to gather: *la chî khîr bûnawa* what did they gather for?; ~ **dâ-khistin** v.t. to shut tight, slam; ~ **u khâîf** خپر و خالی empty; ~ **u khoî** خپر و خوئل pretty
- khîr²** خیر too big, too large
- khîrâ** خیرا displeasing; ~**î-kirdin ba** v.t. to be angry with, displeased by: *agar*

SORANI KURDISH

- aw kêrâ nakan, khirât'tân pe dakam*
if you don't do it, I'll be angry with you
- khirân** خیران **khire-** خری *v.p.* passive of *khistin*; **râ-**~ to grow, sprout
- khirâp** خیراپ bad, awful, wrong; ~ *te-gayshîy* you've misunderstood; ~ **geřânawa la bâra i ...dâ** *v.i.* to speak ill of; ~ **aw** خرایه bad deed; ~ **akâr** خرایه‌کار evil-doer, maleficent; ~ **akârî** خرایه‌کاری evil, maleficence
- khîřka** خیرکه pebble; ~ **bard** خیرکه‌بەرد ditto
- khiroshân** خیروشان **khiroshe-** خیروشی *v.i.* to be in turmoil, commotion
- khirt** خیرت cylindrical; ~ **u pirt** خیرت‌و‌پیرت junk, worthless things; ~ **ak** خیرت‌ه‌ک roller (for a chair, bed, &c.)
- khishlân** خیشان **khishe-** خیشی *v.i.* to crawl; ~ **ândin** خیشاندن **khishen-** خیشین *v.t.* to drag on the ground; ~ **în** خیشین *v.i.* to creep, crawl
- khishîl** خیشل ornament
- khishka u pishka** خیشکه‌و‌پیشکه creeping and crawling
- khisht** خیشت skewer; brick, slab of baked clay
- khishta** خیشته level; **la ~ birdin** *v.t.* to level, ruin, destroy, (meta.) to have illicit relations with, to corrupt
- khistin** خستن **kha-** خه (*v.t.*, impt. sing. *bikhara*; pass. *khirân*) to throw, put; ~ **à ...** to throw into: *pâdshâ awânî khistâ bandîkhâna* the king threw them into prison; ~ **awa** to build, make; ~ **à ...awa** to pour s.th. into ...: *daykhamâ kupařayêk i damtangawa* I'll pour it into a jar with a narrow neck; ~ **à sar** to fulfill a wish, to help someone accomplish a goal; **dar-**~ to express; **dâ-**~ (1) to shut, close: *dar-gây dâkhist* he shut the door; *dalâ-qakâ'y la sar dâkhistinawa* he shut the trap door over them; (2) to spread: *bařakam dâkhist* I spread out the rug; (3) to pull down, lower: *likadârakâ-*
- nim dâkhist* I pulled down the tree branches, *la khajâtatî sarî dâkhist* he lowered his head in shame; (4) to store, put up (food): *âzâqam dâkhist* I put up provisions
- khîřka** خیرکه tickle; ~ **dân** *v.t.* to tickle
- khizân** خیزان **khize-** خیزی *v.i.* to slip, crawl; ~ **la** to draw near to; **râ-**~ to sprout
- khizm** خزم family; ~ **âyatî** خزمایه‌تی family relationship
- khizmat** خزمه‌ت service; ~ **kâr** خزمه‌ت‌کار servant; ~ **kirdin** *v.t.* to serve; **gayshtin ba ~ i** to meet, see (honorific)
- khîm** خیم foundation; race, origin
- khîrat** خیره‌ت bravery, manly honor
- khîzařân** خیزه‌ران sand, sandy patch
- kho** خو self (normally *kho* refers to the subject of the verb of the clause in which it occurs: *kho'y kusht* he killed himself; with a pron. encl. it also functions as a stressed pronoun: *kâb-râ kuřakâ'y kusht u amjâr hařasha i awa'y le kird ka kho'ysh'î bikuzhe* the man killed her son and then he threatened to kill her too); **la ~awa** by oneself; **la ~râ** by oneself; ~ **dâ-girtin** *v.t.* to lurk in ambush; ~ **dâ-kutân** *v.t.* to take root; ~ **dâ-nân** *v.t.* to sacrifice oneself, lay down one's life; ~ **girtin** *v.t.* to have patience, be stable; to be success-ful; ~ **keshânawa** *v.t.* to withdraw, secede; ~ **khurândin** *v.t.* to scratch oneself; to participate in charitable affairs; ~ **khwârdinawa** *v.t.* to suffer in silence; ~ **m** خود myself; ~ **pârâstin** *v.t.* to defend oneself; ~ **t** yourself; ~ **y** him/herself
- khobâř** خوباři pride, self-satisfaction
- khokhor** خوخور xenophile, enemy to one's one people: *kurd'îsh chi kurd a? mîřat i khokhora pekawa / bo gyân u mâř i yektîrî simkoř dakan la khoř*

SORANI-ENGLISH VOCABULARY

- (Malâ Mârif) And what are the Kurds? A self-destructive nation altogether stomping their hooves in the dust to get at each other's lives and property
- khokird** خۆکرد natural, not artificial
- khof** خۆل dust; ~ **i mirdû ba sar'dâ kirân** to be in mourning: *khatkakây dayey khoî i mirdû'yân ba sar'dâ kirâwa* you'd think the people were in mourning; ~**akawa** ashes; ~**amesh** خۆله میلهش ashes; ~**ameshî** خۆله میلهش gray
- khomâfi** خۆمالی domestic, personal, own: *zimân i* ~ mother tongue
- khoparist** خۆپه‌رست selfish
- khopasind** خۆپه‌سند self-satisfied, egotistical
- khopârezî** خۆپاریزی self-defense
- khosr** خۆر sun; ~**afât** خۆره‌لات east, sunrise; ~**atâw** خۆره‌تاو sun; ~**âwâ** خۆراوا west, sunset; ~**halât** خۆره‌لات east; ~**nishîn** خۆرنشین west(ern); ~**wazân** خۆروه‌زان east
- khosr** خۆر suffix meaning eating, consuming
- khof** خۆر blood; fast flowing of water
- khoraî** خۆرائی free, gratis
- khofâî** خۆرائی dictator
- khoraîk** خۆراک food
- khoraŋ** خۆره‌نگ natural color, colorfast
- khora** خۆرا stubborn, intractable
- khosrist** خۆرست wild, uncultivated
- khosrt** خۆرت young, youth
- khosh** خۆش, **khwash** خۆه‌ش good, well; ~ **râ-bwârdin** v.t. to have a good time, enjoy: *l' awe khoshmân râ-bwârd* we had a good time there; ~ **bûn ba** to be happy with, pleased by: *pem khosh bû hâtî* I'm glad you came; ~**kirdin** v.t. to be nice: *hawâ khoshî kird* the weather turned nice; to fan a flame; to make ready, to improve; ~**kirdinawa** v.t. to make up, make peace; ~**wîstin** v.t. to love, to like: *înglîsîakân khoshyân nawîstûa* the British didn't like him; **na** خۆش ill, sick
- khosha** خۆشه ear of grain; ~**chîn** خۆشه gleaner
- khoshajân** خۆشه‌جان cheers, bon appetit
- khoshawîst** خۆشه‌ویست beloved, dear; ~**î** love
- khoshâw** خۆش‌او dried fruit soaked in water
- khoshbîn** خۆش‌بین optimistic
- khoshchezha** خۆش‌چیزه good-tasting, delicious
- khoshdamâkh** خۆش‌ده‌ماخ happy, in a good mood
- khoshhâl** خۆش‌حال happy, pleased
- khoshî** خۆشی pleasure, fun; **la-ân'dâ** له خۆشیاندا in joy and happiness
- khoshken** خۆش‌کین humble; ~**î** خۆش‌کینتی humility
- khoshkhâna** خۆش‌خانه tannery
- khoshkok** خۆش‌کۆک pretty
- khoshlibâs** خۆش‌لبیاس well-dressed, dandy
- khoshmaza** خۆش‌مه‌زه delicious
- khoshnâw** خۆش‌ناو renowned
- khoshnûs** خۆش‌نووس calligrapher; ~**î** خۆش‌نووسی calligraphy
- khoshposh** خۆش‌پۆش well-dressed
- khotâsh** خۆتاش electric razor
- khoy** خۆی sweat, dew
- khozga** خۆزگه would that (+ irrealis mood): *khozga ahâtî* would that you had come; ~**birdin** v.t. to wish; ~**khwârdin** v.t. to wish
- khudâ** خۆدا God; ~**î** divine, God-given
- khul** خۆل turn, revolution; ~**dân** v.t. to revolve; ~**khwardin** v.t. to revolve, spin (int.); ~**ân** خۆلان **khule-** خۆلئ v.i. to spin, turn
- khulyâ** خۆلیا wish, desire, daydream
- khuncha** خۆنچه bud
- khuf** خۆف sudden rush of water, in flood; **khwen u** خۆین‌و‌خۆر ~ hemorrhage
- khurân** خۆران **khure-** خۆری v.i. to itch; ~**din** خۆران‌دن **khuren-** خۆرین v.t. to

SORANI KURDISH

- scratch
khurân² خوران **khure-** خوری *v.p.* passive of *khwârdin*
khurd خورد food; small, tiny; ~a خورده small change; ~agîr خوردهگیر carper, caviler
khurî خوری wool
khurîn خورین *v.t.* to yell, shout, neigh, whinny; **te**~ to yell at, shout at
khurj خورج saddlebag
khurmâ خورما date
khurosh خوروش scream, yell; ~ân خوروشان **khuroshe-** خوروشین *v.i.* to scream, to yell
khurt خورت powerful, strong
khurûka خوروکه pox, pockmark
khusa خوسه sorrow
khut-u-khořâi خوتوخورائی for no good reason, for no reason at all
khuyâ-kirdin خویاکردن *v.t.* to show, make obvious
khû خوو custom; ~-girtin *v.t.* to become accustomed
khûg خووگ pig
khûsân خووسان *v.i.* to get soft in water; ~din خوساندن **khûsen-** خووسین *v.t.* to soften in water
khûzh خووژ hunchbacked
khwar خوهر sun
khwash خواهش = **khosh**
khwayshk خواهشک sister
khwâ¹ خوا God: *khwâ yek a u nâbe ba dû* God is one and is not two (an oath, "by God almighty"); ~**bakhshîw** the late (for a deceased person); ~**hâfiz** خواحافیز good-bye; ~**hâfîzî kirdin la** *v.t.* to say good-bye to; ~**leykhoshbû** خواپه خوشبوو the late; ~**parist** خواپه رست God-fearing
khwâ² خوا whether: ~ *bitawe yân natawe* whether you want to or not
khwâkhwâ خواخوا eager, impatient; ~ **i** impatient for
khwân خوان dining table
khwâr خوار down; ~ê خواری down; ~û south; **hâtinâ** ~e to come down, get down; **khistinâ** ~awa *v.t.* to throw down
khwârdin خواردن **kho-** خو (v.t., pass. *khurân*) to eat; ~awa to drink
khwâs خواس bare (foot, head)
khwâst خواست request; ~**kirdin** *v.t.* to request
khwâstin خواستن **khwâz-** خواز *v.t.* to want, desire
khwâzbenî خوازبنی proposal of marriage, engagement ceremony; ~ **i X kirdin la Y** *v.t.* to ask Y for X's hand in marriage: *khwâzbenî i kichâ la âshawân dakâ* he asks the miller for the girl's hand in marriage; ~**kar** خوازبنیکەر suit-or
khwâztin خوازتن = **khwâstin**
khwe¹ خوی owner: **khâna**~ خانهخوی householder, home-owner, host; **khwena**~ خوانهخوی avenger, seeking retaliation
khwe² خوی salt
khwen خوین blood; ~**akhwe** خوینهخوی avenger; ~**bast** خوینبهست cease-fire; ~**dâku-zhândin** خویندکوزاندن hot-blooded; ~**garm** خوینگهرم immediate member of a murdered man's family; ~**jimmân** خوینکهر blood pressure; ~**kar** خوینکهر murderer; ~**khwâ** خوینخوا bloodthirsty; ~**khwâr** خوینخوار mortal enemy; ~**rizh** خوینرز bloodshedder, murderer; ~**tâl** خوینتال dull, sluggish
khwenldin خوینندن **khwen-** خوین *v.t.* to call; to read; ~**dawâr** خویندهوار literate; ~**na-dawâr** نهخویندهوار illiterate; ~**ar** خوینهر reader
khweřâi خویرائی free, at no cost
khwishk خوشک sister; ~**azâ** خوشکهزا nephew, niece; ~**âyatî** خوشکایهتی sisterhood
kich کچ girl, daughter
kifn کفن winding sheet, shroud; ~ **u difn kirdin** کفنودفن کردن *v.t.* to shroud and

SORANI-ENGLISH VOCABULARY

- bury
kilâw کلاو hat: ~*yân chû sare* "they were fooled"; ~**rozhina** کلاورۆژته window, skylight
kilêsha کلێشه corpse; **bin ~ i ... chûn** v.i. to deceive, dupe
kilîl کلیل, **kilêl** کلێل key
kilk کلک finger; tail; pen
kilo کلۆ lump, clod, clump; ~ **qand** کلۆ قەند lump of sugar, ~ **gil** کلۆ گل mud clod
kiloj کلۆج manner, way: *ba hîch ~èk* in no way whatsoever
kiloł کلۆل wretched
kilor کلۆر hollow
kimîsar کمیسەر commissioner
kin کین side, by the side of
kip کپ deaf; silent; ~ **u kař** کپ و کەر deaf: *gwem kip u kara* my ear's deaf; ~**kirdin** v.t. to silence, shut up: *kip-mân kirdin* we shut them up
kirân کران **kire-** کرئ v.p. passive of *kir-din*; ~**awa** to be opened: *bakhtî kirâ-watawa* he has had a stroke of luck
kirâs کراس shirt
kirch کرچ upripe, immature
kirda کردە act
kirdawa کردەو behavior, act, deed
kirdin کردن **ka-** که (v.t., passive **kirân**) to do (for *-kirdin* compounds, see first element); ~**à ...awa** to put s.th. in/on: *daykamà dawrîyèk i pânaawa* I'll put it on a flat plate; ~**awa** to open; ~ **ba ...dâ** to pick up, take away; ~ **da** to set on, put to: *râwchî tânjî'yân te kird u kushtyân* the hunters set their dogs on it, and they killed it; **hał~** to pass one's life; to roll up (sleeves, pant legs); to light (fire); **hał~awa** to attack
kire کرئ wage
kîrewa کرئوہ blizzard
kirekâr کرئکار laborer, worker
kîřîn کرین = **kîřîn**
kirm کرم worm; ~**oł** کرمۆل wormy, worm-ridden
kishlân کیشان **kishe-** کشئ v.i. to crawl up; to pass quickly; ~**ân-awa** کشانەوہ to draw back, go backwards, stretch: *wak lâstîk la bar yek dakishetawa* it stretches like rubber; **râ~ân** to stretch out, crawl; ~**ândin** کشانەدن **kishen-** کشئین v.t. to drag on the ground; to stretch; to weigh; ~**ândin-awa** کشانەندەوہ to pull back; to reweigh
kishtukâl کشتوکال agriculture
kiz کز limp, thin, light; despondent; ~**î** despondency
kizabâ کزبە cold dry wind
kizola-kirdin کزۆلە کردن v.t. to cringe
kîlo کیلو kilogram
kîzhoła کزۆلە young girl
ko کو collection, assembly; ~**bûnawa la** v.i. to assemble, gather around s.o.; ~**(wa)-kirdin** v.t. to gather, collect; ~**bûnawa** (n.) meeting, assembly
koch کۆچ decampment, migration; ~**kirdin** v.t. to leave, depart, decamp; ~ **i dwâi kirdin** v.t. to pass away, die; ~**ar** کوچەر migrant, migratory; ~**î** کوچی (year) of the Hegira
kod کود wooden milk bowl; concave
koł کۆل back of the neck, middle of the shoulders; burden, load; ~**dânawa** v.t. to lay down a burden, to give up; **ba ~dâ dâ** v.t. to sling something over one's shoulder: *kalupalakây ko kirdawa u ba kolî'dâ dâ u wa re kawt* he gathered his things, slung them over his shoulder, and went on his way; **la ~ kawtin** v.t. to disappear; **la ~ kirdin** v.t. to throw over the shoulder; ~**kesh** کۆلکش porter; ~**wâna** کۆلوانە sack, back-pack
kołaka کۆلەکه column
kołân کۆلان lane
kołîn کۆلین **koł-** کۆل v.i. to boil; ~**awa** کۆلینەوہ v.t. to investigate, research; **le~awa** لیکۆلینەوہ to assemble; **le~awa** لیکۆلینەوہ assembly, council

SORANI KURDISH

- kolka** کۆلکه imperfect, pseudo- (precedes word it modifies): ~*malâ* pseudo-mulla, ~*shekh* pseudo-sheykh, ~*pyâw* half-baked guy
- komañ** کۆمهه society, organization; ~*âyafî* کۆمهه لایهتی societal, social; ~*ga* کۆمهه لگا society
- komâr** کۆمار tribe, nation, republic
- kon¹** کۆن old; ~*asâl* کۆنه سال aged, old in years
- kon²** کۆن tent
- kor** کۆر blind; ~*awar* کۆره وهه miserable; ~*î* کۆری misery
- koř** کۆر gathering place, meeting place; society; group, delegation: ~*êk i am-rikâi châwpekawtinêkyân lagat aw hâkimâ bâwa* an American delegation has had an interview with that ruler; ~*bastin* *v.t.* to meet, hold a meeting
- korpa** کۆریه newborn
- kosh** کۆش lap; **bar**~ بهر کۆش apron
- koshish** کۆشش attempt, endeavor
- koshîn** کۆشین **kosh-** کۆش *v.i.* to strive; **te-** ~ to attempt, strive
- koshk** کۆشک kiosk, pavilion; palace
- kosp** کۆسپ hill, difficulty: *ba be ~ u kand* leaving no stone unturned
- kot u zinjîr** کۆت و زنجیر shackles and fetters
- kotara** کۆته ره tree trunk; ~*dâr* کۆته ره دار tree trunk
- kotâi** کۆتای end; ~*henân ba* *v.t.* to conclude, put an end to
- kotik** کۆتیک a wooden bowl
- kotir** کۆتر dove
- kowa-kirdin** کۆوه کردن = **ko-kirdin**
- krân** کران **kre-** کرئ = **kirân**
- krândin** کراندن **kren-** کرین *v.t.* to scratch; **ha-**~ to scratch
- křîn** کرین **kř-** کر *v.t.* to buy
- kroshtin** کرۆشتن **kroz-** کرۆژ *v.t.*; **dâ**~ to crunch with the teeth
- ktâw** کتاو book; ~*î* کتاوی student; ~*khâna* کتاوخانه library
- ktew** کتیو = **ktâw**
- kufr** کۆفر ingratitude; curse
- kul** کۆل eye, sight
- ku¹** کۆل boiling, raging grief, overwhelming sorrow; **hâtinâ** ~ to come to a boil; ~ **u ko** raging, boiling: *ku¹uko dâmird* it went up in flames; ~*ân* کۆلان **kule-** کۆلی *v.i.* to boil; ~*andin* کۆلاندن **kulen-** کۆلین *v.t.* to boil
- ku²** کۆل short
- kun** کۆن hole, lair, nest; ~*kirdin* to make a hole, to pierce; ~*â* کۆنا hole; ~*âmurî* کۆنا موری anthill
- kundabu** کۆنده بو owl
- kunna** کۆننه water sack
- kupała** کۆپه له jar, jug
- kuř** کۆر boy, son
- kurd** کورد Kurd; ~*awârî* کۆرده واری the Kurds; ~*âyafî* کۆردایهتی Kurdishness; ~*istân* کۆردستان Kurdistan; ~*î* کۆردی Kurdish; ~*sât* کۆردسات Kurdsat, the Kurdish satellite broadcast network
- kurkakurke** کۆرکه کۆرکی palpitating
- kurt** کورت short; **ba** ~*î* به کورتی in short; **pâsh** ~*a wichânêk* پاش کۆرته وچانییک after a short pause
- kurûshka-kirdin** کۆرووشکه کردن *v.t.* to curl up
- kushtin** کۆشتن **kuzh-** کۆژ *v.t.* to kill
- kut** کۆت piece; ~*kirdin* *v.t.* to chop into pieces; ~ **u mit chûn la** کۆت و مت چوون *v.i.* to look exactly like; ~ **u piř** کۆت له وپیر sudden(ly)
- kutak** کۆتاک strike, blow; ~ **pyâ mâfîn** *v.t.* to strike: *kutakêk'î pyâ mâfî* he struck him
- kutân** کۆتان **kute-** کۆتی *v.t.* to beat, strike; **dâ**~ to drive into the ground: *aw singá'm dâkutâ* I drove that stake into the ground; **ha-**~*à sar* to attack; **te**~ to hit, strike, poke
- kutik** کۆتیک = **kutak**
- kuzh-** کۆژ see *kishtin, kuzhân*
- kuzhân** کۆژان **kuzhe-** کۆژی *v.i.* to go out, be extinguished; ~*awa* کۆژانه وهه to be extinguished, be silenced

SORANI-ENGLISH VOCABULARY

- kuzhândin** کوژاندن **kuzhen-** کوژین *v.t.* to extinguish; **dâ-** to extinguish, put out
- kûcha** کوچه lane
- kûp** کوپ vat; **~ala** کوپهه jar
- kûr** کور deep, steep
- kûtâl** کوتال goods, wares
- kûzh-** کوژ = **kuzh-**
- kwâ** کوا where is...?
- kwe** کوی where?: *la ~ya?* where is it?
- kwen (1)** کۆین = **ken, (2)** = **kwe**
- kwer** کویر **~awar** کویرهوهر miserable; **~awarî** کویرهوهری misery; **~asawâd** کویرهسهواد semi-literacy; **~âî** کویرائی blindness
- kwestân** کویستان mountainous region
- la** له (with encl. pronouns, **le**) in, at, from; **la ...-awa** from; **la ...-dâ** in, at
- labar** لهبهه for the sake of, because of; **~awâî** because, since, inasmuch as; **~dast i ...dâ** in front of, in the presence of, with
- labât i** لهباتی instead of
- lagaî** لهگهه with; **~awâî ka** (conj.) despite the fact that, in addition to the fact that
- lagham** لهغهم tunnel
- lahîmkraw** لههیمکراو soldered
- laka** لهکه spot, stain, blemish; **~dâr** لهکه دار stained, spotted; **~kirdin** *v.t.* to stain
- lakhorâzî** لهخورازی self-satisfied
- lamaî** لهمهه = **labar**
- lamaw** لهمهه **~bar** لهمههوهه previously; **~pâsh** لهمههوپاش henceforth, hereafter
- lamezhîna** لهمهژینه see **mez**
- lampar** لهمپهه obstacle
- Landan** لهندن London
- langar** لهنگهه anchor; balance; **~girtin** *v.t.* to balance oneself: *chona l' am sar dîwâr a bârikâ langarî girtûa?* how has he kept his balance atop this narrow wall?
- lanj** لهنج viciousness, spite; **~bâz** بهنجباز
- vicious, spiteful
- lanja** لهنجبه stately walk, grace; **~u-lâr** stately, graceful walk
- laq** لهق loose; **~kirdin** *v.t.* to loosen, shake loose; **shwen ~kirdin ba** to dislodge, displace: *b' aw hîwâyâî shwen'yân pe laq nakâ* in hopes that he wouldn't displace them
- laqab** لهقهه title, nickname
- laqam** لهقهه = **laqab**
- laqândin** لهقاندن **laqen-** لهقین *v.t.* to shake; **sar-** to shake the head
- laqlaq** لهقلهه stork
- lař** لهه puny
- larîn** لههین **lar-** لهه *v.i.* to shake; **~awa** to tremble, quiver
- larzîin** *v.i.* لههزین to shake, tremble; **~ok** لههزوک trembling: *ba dangèk i ~ pey wit* he said to him in a trembling voice; *zawî la zher pey'dâ dalarzî* the ground shook under his foot
- lash** لهش body
- lashkir** لهشکیر army; **~keshân** *v.t.* to mobilize an army
- lat** لهت piece, bit; **~kirdin** *v.t.* to cut into pieces; **~u-pat bûn** to be shattered into bits; **~u-pat kirdin** to tear to pieces
- lawarġâ** لهوههههه pasture
- lawarîlândin** لهوهههههههههه *v.t.* to pasture, graze; **~în** لهوهههههه to pasture
- lâ** له side; **~ i** لهی for, in the opinion of, next to, near: *lâ i ewâra bû* it was near evening; to: *am râzâ'y lâ dir-kând* he disclosed this secret to him; **~ i kam** لهی کههه at least; **~chûn** *v.i.* to get away, go aside: *lâ cho!* get out of here!; **~dân** *v.t.* to shove, push aside; to remove; to take up residence: *la pař i shârawa lâ'yân dâ khânèk* they took up residence in a house on the edge of the city; to be a guest; to deviate; **~dirân** *v.p.* to be removed; **ba ~ i ...awa** لههههههههههه between; **~t wâ nabe** لههههههههههههههه don't think that...

SORANI KURDISH

- lâf** لاف boast; ~-**dân** *v.t.* to boast
lâfâw لافو flood
lâga لاکه village; ~**î** villager
lâlân-awa لالانسهوه **lâlê-** لالی *v.i.* to beg, beseech
lâmarkazî لامه مرکزى decentralization
lân لان extent; ~ **i kam** لانی کم at least
lânawâz لانهاز poor, helpless, lost
lânîk لانک cradle
lâpaŕa لاپهه page
lâq لاق leg
lâr لار و پال crooked; ~ **u pâl kawtin** لار و پال کەوتن to fall in a heap
lâsâr لاسار disobedient; ~ لاسارى disobedience
lâsha لاشه corpse
lât لات poor, wretched; punk; ~-**u-lût** لات ولوت ruffian, hooligan
lâtîr لاتیر out of the corner of one's eyes; ~ *twâshây kirdim* he looked at me out of the corner of his eyes
lâw لاو youth, young man
lâwakî لاهکی foreign
lâwâz لاوز skinny
lâwech لایچ handful
lâyangîr لایه نکر partisan
lâyaq لایه ق appropriate
lâzim لازم necessary
le ل see **la**
le: ~-**dân** لیدان *v.t.* to hit, strike, play (musical instrument); to up and...: *mâlâwâŕy kird u leydâ u roysht* he said goodbye and upped and left; ~-**kirdin** to separate, take away; ~-**kirdinawa** to separate; pick (fruit); ~-**nân bo** *v.t.* to fix (food) for: *shorbâm bo le-nâwa* I've fixed soup for him
lê- لى pres. stem of **witin**
lefa لیفه quilt
lehâtû لهاتوو worthy, considerable
lek لیک apart, from one another; ~-**bir-rân** *v.p.* to be separated; ~-**bûn** *v.i.* to resemble each other; to be separated; ~-**bûn-awa** *v.i.* to break into pieces; to end (hostilities); ~-**dân** *v.t.* to mix together; ~-**dânawa** *v.t.* to interpret: *ba shûm bo khoyân lek dâyawa* they interpreted it as an ill omen; ~-**hâtin** *v.i.* to go well together: *makhmar u konadawâr lek nadahât* velvet and old tent material would not go well together; ~-**nân** to close, put together the two parts of something: *châwa-kânim lek-nâ* I closed my eyes, *ktebakâ'm lek nâ* I shut the book; ~-**birrâw** لیکه پراو separated
lekolar لیکولهه assembler, collector
lekolînawa لیکولینههوه assembly, collection; investigation
leŭ-kirdin لیل کردن *v.t.* to sully, muddy
lepîrsînawa لپیرسینههوه interrogation, investigation; **khistinâ bar** ~ *v.t.* to interrogate
leqawmâw لینههوماو grief-stricken (see *qawmân*)
leŕ لیر forest
leshâw لیشاو downpour
lew لیو lip
lik لیک branch, limb; ~-**adâr** لیکه دار tree branch
liq لیق = **lik**
lîrf(a) لیرفه، لرفه roar (of a flood, oven)
lînj لینیج cloying
lîra لیره lira, pound
lîta لیته mud, mire
lîwân لیوان drinking glass
lîzga لیزگه beads strung on a string
lîzhna لیژنه committee
loghat لوههت rumor
loghân لوغان celebration, rejoicing
loka لوهکه cotton
lolo لولو beginning of certain Kurdish songs
lotî لوتی a professional singer and entertainer
lulu لولو pearl
lûra لووره growl; ~-**lûr** لووره لوور continual growling
lûsh-kirdin لوش کردن *v.t.* to swallow, gulp down

SORANI-ENGLISH VOCABULARY

- lût** لوت nose; ~ **ba bar kho hâtinawa** to regret; ~ **ba kho dâ hâtinawa** to be humiliated; ~-**chûzânawa** *v.i.* to be disappointed; ~-**girtîn** *v.t.* to hold the nose; ~-**hal-kirdin** *v.t.* to get angry; ~-**shikân** *v.i.* to be disappointed, ashamed; ~-**shikândin** *v.t.* to disappoint, to chastize; ~**barz** haughty, nose in the air; **dast ba ~awa girtîn** to hold one's nose without cause
- malâs** مه لاس = **milâz**
malband مه باند area, region
malotîk مه لوتک, **malotka** مه لوتکه babe in swaddling clothes
mamik مه مک breast
mamlakat مه مملکه country, realm
manjal مه نجعل pot
manzil مه منزل stopping place, destination
maqâm مه مقام station
mař مه ر sheep
marad مه راد state, condition
marâq مه راق wishing, wondering; **la ~ i ...dâ bûn** *v.i.* to wonder about
march مه رچ mashed, squashed; ~ **în** مه رچین *v.i.* to be mashed, squashed; ~-**ândin** مه رچاندن *v.t.* to mash, squash
marez مه ریز sick, ill; ~-**khâna** مه ریزخانه infirmary
marg مه رگ death
marhûm مه رحووم the late
marj مه رج promise, condition; **b' aw ~âi** (+ subj.) on condition that, provided that
markaz مه رکز center
mařtaba مه رتهبه time, instance; degree
masala مه سهله affair, question, object
masâf مه سهاف battle
mashq مه شق exercise, drill; **sar~** سه رمه lesson
mashrûtle مه شرووتله constitution; ~-**khwâz** مه شرووتله خواز constitutionalist; ~-**iyat** مه شرووتیهت the Constitutional Movement in Iran
mast مه سهست drunk; ~-**î** drunkenness, inebriation
matař مه تهل riddle; ~-**zândrân** *v.p.* for a riddle to be figured out
matâ-dân مه ته دان to crouch on the ground in expectation, ambush
mawdâ (1) مه ودا edge, tip (of sword); (2) period (of time); (3) distance: *gundêk i dîka habû ka mawdây la mâl i najâr zor bû* there was another village, the distance of which from the carpen-
- má-** مه neg. imperative prefix: *máro* don't go
mába مه به (neg. impt. sing. of *bûn*) don't be
mabas مه بهس aim, goal
mabast مه به سهست = **mabas**
mabda' مه به سه پدهء principle
machak مه چهك arm
magar (1) مه گه ر introduces an affirmative question to which a negative answer is expected: *magar dazâni?* you don't know, do you?; (2) introduces a negative question to which an affirmative answer is expected: *magar namgut?* didn't I say so?, (3) unless: *magar bimirim, danâ daykam* unless I die—otherwise I'll do it
magaz مه گه ز fly
magîn مه گه ين = **magar**
Mahmûd مه محمود Mahmud, masc. proper name
mak مه ك: **shit-u~** مه شهت و مه ك tools, stuff, paraphernalia
makân مه كان place
makhmar مه خمه ر velvet
mako مه كو a crowded place, gathering, cluster
mal مه ل bird
mala مه له swimming; ~-**kirdin** *v.t.* to swim; ~-**wân** مه له وان swimmer
malâ مه له لا, **malâ** مه له mulla, religious authority
malâbângdân مه له بانگدان dawn
malâmat مه له ماتهت reason, cause; **be~**

SORANI KURDISH

- ter's house was great; (4) opportunity, chance: *mawdâm niya biyânbnim* I won't have a chance to see them; **la ~ i** through, by means of
- mawzûn** مهوزون metrical, having poetic meter
- maydân** مهيدان field, arena
- maynatî** مهينهتي grief
- maysar** مهيسر possible; **~kirdin** v.t. to make possible, carry out
- maytar** مهيتەر groom
- mazât** مهزات auction, sale
- mazin** مهزن great, huge
- mazina** مهزنه = **mazinda**
- mazinda** مهزنده guess, estimate; **~kirdin ba** v.t. to estimate at
- mazrâ** مهزرا farm
- mazrân** مهزران **mazre-** مهزري v.i. to stay, dwell, be established; **dâ~** to be set up (tent), be established, be appointed
- mazrândin** مهزراندن **mazren-** مهزرين v.t.: **dâ~ ba** to set up (tent), appoint as, establish
- mâch** ماح kiss; **~kirdin** v.t. to kiss
- mâdâm** مادام as long as
- mâfûr** مافور carpet
- mâî** مال house, home; **~akî** مائهكي like family, a member of the household; **~ât** مالات possessions; **~lakol** مانهكول nomadic, vagrant, wanderer; **~werânî** مائهويراني destruction, devastation; **chûnâ ~è** v.i. to go home
- mâîawâ** مائهالوا goodbye; **~î-kirdin la** v.t. to say goodbye to
- mâîin** مائهين v.t. to strike, hit; to rub: *ronî pyâ bimâla* rub some oil on it; to sweep; **dâ~** to take off, throw off: *jil i pâshât'y la bar khoy dâmâlî* she threw off her regal garb; **râ~** to sweep away, drive off, repel; **~awa** to take everything away, to clear; to polish
- mâm** مام paternal uncle
- mâmala** مائهله transaction, interaction; **~kirdin lagaî** v.t. to interact with; to negotiate with, bargain with
- mâmîr** مامر chicken
- mâmo** مامو uncle (paternal)
- mâmostâ** ماموستا teacher
- mân** مان **men-** مئين v.i. to remain; (neg., *namân*) to cease to exist, to be no more; **~awa** v.i. to stay behind, be left behind; **dâ~** to be flabbergasted, perplexed; **râ~** to pause, to stop and think
- mânâ** مانا meaning, significance; **~dâr** مانادار significant
- mândû** ماندوو tired; **~bûn** v.i. to be tired; **~kirdin** v.t. to tire out: *zorî mândû kirdim* it made me very tired; **~** ماندووي tiredness, exhaustion; **~nabûn kirdin la** v.t. to greet someone who is working
- mândwetî** ماندوتتي tiredness, exhaustion
- mâng** مانگ moon, month; **~âna** مانگانه monthly salary; **~î** مانگي monthly, lunar
- mângâ** مانگا cow
- mângir** مانگر obstinate
- mâr** مار snake
- mâra** ماره marriage; **~kirdin la** v.t. to give in marriage to: *kichakâ i khoy le mâra kird* he gave him his daughter in marriage; **~î** مارهتي wedding gift
- mârakul** مارهكول scorpion
- mâshen** ماشين automobile, car
- mâsî** ماسي fish; **~girtin** v.t. to fish; **~gir** ماسيگر fisherman
- mâst** ماست yoghurt
- mâsûlka** ماسوولكه sinew
- mât** مات silent; stunned into silence; grief-stricken; shorter than others: *aw bardânâ da regat girtûa yekyân ~a* one of those stones you have lined up is shorter than the others; **~î** stunned silence; perplexity; sorrow; **~kirdin** to checkmate; to stun into silence
- mâtam** مائه ماتم bereavement; **~zada** مائه مزده bereaved, grieving, mourning
- mâwa** مائه واه period (of time): *dwâ i ~yek,*

SORANI-ENGLISH VOCABULARY

- pâsh* ~yèk after a while; *mâwayèk râ-bwârd* a period of time passed
- mâyîn** ماین mare
- me** مە female
- megal** مەگەل flock, herd; ~ **a mař** مەگەله flock of sheep
- memil** مەمیل calamity, catastrophe
- merd** مەرد man, husband
- merg** مەزگ meadow
- mesh** مەش fly, honeybee; ~**ûla** مەشووله mosquito
- meshik** مەشک brain, mind; skull
- meshûla** مەشووله mosquito
- mewa** مەوه fruit; ~**ron** مەوه‌رون marmalade: *wak mewaron labar dast i dawlata khâwan zordârân-dâ bûn* they were like putty in the hands of powerful nations
- mewân** مەوان guest; ~**dâr** مەواندار host; ~**dârî-kirdin** مەوانداری کردن *v.t.* to host
- mewizh** مەوزھ raisins
- mez** مەز table, desk
- mezar** مەزەر turban
- mezh** مەزھ long time; **la** ~**a** for a long time, (+ neg. pres. perf.) it's been a long time since: *la ~a namdîtûyta* it's been a long time since I saw you, I haven't seen you for a long time; **la~îna** مەمەئینه ancient, very old
- mezhû** مەزھو history; ~**nûs** مەزھوونوس historian
- midbaq** مەدبەق kitchen
- Miḥamad** مەمەد, **Miḥmid** مەمەد, **Miḥimid** مەمەد Mohammed, masc. proper name
- mijrî** مەجرى box, chest
- mil** مەل neck; ~**nân la** *v.t.* to head for; ~**huř** مەھور tough, bully; charlatan; ~**kach** مەکەج obedient, subservient; **la** ~ **dân** *v.t.* to behead
- mił** مەل sniff; ~**kirdin** *v.t.* to sniff; ~**u-mo kirdin** مەل و مۆکردن *v.t.* to sniff around looking for food
- miłâz** مەلاز : **kho** ~**dânawa** *v.t.* to crouch on the ground in ambush: *khoy le miłâz dâwa* he crouched on the ground
- ground
- millat** مەلەت nation
- mimbâarak** مەمبارەك happy, felicitous, blessed
- min** مەن I, me
- minatbâr i** مەنتەبارى grateful for
- minâl** مەنأل child; ~**âna** مەنألانە childish; ~**î** مەنألئى childhood; ~**ochka** مەنألۆچكە small child, baby
- minâra** مەناره tower, minaret
- mindâl** مەندال = **minâl**
- minga** مەنگە snort: *mingayèkî lewa dahât u wa dar dakawt* he snorted and left
- miqomqo** مەقۆمقۆ yelling, screaming, uproar
- mir** مەر hen; ~**âwî** مەراوى duck; ~**řhk** مەرشك chicken
- miř** مەر satiated, sated: *awanda'y khwâr-dûa miř bûa* he ate his fill
- miř-u-misht** مەر و مەشت fight, quarrel
- moch** مەوچ frowning
- mirândin** مەراندن **miren-** مەرين *v.t.* to cause to die; **kho-** ~ to play dead
- mirârî** مەرارى pearl
- mirchqândin** مەرچقانەن **mirchqen-** مەرچقەن *v.t.* to crumple
- mirdâr** مەردار carrion
- mirdin** مەردن **mir-** مەر *v.t.* to die
- mirdov** مەردوف man
- mirdû** مەردوو dead; **ba** ~**î** dead
- miřishk** مەرشك chicken
- mirkân** مەركان *v.i.* to subside; **dâ** ~ to settle down: *bo chi nâmirkî* why don't you settle down?; to die down (flame, fire): *âgir dâmirkâwa* the fire has died down; **dâ-mirkândin mirken-** *v.t.* to quieten down
- mirkh** مەرخ passion, lust
- mirov** مەروف man, person, one: ~**èk i feudâl u pûldâr bûwa** he was a feudal and wealthy man
- mirwârî** مەروارى = **mirârî**
- misha** مەشه frequent
- mishik** مەشك mouse
- misogar** مەسوگەر insured; ~ **kirdin** to in-

SORANI KURDISH

- sure
- mist** مست fist; palm (of the hand), hand-ful; ~-**washândin** *v.t.* to box, hit, strike with the fist
- mitâlâ** متالا study, contemplation
- mitmâna** متانه safe, secure (*ba*) in, trusting (*ba*) in
- miza** مزه wage; expense
- mizgawt** مزگهوت mosque
- mizgen** مزگين good news
- mizgit** مزگت = **mizgawt**
- mizh** مزه inhaling; ~-**dân** *v.t.* to inhale: ~èk i qûlî la jigarakáy dâ he took a deep drag on his cigarette
- mizhda** مزده good news
- mizhî** مزى brain
- mizhîn** مزين **mizh-** مز *v.t.* to suck
- mizmahîl** مزمهجيل deprived, destitute
- mîch** ميج roof
- mîdyâ** ميديا media
- mîl** ميل stripe (in cloth)
- mîllat** مللهت nation; ~ مللهتى national
- mînga** مينگه nasality, talking through the nose
- mîrât** ميرات legacy, heritage
- mîrî** ميري governmental
- mîrûla** ميرووله ant
- mîtr** ميتر meter
- mîwân** ميوان guest
- mokh** موخ brain, marrow; ~-**keshân** *v.t.* to bother, annoy
- molaq** مولهق staring: *châwî ba molaq wastâ* he stood staring into space
- moîat** مؤلهت respite
- mom** موم candle
- moř** مؤر frowning; hard stare; ~-**bûn-awa la** to stare at
- mor** مور violet; virgin; seal; ant; ash; ~ **kirdin** to seal
- mora** موره crack in a mud wall; game piece
- mu** مو sorrow, worry
- muchîrka** موچرکه shiver, shudder
- mufařik** موفهرك auspiciousness, good omen
- muffis** موفليس bankrupt, impoverished
- mu‘jîza** موعجزه miracle; ~**yek i pâsha-rozh** a latter-day miracle
- mukriyânî** موكرىانى of the Mukri region
- musulmân** موسولمان Muslim; ~**î** Muslimism, Islam
- mutaham** موتههم accused
- muwaqat** موهقهت temporary, provisional: *hikûmatêk i muwaqat i Kurdistan* a provisional government of Kurdistan
- mû** مو hair; ~**khôr** موخور depilatory
- mûch** موچ wrist, ankle; ~**awâna** مووچه وانه bracelet
- mûcha** مووچه portion; wage; one-family farm; ~**khôr** مووچهخور salaried, wage-earner: *kâkim ~ i dawlata* my brother is salaried by the government
- mûchândin** مووچاندين **mûchen-** مووچين *v.t.* to bend; **dâ**~ to turn up (cuff, hem)
- mûnândin** مووناندين **mûnen-** موونين *v.t.* to spin (thread)
- na** نه no
- nâ-** نه negative subjunctive prefix
- nabaga** نهبگه weak, feeble
- nabân** نهبان animal that spurns its own young; not on speaking terms: *kâkim lemân ~a, nâmândwene* my brother's not on speaking terms with us, he doesn't speak to us; ~-**kirdin** *v.t.* to spurn, to disown; to turn away from
- nabz** نهبز pulse
- naft** نهفت oil, petroleum
- nagbat** نهگهت calamity; unlucky
- nagrîs** نهگرىس stubborn, badly behaved; mean, evil
- naguta** نهگوته unspoken: ~ *la jwâbakâm te gaysht* he understood my unspoken answer
- najîbzâda** نهجىبزاده aristocratic
- najâr** نهجار carpenter; ~**î** carpentry
- nak** نهك and not: ~ *pechawânakáy* and not vice-versa; *dû jâr'it le birdawa, nak se* you've beat him twice, not

SORANI-ENGLISH VOCABULARY

- three times; *ba râstî awat tyâ chûa minim, nak aw* really the one who was lost was I, not he
- nakhosh** نه‌خووش ill, patient; **kho** ~**khistin** *v.t.* to pretend to be ill; ~**î** نه‌خوشخانه illness; ~**khâna** hospital
- nakhsh** نقش role: ~ *i daraja dû yâ sey haya* it has a secondary or tertiary role; **pir** ~ **u nigâr** پیر نه‌خوش و نیگار beautiful
- nakhsha** نقشه map, plan; ~**dâ-nân** *v.t.* to lay a plan; ~**keshân** *v.t.* to lay a plot; ~**keshânawa** *v.t.* to draw maps, make plans
- nakhshândin** نه‌خشاندين **nakhshen-** نه‌خشین *v.t.* to draw
- nakht** نه‌خت bit; ~**è(k)** نه‌ختیک a bit, a little, a while; ~**u-pukht** نه‌خت و پوخت completely: *qsaká'y ~ la bardam'dâ nâ* he had his say completely
- nakhwâzâ** نه‌خوازا especially
- nakhwendawâr** نه‌خوینده‌وار illiterate
- nalâmat** نه‌لامه‌ت accursed
- namâm** نه‌مام sapling
- namâm-kirdin** نه‌مام کردن *v.t.* to have someone walled up: *khân kâwrâyèkî namâm kird* the khan had a man walled up
- namân** نه‌مان → **mân**
- nana** نه‌نه grandmother
- nanâsiwî** نه‌ناسیوی disguise: *la ~* in disguise, in secret; **kho la ~ dâñ la** *v.t.* to be secretly in favor of
- naqândin** نه‌قاندن **naqen-** نه‌قیین *v.t.* to choose, select
- nařândin** نه‌راندن **nařen-** نه‌رین *v.t.* to roar, scream
- nardîwân** نه‌ردیوان ladder, staircase
- nargiz** نه‌رگز narcissus
- narît** نه‌ریت custom, manner
- nastařin** نه‌سته‌رین eglantine
- natawa** نه‌ته‌وه nation: ~ *yekgirtûakân* the United Nations; ~ نه‌ته‌وه‌ئی national
- natra** نه‌تره courage; ~**birdin** *v.t.* to lose courage; to trip, stumble
- naw** نوع type, sort
- nawa** نه‌وه grandchild
- nawanda** نه‌وه‌نده fall planting
- nawân** نه‌وان **naw-** نه‌وه *v.i.* to bend over
- nawândin** نه‌واندين **nawen-** نه‌وین *v.t.* to lower; **dâ-**~ to lower, bring down
- nawîn** نه‌وین *v.i.* to cave in: *bânakây nawîbû* his roof had caved in
- nawroz** نه‌وروز the vernal equinox
- nawsha** نه‌وشه poetry; ~**kâr** نه‌وشه‌کار poet
- Nawshîrwân** نه‌وشه‌یروان Anosharwan, Sassanian shah of Iran
- nazhâd** نه‌ژاد race, lineage
- nazîla** نه‌زیله short story
- nazm** نه‌زم poetry
- nâ** نا no, oh no
- nââsâî** نه‌آسائی unusual, unaccustomed
- nâbâwârî** نه‌باوهری disbelief
- nâchâr** نه‌چار helpless, there was nothing he could do
- nâdyâr** نه‌دیار invisible, unseen
- nâf** نه‌ف navel
- nâguzûr** نه‌گوزور destitute, poverty-stricken
- nâhaq** نه‌حاق dishonest, unrightful; **ba** ~**haq** به‌ناحق unjustly
- nâhaz** نه‌حاز ugly; enemy
- nâkâw, la** نه‌کاو له suddenly, all of a sudden
- nâkh** نه‌اخ depth, interior: *la ~ i âkh'dâ* inside the earth, in the grave
- nâkher** نه‌خیر no; **ba** ~ **i gyânim** unwillingly
- nâkhosh** نه‌خوش unpleasant; ~**î** نه‌خوشی unpleasantness
- nâf** نه‌ف horseshoe; ~**dâr** نه‌دازر horse
- nâla** نه‌اله wail, lament; ~**bâr** نه‌بار sad, lamentable
- nâlândin** نه‌الاندن **nâlen-** نه‌الین *v.t.* to be-moan
- nâmla** نه‌نامه letter; ~**ilka** نه‌امیلکه pamphlet
- nâmo** نه‌نامو stranger, foreign
- nân** نه‌ان bread, food; ~**khwârdin** to eat, have a meal; ~**araq** نه‌اره‌ق dry crust of

SORANI KURDISH

- bread; ~awâ نانەوا baker; ~azig نانەزگ someone who works for his board; ~kar نانەکەر breadmaker, baker
- nân** نان **ne-** ئی (v.t., pass. *nirân nre-*) to put, place; **dâ~** to put down, set down, to compose, put together (book): *ktebêkî dânwâ* he has written a book; **râ~** v.t. to exhibit, show; **le~ bo** to fix food for: *shorbâm bo le-nâwa* I've fixed soup for him; **pe~â** to make it to: *agar aw shawâ bimâbâya, pemân danâyà rozh i shasham* if he had remained that night, we would have made it to the sixth day; **sar~awa** to lay one's head down (to sleep)
- nâpâk** ناپاک unclean, filthy
- nârazâfî** نارەزافی unhappiness, dissatisfaction; ~yatî نارەزایەتی ditto
- nârawâ** نارەوا unreadable
- nârâstawkho** ناراستەوخۆ indirect
- nârâzî** نارازی unhappy, dissatisfied
- nârdîn** ناردین **ner-** نیر v.t. to send
- nârdîwân** ناردیوان ladder
- nârdrân** ناردران **nârdre-** ناردری v.p. to be sent
- nâsândin** ناساندین **nâsen-** ناسین v.t. to introduce, make known
- nâshe** ناشە it's not right, it's not proper, shouldn't
- nâshtin** ناشتن **nezh-** نێژ v.t. to bury in the ground, plant in the ground
- nâsik** ناسک fine, thin
- nâsîn** ناسین **nâs-** ناس v.t. to know, be acquainted with, recognize; ~inawa ناسینەوه to recognize: *nâynâsîtawa* don't you recognize him?; ~rân v.p. to be known, recognized; ~rân **ba** ناسران به v.p. to be known as; ~râw ناسیار well-known, famous; ~yâr ناسیاری acquainted; ~yâw نەناسیاری unacquainted: *nanâs-yâwêk biyêdîbân* if someone who didn't know them were to see them
- nâsor** ناسۆر an infected sore, gangrene
- nâtawâw** ناتەواو deficient, incomplete; ~î deficiency
- nâumed** ناٹومید in despair, desperate; ~kirdîn v.t. to dash someone's hopes: *hîwâdârim nâumedmân nakay* I hope you won't dash our hopes; ~î despair
- nâw¹** ناو midst, middle; among, between; **la ~ birdin** v.t. to eradicate, get rid of; **la ~ chûn** v.i. to disappear, cease to exist; ~afâst ناوەراست middle; ~arok ناوەرۆک contents; ~and ناوەرند center; ~andî ناوەندی central; ~châw ناوچاو forehead; ~qad ناوگەدەد waist; ~râst ناوڕاست middle, center; ~châw-tur-shândin ناوچاو تورشانەدن v.t. to frown
- nâw²** ناو name; ~bâng ناوبانگ fame, renowned; ~dâr ناودار renowned; **ba~bâng** بەناوبانگ famous, well-known
- nâwakhtâ, la** ناوەختا له ناوەختا at an unusual time, unexpectedly
- nâwcha** ناوچە **newcha** نیوچە administrative region
- nâwik** ناوک pit: ~ a *khurmâ* date pit
- nâyel-** نایەل dial. var. for *nâhet-* (see *heshtin*)
- nâyen-** نایەن see **henân**
- nâz** ناز coquetry; ~dâr نازدار dear, cute; **ba ~u-goz bakhew-kirdin** v.t. to spoil (a child)
- nâzlâw** نازلەو tender shoot
- nâznâw** نازناو nickname, nom de plume
- ne** ئی pres. stem of *nân*
- nechîr** نێچیر prey
- negatîv** نێگەتێف negative
- ner** نیر male; ~îna male
- nerdîwân** نێردیوان = **nârdîwân**
- nerdrân** نێردران = **nerrân**
- nerrân** نێرران **nerre-** نێرری (passive of *nârdin*) to be sent
- new** نێو = **nâw, nâwcha**
- newarok** نێوەرۆک contents
- newchâwân** نێوچاوان forehead, brow
- nezh-** نێژ pres. stem of **nâshtin**
- nigrîs** نێگریس = **nagrîs**
- nihen** نێهین secret, hidden; ~î secret, hid-

SORANI-ENGLISH VOCABULARY

- den thing; **ba** ~ **î** in secret, secretly
- nihom** نېھۆم floor, story
- nimakbaharâm** نېمەكبەھەرەم ingrate, ungrateful
- nimûna** نېمۆونە example, sample; ~ **nî-shân-dân** *v.t.* to give as an example
- nirân** نېرەن **nre-** نېرە *v.p.* passive of *nân*
- nirka** نېرگە rumble, rumbling sound
- nirkândin** نېرگەندەن **nirken-** نېرگەندەن *v.t.* to grunt, to make a rumbling sound
- nirkh** نېرخ value, worth; ~ **dâr** نېرخدار valuable; **ba** ~ نېرخ بەرخوا worthwhile, valuable; ~ **ândin** نېرخاندەن **-en-** نېرخەن *v.t.* to evaluate (*ba as*)
- nishân** نیشان = **nîshân**
- niwishta** نېوشتە inscription
- niyâz** نېياز need; desire
- nizâw** نېزاو water exuded from anything
- nizim** نېزىم low: *ba dang i* ~ in a low voice; ~ **âî** نېزىمى lowliness
- nizîk** نېزىك near; **la khoy** ~ **khistinawa** *v.t.* to seat s.o. near oneself
- nînok** نېنۆك fingernail
- nîsân** نېسان April
- nîsh-** نېش pres. stem of **nîshstin**
- nîshân** نېشان target; trace, sign; ~ **dân** *v.t.* to show, give forth; ~ **shikândin** *v.t.* to practice archery; ~ **shiken** نېشانشكەن sharpshooter
- nîshâna** نېشانە sign, mark; ~ **girtin la** نېشانە گرتن لە to take aim at
- nîshtaje** نېشتەجى successor
- nîshtimân** نېشتەمان country, homeland; ~ **î** نېشتەمانپەرەزەر **~parwar** national; patriot
- nîshstin** نېشتىن **nîsh-** نېش *v.t.* to sit; **dâ** ~ to sit down, to dwell
- nîw** نېو half, mid-; ~ **âro** نېوەرۆ noon, mid-day; ~ **ashaw** نېوەشەو midnight
- Nîzâmî** نېزەمى Nizami (1141–1209), a very well-known Persian poet
- nîzîk** نېزىك = **nizîk**
- no** نۆ nine; ~ **(h)am** نۆھەم، نۆھەم ninth
- noba** نۆبە turn; **ba** ~ by turn
- noga** نۆگە turn
- nok** نۆك chickpea; ~ **âw** نۆكۆ chickpea soup
- nokar** نۆكەر servant; ~ **âyatî** نۆكەرەيتى *khoy* servitude, service
- nokîsa** نۆكيسە nouveau riche
- noî** نۆئى soft: *zhûshik ba bechû i khoy date okhay rola narm u noîakâm* the porcupine says to its baby, “O my soft little one”
- nomâ** نۆما colt
- nomâî** نۆمال newly wed
- nora** نۆرە turn
- nosh** نۆش ~ **i gyân** نۆشە cheers, bon appetit
- noshân** نۆشان **nosh-** نۆش *v.t.* to drink
- noshâtir** نۆشەتەر bleach
- nuft** نۆفت nose
- nukrândin** نۆكرەندەن **nukren-** نۆكرەن *v.t.* to carve (on wood or stone)
- nukta** نۆكە joke, pleasantry
- nuqim-bûn** نۆقم بۆون *v.t.* to disappear, be lost
- nuqta** نۆقتە point
- nushân** نۆشان **nushe-** نۆشى *v.t.* ~ **awa** to bend, be folded; ~ **dinawa** نۆشانەنەو **nushen-** نۆشین *v.t.* to bend, fold
- nuskha** نۆسخە manuscript, copy
- nustin** نۆستەن **nu-** نۆ *v.t.* to sleep, go to sleep
- nûk** نۆوک tip, point: *nûk a chaqo* point of a knife; beak; whimper
- nûka** نۆوکە now, at that time
- nûkanûk** نۆوکەنۆوک whimper: *am ~á la chiya?* what’s this whimpering for?
- nûkâ** = **nûka**
- nûq** نۆوق dunked; ~ **ân** نۆوقان **nûqe-** نۆوقى *v.t.* to be dunked; ~ **ândin** نۆوقاندەن **nûqen-** نۆوقەن *v.t.* to dunk
- nûqîn** نۆوقەن *v.t.* to close, shut: *châwit binûqe* shut your eyes
- nûslar** نۆوسلەر writer, author; ~ **ândin** نۆوسلەندەن **nûsên-** نۆوسەن *v.t.* to write
- nûslen-** نۆوسلەن *v.t.* to write; ~ **ânawa** نۆوسلەنەو **nûs-** نۆوسىن *v.t.* to write; ~ **nûsînaw** نۆوسىنەو *v.t.* to copy, to transcribe; literature

SORANI KURDISH

- nûsân** نووسان **nûse-** نووسی **ba** *v.i.* to stick to, to be stuck to, in
- nûsândin** نووساندن **nûsen** نووسین **ba** *v.t.* to clutch at
- nûsînga** نووسینگه office
- nûtak** نووتهک heavy darkness
- nûza** نووزه moan
- nwândin** نواندن **nwen-** نوین *v.t.* to represent, look like; **kho** ~ to show oneself
- nwe** نوئی new; ~**kirdinawa** *v.t.* to renew, to renovate
- nwen** نوین bedclothes, sheets
- nwen-** نوئی pres. stem of *nwândin*
- nwenar** نوینەر representative
- nweshk** نویشک rennet
- nwezh** نوێز prayer (one of the five daily Muslim prayers); ~**khwendin** *v.t.* to perform prayer; ~**kirdin** *v.t.* to pray
- oghîr** ئوغر journey, good omen for a journey: *oghrit kher bet* bon voyage
- orgân** ئورگان organ
- okhizhn** ئوخژن rest, calm
- ordû** ئوردووگا camp; ~**gâ** ئوردووگا campsite
- otonomî** ئوتونومی autonomy
- pak** پەک need, necessity; amazing
- pakhsh** پەخش dispersal; ~**bûn** *v.i.* to spread out, to be dispersed
- pakhsha** پەخشە publication
- pakhshân** پەخشەن prose; dispersed; ~**bûn** *v.i.* to be dispersed, to spread out; ~**kirdin** *v.t.* to scatter; ~**kirdinawa** *v.t.* to distribute
- pala** پەله haste; ~**kirdin** *v.t.* to hurry; **ba** ~ پەله in haste, hurriedly
- pała¹** پەله field, farm
- pała²** پەله stain, spot
- pałahawr** پەلههه‌ور bird
- palapalf** پەله‌پەلی confusion
- palaqâzhe** پەله‌قازئی flailing the hands and feet
- palawar** پەله‌وور **palawir** پەله‌وور bird
- palâmâr** پەلامار attack; ~**dân** *v.t.* to grab, snatch, attack
- pałg** پەلگ eyelid
- palk** پەلک tress, leaf, branch; ~ **i châw** پەلکە eyelid; ~**a** پەلکە tress
- pałk** پەلک a type of plane tree
- palkesh-kirdin** پەلکەش کردن *v.t.* to pick up
- palupo** پەلوپو endurance: *palupoy pichiřâ* he couldn't take it any longer; **la** ~ **kawtin** to come to the end of one's endurance
- pama** پەمه cotton
- panâ** پەنا shelter, refuge, asylum; ~**birdin** *v.t.* to take refuge in; ~**bar** پەناپەر refugee
- pand** پەند advice
- paner** پەنیر cheese
- pang-khwârdin** پەنگ خواردن *v.t.* to be pent up
- panhân** پەنەن wonderful, rare, strange
- panja** پەنجە hand; claw; ~**dân lagał** *v.t.* to fight with, contend with; ~ **i kho** **gastin** *v.t.* to bite one's fingers, to express surprise
- panjara** پەنجەرە window
- panjola** پەنجوله claw
- papka-bastin** پەپکە بەستن *v.t.* to coil: *mârakân papkayân bast* the snakes coiled up
- pař¹** پەڕ side, direction: **aw**~ **i** on the other side of, past
- pař²** پەڕ feather
- pařa** پەره petal: ~ **i gul** rose petal
- parasandin** پەره‌سەندن *v.i.* to be in general use
- pařawâza** پەره‌وازە wandering, homeless
- pařândin** پەره‌اندن **pařen-** پەره‌ین *v.t.* to make leap, jump; to cause to flee; to cut off part of something: *am liká bipařena* cut off this limb; to leave out: *la khwendinawa'dâ khatèkit pařând* you left out a line in your reading; to remove: *lamparim pařând* I removed the obstacle; ~**awa** to save: *pařândûtimawa* you've saved me;

SORANI-ENGLISH VOCABULARY

- dar~la** to drive away from, to chase out of; **dâ~** to shake: *la dêrakâwa am sewânâ'm dêpařândà khwâr* I shook these apples down from the tree; **râ~** to wake up, roust out of sleep
- pařâw** په‌راو notebook
- parâwezeân** په‌راو‌یزان **parâweze-** په‌راو‌یزئ *v.t.* to edit
- parcham** په‌رچم bangs
- parch-dânawa** په‌رچ دانه‌وه *v.t.* to pound (the head of a nail) flât
- parchî** په‌رچی cheap, insignificant
- pardâkh** په‌رداخ glass, tumbler
- pare** په‌ری day before yesterday
- pařendrân** په‌ریندران *v.p.* passive of **pa-řândin**
- parez** په‌ریز place for harvested grain
- paristîn** په‌رستن **parist-** په‌رست *v.t.* to serve, adore, worship
- parî** په‌ری peri, fairy
- pařîn** په‌رین **pař-** په‌ر *v.i.* to leap, jump; **te~la** to pass by/through
- parmûn** په‌رموون **parme-** په‌رمئ *v.t.* to rely on oneself; **râ~** to consider worthy, to find s.o. capable (+ subj.) of doing something
- parsh** په‌رش scattered; **~u bilâw kirdin-awa** په‌رش و بلاو کردنه‌وه *v.t.* to scatter, let loose: *kichâ qizh'î parsh u bilâw kirdawa* the girl let her hair fly loose
- parsiv** په‌رسف answer, response
- partuk** په‌رتوک book
- parwarda-kirdin** په‌روه‌ده کردن *v.t.* to raise, rear (flocks, herds)
- parzh** په‌رژ opportunity
- pařzh** په‌رژ broadcast, widespread
- parzhîn** په‌رژین relation; business
- parzhân** په‌رژان **parzhe-** په‌رژئ *v.i.* to be busy
- pasand-bûn la** په‌سه‌ند بوون له to be pleasing to
- pasârdin** په‌ساردن **paser-** په‌سئر *v.t.*: **hař~ba ...awa** to lean against: *bel ba dîwârawa hařpasera* lean the shovel against the wall
- pashmân** په‌شمان regretful, sorry; **~kir-dinawa** to dissuade
- pashoklân** په‌شوکلان **pashoke-** په‌شوکی *v.i.* to get upset, be terrified; **~âw** په‌شوکاو terrified; **~âwî** په‌شوکاوی terror
- pasind** په‌سند approval
- past** په‌ست low, dejected; **~î** په‌ستی dejection; **ba ~îawa** په‌سته‌وه dejectedly
- pastâwtin** په‌ستاوتن *v.t.* to stuff, cram; to beat with the feet, kick
- pat¹** په‌ت rope, cord: *pat i hîwâ kawtâ bârik* the thread of hope wore thin, there was not much hope left
- pat²** په‌ت see **lat-u-pat**
- patâta** په‌تاته potato
- payâ** په‌یا = **paydâ**
- payâm** په‌یام message; **~nârdin** to send a message
- paydâ** په‌یدا visible, found; **~bûn** *v.i.* to happen, to become visible; **~kirdin** *v.t.* to find
- payjo(r)** په‌یجور investigator, researcher; **~î** investigation, research
- paymân** په‌یمان promise; **~bastinagalat** *v.t.* to make a promise to someone
- paytâ-paytâ** په‌یتا په‌یتا constantly, continuously
- paywand** په‌یوه‌ند connection, relation
- paz** په‌ز sheep
- pazhâra** په‌ژاره sorrow, worry
- pâchîn** په‌چین *v.t.* to pound; **dâ~** to split from top to bottom
- pâdâsht** په‌داشت reward; **~dânawa** to reward
- pâk** په‌ک pure, clean; **~kirdin** *v.t.* to clean
- pâl** په‌ال side; back; inside: *la ~khoy'dâ tûřaya* he's angry inwardly; **~dân** *v.t.* to push: *nâbizue: wara dagalmân pâl da* it won't budge: come push with us; **~dânawa** *v.t.* to lean back, rest; **~dân ba** *v.t.* to lean against: *~im ba dîwârawa dâ* I leaned against the wall; **~kawtin** *v.i.* to lie down; **~**

SORANI KURDISH

- pewa nân** *v.t.* to push; **la ~ a kho'dâ** for one's own part, on one's own behalf
- pâlawân** پالەوان champion, hero; **~etî** پالەوانیتى heroism, **~iyatî** پالەوانیتى
- pâlâ** پالا = **pelâw**
- pâlpishtî** پالپشتى backing, support
- pâltâw** پالتاو overcoat
- pân** پان wide, broad, shallow
- pâr** پار last year
- pâra** پاره money
- pârân** پاران **pâre-** پاری *v.i.* to beg, beseech
- pârâstin** پاراستن **pârez-** پاریز **la** *v.t.* to protect from, keep
- pârâztin** پارازتن = **pârastin**
- pârez** پاریز avoidance, abstaining; ambush; **~birdin** *v.t.* to ambush; **~chûn** *v.i.* to wait in ambush; **~kirdin** *v.t.* to abstain; **~rân** پاریزران *v.p.* to be protected, kept; **~ar** پاریزەر defender, protector, defence lawyer; **~gâr** پاریزگار protector; **~î-** **kirdin** پاریزی کردن *v.t.* to protect
- pârû** پاروو morsel
- pâsawân** پاسهوان guard; **~î** surveillance
- pâsh** پاش after (prep); **~kawtin** to fall behind, be backward; **~khistin** *v.t.* to delay; to neglect, ignore; **~ awaî (ka)** after (conj.); **la ~â** afterwards; **~arozh** پاشهروژ future; **~kawtû** پاشکهوتوو backward; **~mana** پاشمهه left-over; **la-maw** له‌مه‌و‌پاش henceforth
- pâshaî** پاشه‌ل back of the skirt; hind leg
- pâshâ** پاشا king, prince
- pâshu** پاشو leg (of an animal)
- pâya** پایه rank
- pâyiz** پایز autumn
- pâzh** پاژ portion, section; document
- pe¹** پێ (adj.) (1) fasting: *min amîro peyim* I'm fasting today; (2) on hand: *pûl'it peya?* do you have any money on hand?; (3) lit (fire): *âgir peya* the fire's lit
- pe²** پێ foot; **~dâ-girtin** *v.t.* to insist, importune; **ba ~ i** in account of; **~ pewa nân** *v.t.* to get a move on, to hightail it out; **dang i ~yek** the sound of a footstep; **~ la kawsh'(d)â bûn** to insist, to be firm: *peyêkit la kawsh'â bet u aw pekât nakirdibe ba jey bela* be firmly resolved, stick to your guns
- pe³** پێ (postposition) see **ba**; **~... wâ bûn** to think, be of the opinion that: *pem wâ bû* I thought so; *pey wâ bû diz u regirin* he thought they were robbers and brigands
- pe⁴** پێ compd. vb. element, see under verbal element: *pe-gayshtin*, *pe-kanîn*, *pe-wîstin*
- pe-chûn** پێچوون see under *chûn ba*
- pe-kirdin** پێکردن *v.t.* to force, oblige: *pe'yân kirdim aw kêrâ bikam* they forced me to do it; to fool; to light (fire); **dast ~ (+ inf.)** to begin (doing)
- pechawâna** پێچه‌وانه reverse, opposite; **ba ~wa** به‌پێچه‌وانه‌وه on the contrary
- pechân** پێچان **pech-** پێچ *v.t.* to fold, wrap; **haî~** *v.t.* to roll up
- pechrân** پێچران **pechre-** پێچری *v.p.* to be wrapped
- pedasht** پیده‌شت piedmont plain
- pedâ** پێدا = **paydâ**
- pedâwîst** پێداوێست = **pewîst**
- peghamar** پێغه‌مەر prophet
- pek** پێک together, in order; **~ânîn** *v.t.* to accomplish, to reconcile; **~bîrrân** *v.i.* to be suitable: *to u aw kirâsâ daley pek bîrrâwin* it's as though you and that shirt were made for each other; **~gayshtin** *v.i.* to meet, see each other; **~hâtin** *v.i.* to agree, get along together; to consist (*la* of); **~henân** *v.t.* to put together, produce, accomplish; to reconcile; **~awa** پێکه‌وه together; **~awa-nân** *v.t.* to shut, close (book, eyes), to stick together; **rek u ~** رێک‌و‌پێک ordered, arranged
- pe-kanîn** پێکه‌نین *v.i.* to laugh
- pekân** پێکان **peke-** پێکی *v.t.* to hit with an

SORANI-ENGLISH VOCABULARY

- arrow or bullet, hit the mark
pelâw پیلاو shoes
peło پیلو eyelid
penâs پیناس identity, identity card
penâw پیناو: **la ~ i ...'dâ** for, for the sake of: *la penâw i âzâdî'dâ khom bakht akam* I'll risk my life for the sake of freedom
penj پینج five; **~am** پینجهه fifth; **~sham-ma** پینجههمه Thursday
peñaw پیرو pedestrian; sidewalk; program
pere پیری = **pare**
push پیش before, ahead; **~ awaf (ka)** before (conj); **~girtin ba** v.t. to prevent: *la chûn push'yân pe girtim* they prevented me from going; **~girtin la** v.t. to stand in front of; **~kawtîn** v.i. to advance, go forward, get ahead of: *pushmân kawtîn* they have gotten ahead of us; **dânà** ~ to drive forward
pushak پیشهک foreword
pushawâ پیشهوا leader
pushîn پیشین former, olden; **~fân** پیشینیان the ancients, ancestors, forefathers
pushkash پیشکاش present, gift; **~kirdin ba** v.t. to present to; **~krân** v.p. to be presented
pushkawtû پیشکهوتوو advanced, progressive
pushmarga پیشمه‌رگه guerilla, freedom fighter
pushnirâw پیشنراو proposed, suggested; proposal
pushnyâr پیشنیار suggestion; **~kirdin** v.t. to suggest
pushnyâz پیشنیاز suggestion; **~kirdin** v.t. to suggest
pushwakht پیشه‌خت early, untimely
pushwâz پیشواز greeting: *hât ba pushwâz i merdakâyawa* she came to greet her husband; **~î kirdin** v.t. to receive
pest پیست skin
petakht پیته‌خت capital
pewa پیوه: **~ dân** see **ba ...awa dân**; **~girtin** see **ba ...awa girtin**
pewand پیونده contact, link; **~girtin la-gal** v.t. to form a link with
pewân پیوان **pew-** پیو v.t. to measure
pewâr پیوار unseen, invisible
pewdân پیودان measure, rule
pewîst پیویست necessary; **~** پیویستی necessity
pey پی = **pe²**
pichirândin پچیراندین **pichîren-** پچیرین v.t. to break, break apart
pichîrîn پچیرین **pichîr-** پچیر v.t. to break, cut; **~awa la** to sever relations with: *kâkim la ema pichîrîwatawa, hâtuchû'mân nâkâ* my brother has severed relations with us—he doesn't come to see us; **hañ-** to force a cover off
pichîrân پچیران **pichîre-** پچیری v.p. to be broken, snapped
pichok پچوک little, tiny
pif پف puff; **~kirdin** v.t. to puff, blow
pil پل finger, toe
pilân پلان plan
pilâw پلاو pilaf, cooked rice
piling پلنگ tiger
pilfshâlnawa پلیشانه‌وه v.i. to be mashed, squashed; **~ndinawa** پلیشانده‌وه v.t. to squash
pilk پلک eyelid
pir پیر full; for compounds, see next element; **la ~** پیر **la ~èk'â** له پیریکا **~dâ** له پیردا suddenly, all at once; **~ la ...awa** full of; **~bûn la** to be angry with: *let pîrim: mamdwena* I'm angry with you: don't speak to me; **~î pe'dâ kirdin** v.t. to snatch away; **~âi** پیرای midst, middle: *la pîrât i âwakâdâ* in the middle of the water; majority: *pîrât i khatkaka hât* the majority of the people came
pird پرد bridge
pirma پیرمه whinny, snivel
pirshing پیرشنگ ray
pirsîn پیرسین **pirs-** پیرس **la** v.t. to ask

SORANI KURDISH

- pîrsyâr** پرسیار question; ~-**kirdin la** *v.t.* to ask s.o.
- pîrtâw** پرتاو haste; **ba ~ hâtin** to rush
- pirtuk** پرتوک piece
- pîryâska** پریاسکه small sack
- pîrzhân** پیرژان *v.i.* to be scattered, sprinkled; **ha!**~ to grapple; to squirt: *pe'm le nâ, quř u lîta'm pe ha!pîrzhâ* I put my foot in it and mud squirted up all over me
- pîrzhândin** پیرژاندین **pîrzhên-** پیرژین *v.t.* to scatter, sprinkle, squirt
- pisân** پسان *v.i.* to break, snap
- pishî** پشی cat; ~**la** پشیه kitten
- pishkinîn** پشکینین **pishkin-** پشکن *v.t.* to examine
- pisht** پشت back; reliance; generation; ~ **ba khwâ** for God's sake; ~ **bastin ba** *v.t.* to click on; ~-**dân** *v.t.* to run away; ~-**dân-awa** *v.t.* to calm down: *biro ~ i khot'î le bidawa* go calm down; ~-**girtin** *v.t.* to help, protect; ~ **ha!-kirdin** *v.t.* to turn away in anger; ~-**kirdin ba** *v.t.* to rely on; ~ **te-kirdin** *v.t.* to turn the back on, ignore; ~-**astûr** complacent; ~ **i** پشتی behind; ~-**î** پشتی bolster; **ba**~ به پشت solid, firm, strong
- pishtâw** پشتاو gunpowder sack; type of pistol
- pishter** پشتیر stable
- pishû** پیشوو breath; ~-**dân** *v.t.* to take a breath
- pispoř** پسپور expert
- pisû** پسوو feeling
- pitaw** پتهو strong, firm
- pitir** پتر earlier; more
- pîzhîshk** پزیشک doctor, physician
- pîzhma** پژمه sneeze
- pîzhmîn** پژمین **pîzhm-** پژم *v.i.* to sneeze
- pîzhshk** پژشک = **pîzhîshk**
- pîlân** پیلان = **pîlân**
- pîr** پیر old, aged; ~-**ak** پیرهک woman, wife; ~-**amerd** پیرهملرد old man; ~-**azhin** پیرهژن ~-**ezhin** پیرهژن old woman; ~-**î**
- پیری old age; the act of going out to greet a superior; **ba ~î i ...awa hâtin** to come/go out to greet
- Pîrânshâr** پیرانشار Piranshahr, a town in Iranian Kurdistan
- pîroz** پیروز happy, blessed, auspicious
- pîs** پیس dirty, filthy; ~ **gâl-dân** گال پیس دان *v.t.* to stir up filth; **dil** ~-**kirdin la** *v.t.* to suspect the worst of
- pîsha** پیشه trade, craft
- pîshân** پیشان trace; ~-**dân** *v.t.* to show
- pît** پیت letter of the alphabet
- pît u lat** پیت و لهت bit, little bit
- pîwâz** پیواز onion
- po** پو weft
- pol** پول flock (of birds)
- po!** پو! grade: *la pol i penjam i ibtidâ-î'dâ* in the fifth grade of elementary school; group, squadron
- po!â** پولا steel
- pop** پوپ cock's comb, forelock; **lik-u**~ لک و یوب branches and twigs
- poř** پور hair (on the head); partridge;
- pân u** پان و یور ~ wide, broad
- poshîn** پوشین **posh-** پوش *v.t.* to wear, put on
- poshta** پوشته chic; happy; ~-**kirdinawa** *v.t.* to dress in fine clothes
- post**¹ پوست skin, peel; ~-**girtinawa** *v.t.* to peel: *post i am khayârâ bigirawa* peel this cucumber
- post**² پوست post, mail; ~ **i aliktronî** پوستی ئهلیکترونی e-mail
- prûsk** پرووسک remains of a decayed corpse
- prûsha-kirdin** پرووشه کردن *v.t.* to nibble
- pushpař** پوشپهڤر the month of Cancer
- pût** پول money
- pût-kirdin** پووړ کردن *v.t.* to store
- pûs** پووس skin
- pûsh** پووش dried grass
- pût** پووت weight equal to sixteen kilos
- pyâ** پیا = **pe'(d)â**
- pyâ!a** پیاله cup
- pyâsa** پیاسه walk, stroll; ~-**kirdin** *v.t.* to

SORANI-ENGLISH VOCABULARY

- take a stroll, go for a walk
pyâw پیاو man; ~**atî** پیاوتی manhood, manliness, generosity; ~ **a gawrakân** dignitaries
pyâz پیاز onion
- qaba** قهبه thick
qabûl قهبول acceptance; ~-**bûn** *v.i.* to be acceptable; ~-**kirdin** *v.t.* to accept, agree to
qadpâl قهدپال mountainside
qafaza قهفزه closet, storeroom
qalabâligh قهلبالغ crowd
qalam قهلم pen
qalaw قهلمو fat; **lâm i** لامی قهلمو velarized *l*
qalâ قهلا fort; ~**ycha** قهلايچه fortress
qalâcho قهلاچو extermination
qalbaz قهلبزه chain of rocks on a mountain; ~**a** قهلبزه waterfall
qalishîn قهلشین *v.i.* to split, crack
qalisht قهلشت crack, split
qanâra قهناره gallows
qandin قهنندن **ha!**~ *v.t.* to uproot, dig up, get out
qandrân قهنندران **qandre-** قهنندری **ha!**~ *v.p.* to be uprooted, dug up
qara قهه nearness, vicinity; **kho nadân la ~ i ...** not to get anywhere near
qarabâlikh قههبالخ = **qalabâligh**
qarâkh قههراخ edge, outskirts
qasâb قههساب butcher
qast قههست intention; **la** ~ intentionally
qat قههت absolutely
qatl قههتل murder
qawân قههوان phonograph record; ~-**khwendinâ gwe i ...** *v.t.* to harp on the same theme to, to keep repeating into s.o.'s ear
qawîl قههویل accepted, acceptable
qawmân قههومان **qawme-** قههومی *v.i.* **la** to have something wrong or bad happen to: *wak ley naqawmâbe wâ bû* it was as though nothing bad had happened to him
- qawr** قهور grave, tomb
qaychî قههیچی scissors
qayd قههید impediment; link (in a chain); ~*e nâkâ* never mind, it doesn't matter
qazâwat قههزاوهت judgeship, judiciary
qâch قههچ leg; **har ~ek kirdin ba duân** *v.t.* to run as fast as one can: *kichâ har qâchêkî dakâ ba duân* the girl runs as fast as her legs will carry her; ~ **khishtinâ sar ...** *v.t.* to step on; ~ **râ-keshân** *v.t.* to stretch out the legs
qâchâkh قههچاخ smuggling, contraband; ~**chî** قههچاچی smuggler
qâlî قهالی carpet
qâmik قههامک finger, finger joint
qân قههان **qe-** قهه *v.i.*: **ha!**~ **da** to get stuck on: *dâwenim d' aw bizmârâ ha!qâ* my skirt got stuck on that nail
qâp قههپ dish
qâpelk قههپهلیک shell, hollow shell
qâpî قههپای door, gate
qâqaz قههقاز paper
qâramân قههرهمان hero; ~ **î** قههرومان heroism
qârçh قههراچ mushroom; ~**ik** قههراچک mushroom
qârpoz قههراپوز saddlehorn
qârpuz قههراپوز melon; lampshade
qât قههات time: *hazâr ~ jwântir* a thousand times more beautiful
qâw¹ قههواو rumor; ~ **dâ-khistin** *v.t.* to spread a rumor
qâw² قههواو dish, plate, container
qâwa قههواو coffee
qâwirma قههورمه meat fried in small pieces
qâyil-bûn ba قههایل بوون به *v.i.* to agree to
qâyim قههیم **ba** ~ quick, fast, hard
qâzân قههزانه pot, cauldron; ~**asar** قههزانهسهر bogey man
qâzânj قههزانهچ profit; ~-**kirdin** *v.t.* to make a profit
qâzî قههزای *cadi*, Islamic judge
qez قههز revulsion: *ba ~ u bezawa* with repugnance
qilâycha قههلايچه small fortress, castle

SORANI KURDISH

- qifîshân** قلیشان **qifîsh-** قلیش *v.i.* to split;
dâ~ to split from top to bottom
qifîshândin قلیشاندن **qifîshen-** قلیشین *v.t.*
to split, be split; **dâ**~ to be split from
top to bottom
qilyân قلیان waterpipe, long-stemmed
smoking pipe
qing قنگ buttocks
qinj قنج upright, upturned
qinyât قنیات patience
qircha قرچه sound of cracking, splinter-
ing; ~**kirdin** *v.t.* to splinter
qirchân قرچان *v.i.* to melt (fat over fire);
~**awa** to sting, hurt; **ha**~ to be
heated over fire, sizzle, shrivel up
qirchândin قرچاندن **qirchen-** قرچین *v.t.* to
heat fat, grease; to make something
shrivel up over heat; ~**awa** to cau-
terize
qirîwa قریوه a shout for joy
qirtaqirt قرتەقرت peep, chirp
qirtândin قرتاندن **qirten-** قرتین *v.t.* to cut
(with scissors), to tear with the teeth;
to crack (seeds with the teeth)
qirzhâng قرژانگ crab
qisht قشت cute
qit-kirdin قیت کردن *v.t.* to eliminate
qizh قیز hair (on the head)
qibla قیبله the kiblâh, the direction of Is-
lamic prayer
qîn قین spite
qîr قیر tar, pitch; ~**rezhî-kirdin** *v.t.* to
cover with tar
qît قیت erect, in order; **kho** ~**kirdin** *v.t.*
to put oneself in order, straighten one-
self up; ~ **u zît** قیت‌وزیت stylish; ~ **u**
qoz قوت tall and elegant
qîzh قیز cry, scream; ~**ândin** قیزاندن **qî-**
zhen- قیزین *v.t.* to scream
qol قول arm, sleeve; ~ **ha**~**mâlân** *v.t.* to
roll up one's sleeves, get to work in
earnest
qonâgh قوناغ = **qonâkh**
qonâkh قوناخ lodging, place to stay the
night; historical event
qoř قور nonsense
qořa قوره rumble, rumbling sound
qoztin قوزتن **qoz-** قوز *v.t.*; ~**awa** to snatch
out of the air: *topaká'm haldâ, la ha-*
wâ qozfawa I threw the ball up and
he caught it in mid air
qsa قسه words, speech, story; ~**pe-birîn**
v.t. to interrupt: *ba tundî qsaká'm pe*
biřî u gutim I quickly interrupted him
and said; ~**kirdin** *v.t.* to speak, to tell
a story
qtâw = qutâb
qubûl قوبول = **qabûl**
qula قوله mountain peak
qufang قولهنگ crane (zoo.)
qufâkh قولاخ sensitive (of the ear); **gwe**~
bûnawa *v.i.* to listen attentively
quf قوف lock; ~**kirdin** *v.t.* to lock
qum قوم draught, drink: ~*e âw* a drink of
water
quř قور mud; **ba** ~ **girtin** *v.t.* to seal with
mud: *mâlîl ba quř gîre* "may your
house be mudded up," damn you
qurbân قوربان sacrifice; (vocative) **qúr-**
bân sir, sire; ~**î-kirdin labar pe i**
...**dâ** *v.t.* to sacrifice for the sake of
qurchândin قورچاندن **qurchen-** قورچین *v.t.*
to swallow; **dâ**~ to swallow, gulp
down
qurg قورگ throat
qurosh قوروش piastre
quřqushim قورقوشم lead (metal)
qurs قورس heavy, weighty
qursh قورش footstool of a throne
qurwâq قورواق frog
qut قوت short, brief
qutâb قوتاب book; ~**î** قوتابی student;
~**khâna** قوتابخانه school
qutân قوتان **qute-** قوتی *v.t.* to beat, strike,
hit
qufîla قوتيله small box; small lamp
quchândin قووچاندن **quchen-** قووچین =
qujândin
qujândin قووچاندن **qujen-** قووچین *v.t.* to
close together (eyes, fingers)

SORANI-ENGLISH VOCABULARY

- qûl** قوول deep; **~âi** قوولائی depth: *la ~ i dilawa kêr'î kirdûa* he labored from the bottom of his heart; **~î** قوولی depth
- qûfîna** قوولینه fruit basket
- qûn** قوون anus, butt; **~ i qalam** قوونی قهلم stub of a pencil
- Qûstantaniya** قووسته‌نته‌نیه Constanti-nople
- rachalak** ره‌چه‌له‌ک root; **~birînawa** *v.t.* to uproot, eradicate
- rachâw** ره‌چاو observation; **~kirdin** *v.t.* to observe
- rafiq** ره‌فیق friend, comrade
- rag** ره‌گ vein, root
- ragaz** ره‌گه‌ز origin, race; **~âyati** ره‌گه‌زایه‌تی racism
- rahanda** ره‌ه‌نده wanderer, nomad
- rakhsân** ره‌خسان **rakhse-** ره‌خسی *v.i.* to come into existence
- rakhsândin** ره‌خساندن **rakhsen-** ره‌خسین *v.t.* to bring about accidentally
- rama** ره‌مه herd; **~kî** common, ordinary (people), of the common herd
- rang¹** ره‌نگ color; **~dân da/la** to happen to; **~dânawa** to bleed (as color onto a fabric); **~dânawa i ... bûn** *v.i.* to be in accordance with; **~halbizirkân** *v.i.* to lose color, go pale; **~halbizirkâw** ره‌نگ‌ه‌له‌بزرکاو pale, "white as a sheet" (with fright); **~în** ره‌نگین colorful
- rang²** ره‌نگ possible; **~ a ka** ره‌نگه‌که (+ subj.) it's possible that
- ranj** ره‌نج pain, suffering; **~dân** to take pains; to go to trouble; to suffer
- raq** ره‌ق stiff; **~ hal-hâtin** *v.i.* to be frozen stiff; **~kirdin** *v.t.* to freeze; **~u-hîshk i sar** ره‌ق‌وه‌شکی سهر madness
- raqan** ره‌قهن hard, stoney ground
- rasan** ره‌سه‌ن pure, pure-blooded
- rash** ره‌ش black; **~abâ** ره‌شه‌با dust storm; **~mâl** ره‌شمال black tent, nomadic tent; **~posh** ره‌شپوش clad in black
- rashama** ره‌شه‌مه the month of Pisces (February 20– March 20)
- rat-dânawa** ره‌ت دانه‌وه *v.t.* to rouse
- rawand** ره‌وه‌ند nomad
- rawâ-dîtin** ره‌وا دیتن *v.t.* to allow
- rawg** ره‌وگ herd: **~ a asp** herd of horses
- rawisht** ره‌وشت manner
- rawîn** ره‌وین *v.i.* to shy, run away
- razâ** ره‌زا face, mien, aspect; **~girân** dul-lard
- razâmandî** ره‌زامه‌ندی agreement, acceptance
- razbar** ره‌زبهر the month of Libra (September 23–October 22)
- razîl** ره‌زیل stingy, tightfisted; **~î** stingi-ness
- râ** ره‌ view, opinion
- râ-** ره‌ compd. vb. agent; see under the verbal element: *râ-bwârdin, râ-girtin, râ-hâtin, râ-henân, râ-keshân, râ-wastân*
- râ-bûn** ره‌ابوون to be awakened, roused; **la khaw** ~ to be roused from sleep
- râbirdû** ره‌ابردوو last, past: *roz h i shamma i* ~ last Saturday; *la chand sada i ~'dâ* over the last several centuries
- râburdû** ره‌ابوردوو = **râbirdû**
- râ-chanîn, la khaw** ره‌خه‌و ره‌چه‌نین to wake from sleep with a start
- râchâw-kirdin** ره‌اچاو کردن *v.t.* to choose, select, elect
- râda** ره‌اده degree, extent: *tâ ~yèk* to an extent; *tâ chi ~yèk* to what extent?
- râgayândin** ره‌اگه‌بانان communications
- râhat** ره‌اهت comfortable
- râhî** ره‌اهی solution; salvation
- râ-kirdin** ره‌راکردن *v.t.* to run
- râmyâr** ره‌امیار shepherd, herdsman; statesman, politician
- rân¹** ره‌ان herd
- rân²** ره‌ان leg, thigh
- rândin** ره‌انیدن **ren-** ره‌ین *v.t.* to drive; to throw (stones)
- râspârda** ره‌اسپارده errand, charge
- râsperî** ره‌اسپیری charge, commission
- râst** ره‌راست right, correct, true; **~bûnawa** to get up; **~bûnawa la** to loom over; **~aqîna** ره‌راسته‌قینه truth: *~y bo darkawt*

SORANI KURDISH

- the truth dawned on him; **~awkho** راسته و خو straight, direct: **~ biro** go straight ahead; **ba ~î** به راستی actually, really, frankly; **dast i ~** right hand; **~î** راستی truth
- râtîb** راتب salary, stipend: **~ dadre ba darskhwen u kêrkar i dawlat** stipends are given to students and government workers
- râtu(a)** راتو theological student's stipend
- râva-kirdin** راه کردن *v.t.* to explain
- râw** راه prey, hunt; **~kirdin** *v.t.* to hunt; **~nân** *v.t.* to hunt down, track down: *polîs râwî nây* the police tracked you down; **~ařewî-henân bo** راه روی هینان *bo* *v.t.* to foxhunt; to sidetrack; **~ashaw** راه وشهو night hunt; **~chî** راه وچی hunter, out hunting; **~kar** راه وکەر hunter; **~ u-shikâr** راه و وشکار hunting
- râwez** راه ویز speaking (**lagał** with), manner of speaking
- rây** رای idea, plan
- râyakh** راه و خ rug
- râz** راه conversation; story
- râzlân** راه زن **râze-** راه زی *v.i.* to be embellished; **~ândin** راه زن رازندن *v.t.* to embellish; **~ândinawa** راه زن و هه رازندنههه to adorn, embellish
- râzâwa** راه زن و هه embellished, decorated
- râzî** راه زن satisfied, content; **lakho~** راه زن له خو راه زن self-satisfied
- re** راه زن way, road; **~dân** *v.t.* to admit, allow in; **~girtin** *v.t.* to commit highway robbery; **~kawtin la** to chance upon: *~m l' aw jegâyá kawt* I chanced upon that place; **~ te-chûn** to be possible; **ba ~ kirdin** *v.t.* to escort out/away; **ba ~wa birdin** *v.t.* to lead, manage, administer; **ba ~wa kawtin** to get under way, hit the road; **birdinâ ba ~wa** to carry out, execute; **la ~ i** راه زن له by way of, through, via
- rebandân** راه زن بندان the month of Aquarius (January 21– February 19)
- rebar** راه زن رهبر leader, guide
- rebwâr** راه زن رهبر wayfarer
- rechâł** راه زن رهچال, **rechâr** راه زن رهچار marmalade
- rechka** راه زن رهچكه path of a swarm of insects; **~bastin** *v.t.* to swarm (of insects); **~ hal-kirdin** *v.t.* to send out a swarm
- rega** راه زن ريگه road, way; **la ~ i...awa** via; **~ girtin ba** *v.t.* to stop, make halt: *pâsa-wân rega'yân pe girt* the guards stopped him; **~kutân** *v.t.* to travel;
- regâ** راه زن ريگا road; **~ i âsin** railroad;
- regir** راه زن ريگر highway robber, bandit
- rek** راه زن ريک smooth, organized, correct; **~kawtin** *v.i.* to go well, to be smoothly; **~kawtin lagał** *v.i.* to arrange with; **~khistin** *v.t.* to rub together; to organize; to make up; to make a truce; **~kirdin** *v.t.* to smooth, arrange; **~kewtin** arrangement, agreement; **~u-pek** راه زن ريک و پيک arranged, in order
- rekawt** راه زن ريک ههت chance, accident: *ba ~* by chance, by accident
- renwen** راه زن ره نوين leader; **~î-kirdin** *v.t.* to lead
- reřaw** راه زن ره رهو crossroads; chance: *ba ~ tûshî bûm* I met him by chance
- resh** راه زن رهش wound, wounded
- reushwen** راه زن ره و شوين way
- rewân** راه زن ره وان guide
- rewî** راه زن ره وي fox
- rez¹** راه زن ره ز = **rîz**
- rez²** راه زن ره ز respect; **~girtin la** *v.t.* to show respect for; **~legîrâw** راه زن ره ز ليگه رهو respected; **ba ~** به ره ز respected, eminent
- rez³** راه زن ره ز pres. stem of **ristin**
- reza** راه زن ره زه bit, little bit; **la ~ i ...dâ** equal to: *kichim la reza i kuř i aw'dâya* my daughter is equal to his son
- rezh-** راه زن ره ز pres. stem of **rishtin**
- rezmân** راه زن ره زمان grammar; **~î** راه زن ره زمانى grammatical
- ridenspî** راه زن ره دن سپي elder
- rif** راه زن ره ف shelf
- rifha** راه زن ره فه = **rif**
- rikef** راه زن ره كيف stirrup
- rim** راه زن ره م spear

SORANI-ENGLISH VOCABULARY

- rimândin** ریمانندن **rimen-** رمیئین *v.t.* to destroy
- rinân** رینان: **dâ~** *v.t.* to shed (skin, clothes)
- rinîn** رینین *v.t.* to scratch with the fingernails; **~awa** ditto; **qizh~awa** to pull the hair out
- riq** رق spite, spitefulness; **~abar** رقه بهر spiteful rival; **~abarâyâtî** رقه بهه رایه تی spiteful rivalry
- rishqanjâr** ریشقه نجار butt of a joke
- rishîtn** ریشتن **rezh-** ریز *v.t.* to pour; **~awa** ریشتنه to pour, cast (metal), to stir up trouble; **dâ~ = dâ-rizhândin**; **ha!~** to shed (tears)
- rist** رست line, dog collar
- rista** رسته noodle; sentence
- ristîn** رستن **rez-** ریز *v.t.* to spin (thread)
- riwân** ریان *v.i.* to be green (of a field)
- riwâlat** ريوالدهت mien
- rizân** رزان *v.i.* to rot; **dâ~** to be overcooked; to rot and fall to pieces
- rizândin** ریزانندن **rizen-** ریزین *v.t.* to make/let rot
- rizgâr** ریزگار saved, rescued; **~bûn** *v.i.* to be saved, to escape: *rizgârâyân bû* they were saved, they escaped; **~kirdin** *v.t.* to rescue, to save: *tanyâ to dat-wânî l' am balâyâ rizgârman bikay* only you can save us from this catastrophe; **~î** salvation, liberation, rescue; **~îkhwâz** ریزگار یخوواز liberationist; **~kar** ریزگار کەر rescuer, savior
- rizhân** ریزان *v.i.* to pour out, be poured out; **dâ~** to pour down, fall down
- rizhândin** ریزانندن **rizhen-** ریزین *v.t.* to pour out; **dâ~** to pour, mold; lay (foundation)
- rizhdî** ریزدی miserliness, stinginess
- rizhtîn** ریزتن = **rishtin**
- rikordar** ریکوردەر tape recorder
- rîqna** ریشنه bird droppings
- rîsh** ریش beard; **~tâshîn** *v.t.* to shave
- rîsha** ریشه root
- rîz** ریز¹ small, tiny
- rîz**² ریز line, rank: *rîz i lashkir i duzhmin* enemy army ranks; **~kirdin** *v.t.* to line up, arrange
- ro** رۆ = **roz**
- rochîn** رۆچین window, skylight: *~akân bikaynawa* let's open the windows
- rola** رۆله child
- român** رۆمان story
- ron** رۆن oil, grease, fat
- roshin** رۆشین bright; **~bîr** رۆشینبیر intellectual, enlightened; **~kirdin** *v.t.* to light, turn on, start (machines)
- Rostam** رۆسته م Rustam, the legendary champion of Iran
- royshtin** رۆیشتن **ro-** رۆ *v.i.* to go (away, off), leave
- roz** رۆژ day; **~âna** رۆژانه daily; **~(h)alât** رۆژه لات east, orient, dawn: *rozhalât i nâwrâst* the Middle East; **~hafâtnâs** رۆژاوا orientalist; **~awâ** رۆژاوا west; **~ekyân** رۆژیکیان one day; **~nâma** رۆژنامه newspaper; **~nâmanûs** رۆژنامه نووس journalist
- rozhgâr** رۆژگار days, time: *la ~ân i kon'dâ* in olden times; fate
- rozhû** رۆژوو fasting; **~girtin** to fast
- rukhan** روخان **rukhe-** روخى *v.i.* to collapse
- rukhândin** روخانندن **rukhen-** روخین *v.t.* to destroy, pull down
- rukhsat** روخسهت permission; **~dân** *v.t.* to give permission; **~khwâstin la** *v.t.* to request permission of
- rukhsâr** روخسار face
- runâk** روناک = **rûnâk**
- ruwâlat** ريوالدهت obviousness; hypocrisy; **ba** ~ obviously
- rû** روو face, aspect, mien; **~dân** *v.t.* to happen, occur; **~dân ba yek** *v.t.* to frown; **~kirdin rwaw** *v.t.* to face, turn toward; **~kirdinà ...** to face, head for (s.o., s.th.); **~ ba ~ i** face to face with, opposite; **~ i dam kirdinà ...** *v.t.* to turn to face ...; **ba ~ kho'dâ henân** to reveal; **khistinà ~** *v.t.* to

SORANI KURDISH

- bring to light, to reveal; **l' am** ~**awa** له مرووهوه in this respect
rûbâr رووبار river
rûdîrâw روودراو event
rûdâw رووداو event, incident
rûgirzh رووگرژ frowning
rûkândin رووکاندن **rûken**- رووکین v.t. to scratch
rûkâr رووکار cover
rûkhosh رووخوش cheerful; ~**î** cheerful-ness
rûmat روومەت cheek
rûn روون bright, clear; ~**kirdin** v.t. to explain
rûnâk رووناک bright; ~**bîr** رووناکبیر intellectual; ~**î** رووناکی brightness
rûpañ رووپەر page
rûshân رووشان v.i. to be scratched; ~**din** رووشاندن **rûshen**- رووشین v.t. to scratch
rût رووت naked; ~**al** رووتەل naked; ~**alî** رووتەلی nakedness
rûtâl رووتال frowning, with a sour expression
rûtan رووتەن wasteland, desert
rwaw رووو toward
rwân روان **rwe**- روئی v.i. to grow, sprout: *tokaî chândim rwâ* the seed I planted sprouted; ~**ga** روانگه standpoint, viewpoint
rwânîn روانین v.t. to look; ~**à ...** to look at: *rwânîyânà min* they looked at me; **hañ~ba** to look something over from top to bottom, to give s.o. the “once-over”
sa سه = **sag**
sa'ât سه‌عات hour, clock, o'clock: *la ~ (i) chwâr-dâ* at four o'clock
sabârat ba سه‌بارەت به concerning, about, in terms of
sabîl سه‌بیل tobacco pipe
sad سه‌د hundred; ~**a** century
safar سه‌فەر trip; ~**kirdin** v.t. to travel
sag سه‌گ dog; ~ **i pe-sûtâw** wandering aimlessly
sagasaga-kirdin سه‌گه‌سه‌گه کردن v.t. to play 'possum
saghat سه‌غەت confused, perplexed; ~**î** سه‌غەتی confusion
sahrâ سه‌حرا field
sakht سه‌خت hard, difficult
sako سه‌کو bench
sakta سه‌کتە heart attack; ~**kirdin** v.t. to have a heart attack
saîa سه‌لا resurrection; **ro i** ~ سه‌لا doomsday
salâmat سه‌لامەت healthy; ~**î** health; **ba** ~**î** in good health
saîmândin سه‌لمیاندن **saîmen**- سه‌لمین v.t. to prove, to accept
saîmenrân سه‌لمینران **saîmenre**- سه‌لمینری v.p. to be proven
saîp سه‌لپ oar; ~**ândin** سه‌لپاندن **saîpen**- سه‌لپین v.t. to row
saît سه‌لت single, unmarried; ~**azalâm** سه‌لتەزەلام a solitary traveler on foot
samar سه‌مەر fruit
samara سه‌مەرە amazing: *shitèk i sayr u ~ya* it's something amazing; toil
samâ سه‌ما dance; ~**kirdin** v.t. to dance
samâs سه‌ماس patient, calm
samâwar سه‌ماوەر samovar
sandin سه‌ندن **sen**- سه‌ن v.t. to take, take hold of, get, buy
sangân سه‌نگان **sange**- سه‌نگی v.i. to weigh; ~**din** سه‌نگاندن **sangen**- سه‌نگین v.t. to weigh, evaluate; **hañ~din** to evaluate, assess
sangîn سه‌نگین heavy
sannalî سه‌نتەلی chair
sapân سه‌پان v.i. to be imposed, forced; ~**din** سه‌پاندن **sapen**- سه‌پین v.t. to impose
saqat سه‌قەت dangerous: *pyâwèk i saqat a— nâwerim bichimà lây* he's a dangerous man—I don't dare go near him
Saqiz سه‌قیز Saqqez, a town in Iranian Kurdistan
saqâ سه‌قا watercarrier, waterseller
sar سه‌ر head (verbal expressions involv-

SORANI-ENGLISH VOCABULARY

- ing *sar* are given below; for all other compounds, see alphabetically): ~ **âw chûnawa** *v.i.* to go to the bathroom; ~ **bilind-kirdinawa** *v.t.* to rebel; ~ **dâ-nwândin ba** to bow the head to; **la ~ dâ** *v.t.* to decapitate; ~ **dar-henân** *v.t.* to appear: *gyâ sar'î darhenâwa* the plants have appeared; to stick the head out: *sar'î la panjara darhenâ* she stuck her head out of the window; ~ **kho hâtin** *v.i.* to recover; ~ **la farmân i ... haġ-pechân** to disobey; ~ **la re dâ** *v.t.* to disappoint: *sar'mân la re't dâya* you've disappointed us; ~ **birdin** *v.t.* to spend (time); ~ **chamândin** *v.t.* to lower the head, to give up, submit; ~ **dar-chûn la** *v.i.* to understand: *sarim le darnâche* I don't understand; ~ **dâ-nawândin** *v.t.* to lower the head; ~ **dân la** *v.t.* to visit, go to see; ~ **gum-kirdin** *v.t.* to get excited; ~ **haġ-girtin** *v.t.* to break the reins; ~ **keshân** *v.t.* to peek; ~ **khistinâ** ~ *v.t.* to tease: *saryân khistâ sar-mân* they teased us; ~ **khulânawa** *v.i.* to be dizzy; **kirdinâ** ~... *v.t.* to impose on, charge with: *pâshâ dakâtâ sar âshawân kichakâ'y bidâtê* the king forces the miller to give him his daughter; **ba ~ kirdinawa** *v.t.* to visit; ~ **le-shewân** *v.i.* to be helpless, in distress; ~ **nânawa** *v.t.* to lay one's head down (to sleep): *dabûâya sarî be shew binetawa* he would have had to lay his head down without supper; ~ **pechî-kirdin** *v.t.* to be obstinate; ~ **spârdin ba** *v.t.* to rely totally upon: *sar'im pe daspere* she relies totally upon me; ~ **tâshîn** *v.t.* to have a haircut; ~ **udar dar-kirdin la** *v.t.* to understand: *l' am kêrâ sarudar darnâkam* I don't understand this; **ba ~ hâtin** *v.i.* to happen; **birdinâ** ~ *v.t.* to spend (time); **hâtinâ** ~ *v.i.* to think, to come to mind: *hâtûtâ sarim bichim bo shâr* it has come to my mind to go to town
- sarabahâr** سەر به هار beginning of spring
sarak سەر ههك head, chief, president:
sarak wazîrân prime minister; ~ **î** سەر ههك main, chief
sar'anjâm سەر ته نجام in the end, finally
sarařâ i سەر ههراي in addition to
sarařo سەر ههرو headstrong
saratâ سەر ههتا beginning
sarawa سەر ههوه upward
sarawgird سەر ههگردد guardian (of a child)
sarawkhwâr سەر ههخوار headed down
sarawzher سەر هههوزير headed down
sarawzhûr سەر ههههوزور headed up
sarâ سهرا government building
sarâpâ سههراپا from head to foot, completely
sarâw سههراو spring
sarbadarawa سههههههههههه well-known, famous
sarbakho سههههههههههه independent; ~ **î** independence
sarbarawlzher(a) سههههههههههههههههه (ه) headed down; ~ **zhûr(a)** سههههههههههههههههه headed up
sarbarz سهههههههههههه honorable, respected, with one's head held high
sarbast سهههههههههههه free, independent; ~ **î** freedom, independence
sarbân سهههههههههههه roof
sarbâz سههههههههههههههههه soldier; ~ **î** military
sarbilind سهههههههههههه proud
sarbîr سهههههههههههه shortcut: ~ *royshtim, zû gayshtim* I took a shortcut and got here early
sarburd سههههههههههههه adventure
sarbûrî سههههههههههههههههه adventure
sarchâwa سههههههههههههه source, spring; ~ **girtin la** *v.t.* to originate with
sarchopî سههههههههههههههههه leadership of a ring dance
sardam سههههههههههههههههه moment; ~ **è(k)** سههههههههههههههههه all at once; ~ **î** سهههههههههههه temporary
sardast سههههههههههههههههه sleeve; ~ **aki** سههههههههههههههههه sleeve

SORANI KURDISH

standing (doing something normally done seated or lying down): ~ <i>tifang'î hâwîsht</i> he fired the rifle standing	sarpot سەرپۆت desultory, superficial
sardân i سەردانی visit to	sarqâp سەر قاپ lid
sardâr سەربار leader, chief	sarqâfilachî سەر قافلە چی caravan leader
saren سەرىن lifetime	sarraq سەر رەق stubborn
saresha سەسە رێشه, sareshân سەسە رێشان head-ache	sarrâ سەررا in addition; by the by; on the way
sargardânî سەر گەردانی perplexity	sarrishta سەسە رێشته expertise
sargarmkar سەر گەرمگەر amusing	sarrût سەرزووت bareheaded, schoolchild
sargirân سەر گران lazy, drunk	sarsarî سەسە سەری flighty, empty-headed
sargurushta سەر گوروشته adventure	sarsâm سەسە سام perplexed, dumbfounded
sarhât سەر هات event	sarshoř سەسە شوڕ humiliated
sarinj سەسە رنج scrutiny, investigation; ~ dân la to scrutinize, investigate closely; ~ râ-keshan v.t. to attract the attention; ~ râkesh سەسە رنجرا کیش attractive	sarsuřmân سەسە سوڕمان amazement: <i>ba sarsuřmânawa gutim</i> I said with amazement
sarîn سەسە رین pillow	sartâsh سەسە تاش barber; ~ khâna سەسە رتا شخانە barbershop
sarjam سەسە جەم collection, ensemble, altogether; ba ~ together with; ~ gal سەسە رچەمگەل community	sartop سەسە توپ unrivaled (in beauty or bravery): <i>l' am nâwâ'dâ</i> ~a he is unrivaled in these parts
sarkawtû سەسە کەوتوو successful, having attained one's desire, having made an achievement; ~ âna سەسە کەوتوو ئانە triumphantly	sarugwelâk سەسە روگولاک form, shape
sarkhosh سەسە خووش drunk	sarwar سەسە روەر leader; ~ î leadership
sarkirdla سەسە کێر دە commander, leader; ~ ai سەسە کێر دە ئی leadership, command; ~ âyatî سەسە کێر دە یە تی leadership	saryek سەسە یەک altogether
sarkomâr سەسە کومار president	sarzewî سەسە زەوی earth, land
sarkona سەسە کونە reproach, rebuke	sarzarakî سەسە زارەکی all talk and no action
sarkwer سەسە کۆزەر stupid	sarzarî سەسە زاری talk, speech
sarleshewâw سەسە لێشێواو distressed	sarzhimârî سەسە ژماری census
sarmashq سەسە مەشقی lesson; hâtinâ ~ to serve as an example	sawa سەسە وه basket
sarmâ سەسە ما cold, coldness; ~ khwârdin v.t. to catch cold	sawdâ سەسە ودای commerce, trade; love; eczema; ~ سەسە ودای ئی afflicted with eczema; violently in love
sarmâwaz سەسە مەواز the month of Sagittarius (November 22–December 21)	sawr سەسە وور slowly: ~ <i>qsa bika</i> speak slowly
sarnâs سەسە ناس famous, well-known	sawz سەسە وز green
sarok سەسە روک leader; ~ âyatî سەسە روک یە تی leadership	say سەسە ی = sag
sarparisht سەسە پە رێشت chief, head	sayâra سەسە یارە automobile
sarpech سەسە پێچ obstinate, refractory	saydawân سەسە ی دە وان hunter
sarpîr سەسە پێر brimful	sayid سەسە یید sayyid, title borne by descendants of the Prophet Muhammad
	sayr سەسە یەر strange, odd: ~a that's odd; ~ kirdin v.t. to look: <i>sayr i amâ ka</i> look at this!
	sayrân سەسە یەر ان outing, trip; ~ gar سەسە یەر ان گەر excursioner, tourist
	sâ¹ سا then, so
	sâ² سا shadow; <i>na bikay na bikhoy, har</i>

SORANI-ENGLISH VOCABULARY

- tamâshâ i sâ i gardinî bikay* you wouldn't be able to do anything or eat anything, you'd just look at the shadow of her neck (an expression for being mesmerized by beauty)
- sâbûn** ساپوون soap
- sâda** ساده simple
- sâgh** ساغ whole, hail, healthy; **~î** ساغی health; **~bûnawa** to reach a conclusion, come to an end
- sâkâr** ساکار straightforward
- sâkhta** ساخته fabricated, false
- sâkhtimân** ساختان building
- sât** سال year; **~gâr** a long period of time
- sâm** سام fear: *sâm'î le nîsht* he was gripped by fear; **~nâk** سامناک frightful; **ba~** بهسام fearful, terrible; **piř** پیرسام fearful, frightful
- sâmât** سامال clear (sky, weather)
- sândin** ساندن **sen-** سین = **sitândin**
- sâqata** ساقهته tree trunk
- sârd** سارد cold; **~î** coldness; **~î u garmî i zhyân dîtin** to have much experience in life
- sârgî** ساغی bandage
- sârzh** ساریژ healed; **~bûn** *v.t.* to heal (wound)
- Sâsânî** ساسانی Sassanian
- sât** سات time, moment; *la dwâ ~ i aw rozhá* in the aftermath of that day
- sâwân** ساوان **sâw-** ساو *v.t.* to rub, wear down
- sâwîlka** ساویلکه poor, beggarly
- sâya** سایه shadow; **la ~ i** له سایه because of, on account of
- sâz** ساز musical instrument; happy; wealthy; ready; baggage; **~inda** سازنده musician; **~kirdin** *v.t.* to construct; **~krân la** *v.p.* to be constructed of
- sbaynlî** بو سهبئی tomorrow; **bo ~e** بو سهبئی the next morning, tomorrow morning
- sbene** سهبنی = **sbaynî**
- se** سه three; **~ham** سهههم third; **~shamma** سهشههم Tuesday; **~u-dû-(le) kirdin** *v.t.* to hesitate, waffle; **be seudû lekirdin** بی سهی و دوو لیکردن without hesitation
- sebar** سهبر shadow
- sedâra** سهداره gallows
- selâw** سهیلو flood, deluge
- sew** سهو apple
- shabaq** شهبهق dawn; **~dân** *v.t. imprs.* for dawn to break: *wirda wirda shabaqî dadâ* little by little dawn was breaking
- shakat** شهکات tired; **~î** exhaustion
- shakând-** شهکاند = **shikând-**
- shakhs** شهخس person, personage
- shalât** شهلال steeped; **la khwen** ~ steeped in blood
- shamcha** شهچه match
- shamma** شهمه Saturday
- shamshama** شهمشهمه bat; **~kwera** شهمهکوره bat
- shan** شهن winnowing
- shap** شهپ slap
- shapoł** شهپول wave
- shaq** شهق slap, kick; **~ haf-dân ba** to kick; **ba ~ pe-kirdin** to kick around: *ba shaq tarâten i hawshaká'yân pe kirdim* they kicked me all around the courtyard; **~birdin** *v.t.* to crack, split; to go to pieces, to fly into a rage
- shaqa** شهقه flutter, sound of a bird's wing in flight; **dân la ~ i bâl** *v.t.* to flap the wings
- shaqâm** شهقام street
- shaqâw** شهقاو big step
- shaqqa** شهقته = **shaqa**
- shař** شهړ fight; **~kirdin** *v.t.* to fight; **~nânawa** *v.t.* to stir up war; **~ajwen-kirdin dagal** شههه جوین کردن دهگهل to exchange curses with; **~agarak** شههه war between city quarters, civil war; **~ânî** شهههانی hostile
- sharm** شهههرم shame, embarrassment: *sharm girtimî* I was embarrassed;
- ~azâr** شههههزار embarrassed
- sharwât** شهههروال pants, trousers
- shash** شهههش six; **~am** شهههشم sixth

SORANI KURDISH

- shatak-dân** شه تهك دان to tie up tight
shaw شهو night; **am~** شه مشهو tonight;
~chara شه وچهره banquet; **~e** شه وئ by
night; **~gâr** شه وگار all night long
shaytân شه يتان Satan, the devil
shâ شا king; **~nishîn** شانشين capital; **~rag**
گه شاره artery
shâbâl شابال wing feather
shâd شاد happy; **~î** joy, rejoicing; **~bûn**
v.i. to rejoice at seeing someone from
whom one has been separated
shâdimânî شادمانى gaity, joy
shâgashka شگه شگه overjoyed, about to
faint from joy
shâhîd شاهد witness
shâkh شاخ mountain; horn
shâfna شافنه a square of woolen cloth
shâllâ شانللا I wish (+ past cond.) *shâllâ*
bihâtîtâya I wish you had come
shân شان shoulder; **~dânâ bar** *v.t.* to
undertake
shân-dân شان دان *v.t.* to show
shâno شانو stage
shânâzî شانازى pride; **~kirdin ba** *v.t.* to
take pride in
shâr شار city; **~azâ** شه ارزا urbane, citi-
fied; **~azâ la** knowledgeable, expert
in; **~angâr** شان گه world traveler;
~badar شه اردهدر exiled, driven from
town; **~istâniyatî** شه ارستانيهق civilization;
~ochka شه ار وچكه urban; **~ochka** شه ار وچكه
town; **~oka** شه ار وكه town
shârdin شاردن **shâr-** شار- **~awa** *v.t.* to
hide, conceal
shâro شه ارو a sheaf of reaped wheat
shât u shût شات و شووت bragging
shâyî شايى = **shâdî**; **~ u zamâwand kir-**
din lagał to get married to
shena شه نه breeze; **~î** patience, stealth
sher شه ر lion; **~panja** شه ر په نه cancer
shet شه يت crazy; **~bûn** *v.i.* to go crazy;
~khâna شه يتخانه insane asylum
shew¹ شه نو dinner, evening meal
shew² شه نو = **shîw**
shewa شه وه style, manner; dialect;
~zwân شه وه زوان dialect
shewala شه وه له very small valley
shewân شه وان **shewe-** شه وئ *v.i.* to be in
distress; **~din** شه وان دن **shewen-** شه وان ين
v.t. to cause distress
shewâz شه واز = **shîwâz**
shikaft شه كه فت cave
shikân شه كان **shke-** شه كه *v.i.* to break
shikândin شه كان دن **shken-** شه كه ين *v.t.* to
break, to vanquish, to dishonor
shikâr شه كار hunting
shikeř شه كه ر mountain crag
shikhâta شه خاته matches
shikift شه كه فت = **shikaft**
shikist شه كه ست defeat; **~henân** *v.t.* to
defeat; **~khwârdin** *v.t.* to be defeated
shil شه ل loose, weak, flabby; wet, wa-
tery; **~kirdin** *v.t.* to loosen, untie (a
knot); **~kutân** *v.t.* to beat to a pulp:
shilshil kutâyânim they beat me to a
pulp
shilazhân شه له ژان **shilazhe-** شه له ژئ *v.i.* to
get confused
shilâp شه لاپ splash
shiller شه ليلير a type of tulip
shilpa شه لپه splat, splash; (meta.) very
greasy pilaf
shimak شه كه م belonging
shimqâr شه كه قار hawk
shimsher شه شه ر sword
shinashin شه شه ن huffing and puffing
shingit-dân شه شه گيل دان *v.t.* to bestir one-
self
shinîn شه ين *v.i.* to blow (wind); **~awa** to
blow (in the wind)
shipirza شه پيرزه scattered, distracted
shîr-u-wîr-bûn شه ر و و ر بون to be
ripped: *kirâsakâm shîruwîrbûwa* my
shirt is ripped and torn
shirîkhândin شه ر كه خاندن **shirîkhen-**
شه ر كه ين *v.t.* to roar
shit شه يت thing
shitin شه يتن **sho-** شه و (*v.t.*; 3rd sing. pres.
shwâ) to wash; **~awa** to wash again
shîla شه له juice

SORANI-ENGLISH VOCABULARY

- shîn¹** شین dark blue, dark green; ~**bûn** to become green (plants); ~**bûnawala** *v.i.* (1) to importune, pester: *to bo la mîn shîn bûyawa u das bar nâday?* why are you pestering me so incessantly?; (2) to turn blue from laughing: *la pekanîn shîn bûmawa* I died laughing
- shîn²** شین wail, lament
- shînafî** شینهقی = **shînaward**
- shînaward** شینه‌ورد/shînawird شینه‌ورد summer garden
- shîr** شیر milk; sword
- shîrîn** شیرین sweet, nice
- Shîrîn** شیرین Shirin, Armenian princess and wife of the Sassanian Chosroës Parvez
- shîsh** شیش skewer, stake; ~**a** شیشه bottle; skewer
- shîw** شیو narrow valley
- shîwâz** شیواز appearance, form
- sho** شو limit, boundary; **be**~ ییشو without limit
- sho-** شو pres. stem of *shitin*
- shokh** شوخ graceful, beautiful; jokester; ~ **u shang** شونگ beautiful, enchanting
- shon** شون trace; ~**gîrî-kirdin** *v.t.* to pursue, look for
- shoř-kirdin(awa)** شور کردنه‌وه *v.t.* to let down, lower; **mil** ~**kirdin** to bend the neck, submit; **sar** ~**kirdin** to bow the head
- shorbâ** شوربا soup, broth
- shorish** شورش uprising, rebellion
- shu** شو plow; ~**kirdin** *v.t.* to plow
- shubât** شوبات February
- shukîr** شوکر gratitude
- shurdin** شوردن **shur-** شور *v.t.* to wash
- shû** شوو husband; ~**kirdin** *v.t.* to marry: *khwayshkim shûy-kird* my sister got married; **ba** ~ **dân** *v.t.* to marry (a girl) off: *dagâtâ taman i bashûdân* she is reaching a marriageable age
- shûm** شووم ill-omened, gloomy
- shûra** شورره city wall
- shûraî** شورره‌ئى shame, disgrace
- shûsha** شوشه glass; ~**band** windshield
- shwâ(t)** شوا(ت) (third sing. pres. of *shitin*)
- shwân** شوان shepherd
- shwen** شوین place; ~ **a gishtîakân** public places; ~ ... **kawtin** *v.i.* to follow, pursue, chase: *shwen kilâw i bâbirdû kawtûa* he's on a wild goose chase; **ba** ~ **regâ i ...dâ garân** to look for a way to ...; ~**awâr** شوینه‌وار remain, monument, ruin; ~**awârî** شوینه‌واری monumental
- sifat** سفهت fidelity; **ba**~ به‌سفهت faithful; **be**~ بی‌سفهت unfaithful; **be**~î بی‌سفهتی infidelity
- sija** سیجه red
- sik** سیک belly, womb; ~**dâ-nân** *v.t.* to give birth; ~**kirdin** *v.t.* to get pregnant
- sika** سکه coin
- sikâtâ** سکاا complaint
- sikirter** سکرتر secretary
- sim** سم hoof; ~**kol-kirdin** سمکول کردن *v.t.* to stomp the hooves on the ground
- simt** سمت side
- sindûq** سندووق box
- sing** سنگ stake, peg
- sinif** سننف class
- sinoq** سنووق, **sinûq** سنووق chest, trunk
- sinûr** سنوور boundary, border
- sip** سپ perfect; ساغ و ساغ ~ **u sâgh** hail and hearty
- sipâ** سپا army
- sipla** سپله unfaithful; ~î infidelity
- sirawlân** سره‌وان **sirawe-** سره‌وئى *v.i.* to become calm, be at rest
- sirawândin** سه‌ره‌واندن **sirawen-** سه‌ره‌وین *v.t.* to make calm; to strike; **kho**~ **la** to hit against, collide with
- sirinj** سرنج = **sarinj**
- sîrînawa** سپینه‌وه *v.t.* to wipe clean
- sirkândin** سرکاندن **sirken-** سرکین *v.t.* to mutter

SORANI KURDISH

- sirta** سرته whisper
sirtândin سرتانندن **sirten-** سرتین *v.t.* to whisper
sirusht سروشت nature
sirûd سروود anthem
sirwa سروه breeze
sitam ستهم bad, grievous: *châkbûnaway zor ~a* prospects for his recovery are very slim
sitândin ستانندن **siten-** ستین *v.t.* to get, take, buy; **hal-** to flush (animals) out of their holes, lairs, &c.
siyâslat سیاسهت politics; **~atmadâr** سیاستمدار politician; **~î** سیاسی political
Siyâwish سیاوش Siyawush, son of the Iranian shah Kay-Kaus
sîkatora سیکهتوره gizzard
sîlâ سیلا hole; **~mîsh** سیلامیش mouse-hole
sîng سینگ breast
sîni سینی tray
sîs سیس withered; **~bûn** to wither
sîlâw سلاو greetings; **~kirdin la** *v.t.* to greet; **~sandinawa** *v.t.* to acknowledge a greeting: *slâw'yân nasandîna-wa* they did not acknowledge our greeting
so سو doubt; **be-** بيسو doubtless(ly)
sok سوک light, lightweight: **~ u hâsân** سوک وهاسان easy: *zhyân boy sok u hâsân bû* life was easy for him
songa سونگه reason; **la ~ i** because of
sorâgh سوراغ trace; **~kirdin** *v.t.* to look for, search out; **hâtinâ** *~ v.i.* to come after, to come looking for: *hâtâ sorâghim dâwâ i qarzakâ'y kird* he came looking for me to ask for his loan back; **~ i ... pîrsîn la** to ask (s.o.) the whereabouts of ...; **be-** بيسوراغ lost, disappeared without a trace
sorâkh سوراخ = **sorâgh**
spâ سپا = **sipâ**
spârdin سپاردن **sper-** سپير *v.t.* to entrust
spâs سپاس thanks; **~kirdin** *v.t.* to thank
spî سپی white; **~kirdinawa** *v.t.* to whiten, to bleach
suâlkar سوالکار beggar
suja سوچه = **sija**
suk سوک = **sok**
sultân سولتان sultan, ruler
supâ سوپا army
supâs سوپاس = **spâs**
surâkh سوراخ = **sorâgh**
surisht سورشت = **sirusht**
sûch سوچ corner
sûd سود profit, benefit
Sûdâba سوودابه Sudaba, wife of Kay-Kaus and step-mother of Siyawush
sûk سووک light in weight; deprecation, contempt: *khalk ba sûkawa ley da-řwânîn* the people were looking at him with contempt; **~kirdin** *v.t.* to lighten (a weight), thin out; to deprecate
sûr (1) سوور red; **~kirdin-awa** *v.t.* to fry, saute; **gul a ~** rose; **châw ~kirdinawa la** *v.t.* to glare at: *kârakar châw'î le sûr kirdimawa* the servant glared at me; (2) insistent, determined; **~ lasar** determined to; **~âî** سوورائی redness
sûr سوور spin; **~mân** to spin: *sarî ~ damene* his head is spinning
sûrân سووران **sûre-** سوورئ *v.i.* to turn around, to circle around; **~awa** to walk about, stroll; **hal-** to spin, be moved; to evolve
sûrândin سوورانندن **sûren-** سوورین *v.t.* to turn, spin; **hal-** to turn, spin, accomplish (a task)
sûtân سوتان **sûte-** سووتئ *v.i.* to burn
sûtândin سووتانندن **sûten-** سووتین *v.t.* to burn
sûzyân سووزیان **sûz-** سووز *v.i./t.* to burn
swâlat سوالت pottery
swân سوان **swe-** سوئ *v.t.* to rub
swâr سووار horseman, mounted; **~ i ... bûn** to get in, ride in/on (vehicle); **~ i ... kirdin** *v.t.* to mount on, let into (a vehicle): *swâr i karêkyân kird* they

SORANI-ENGLISH VOCABULARY

- put him on a donkey
swe سوئی longing, yearning, regret; ~
bûnawa to yearn for someone, to pine
swend سویند oath; ~**khwârdin** v.t. to
take an oath, to swear: *swend'im bo
dakhoy beytawâ?* do you swear to me
you'll come back?
swenka سوینکه dregs, swill
Swîs سوئیس Switzerland; ~**î** Swiss
- tabaq** تابهق platter
tadârak تادهارهک preparations; ~**kirdin**
v.t. to prepare: ~ *i safar'im bo âmâda
bikan* let them prepare for me the par-
aphernalia for a journey
tafâwat تافاوت difference
tagara تاهاره wheel (of cart, carriage)
tagbîr تاهگیر plan, plot
tak تاه near, next to, opposite
takân تاهکان motion; ~**dân** v.t. to shake;
~**khwârdin** v.t. to move, budge:
pyâwakâ takân'î nakhwârd the man
didn't budge
takândin تاهکاندن **taken-** تاهکین v.t. to
shake; **haf**~ ditto; **râ**~ ditto
takîn-awa la تاهکینهواه له v.i. to avoid
takht تاهخت smooth, flat; throne, bed; ~
kirdin v.t. to flatten; ~ **i zawî kirdin**
v.t. to flatten to the ground; to wipe
out; ~ **u tânj** تاهختوتانج throne and
crown; **la sar** ~ **dâ-nân** v.t. to seat on
the throne, to enthrone
takhta تاهخته board, slab; ~**bûn** v.i. to be
boarded shut: *bâzâr ~ ya* the market's
boarded shut; ~**kirdin** v.t. to board
up: *dukânakây ~ kirâwa* his shop has
been boarded up; ~**rash** تاهختهرهش
blackboard
ta'kîd تاهکید affirmation; ~**kirdinawa**
lasar to reaffirm
takûz تاهکوز ordered, organized; ~**î**
تاهکوزی orderliness, organization
tala تاهله trap, snare; ~**nânawa** v.t. to lay
a trap
talaba تاهلهبه student
- talafon** تاهلهفون telephone
talasm تاهلهسم talisman, magic spell; ~
khwendin ba sar ...dâ v.t. to cast a
spell over
talatal-chûn تاهلهتلهل چوون v.i. to walk
very quietly
talavizyon تاهلهفزیون television
talâq تاهلاق divorce; ~**dân** v.t. to di-
vorce: ~'î *dâwim* he has divorced me
talâr تاهلار hall, room in an upper story
talîsm تاهلیسم = **talasm**
tam تاهم dust, mist, fog; puff on a ciga-
rette; ~**rândin** v.t. to bury
taman تاهتممن age: *la ~ i mindâlî i khaydâ*
during one's childhood
tamara تاهتاهمه hurly-burly
tamâ تاهتاه desire, greed; **ba ~ i** تاهتاه
desirous of; ~**kâr** تاهتاهکار greedy
tamâhkâr تاهتاهکار = **tamâkâr**
tamâko تاهتاهکو tobacco
tamâshâ تاهتاهشا spectacle; ~**kirdin** v.t. to
look at; to watch (a performance), to
see (a sight); ~**khâna** تاهتاهشاخانه theater
tamâta تاهتاهتاه tomato
tambał تاهتاهمهل lazy
tame تاهتاهمسی admonition; ~**kirdin** to ad-
monish, to instruct
tamez تاهتاهمیز clean
tammûz تاهتاهمووز July
tan تاهتن body; ~**drust** تاهتاهدروست healthy
tanaka تاهتاهنهک tin, tin can
tanâf تاهتاهناف rope
tanâna(t) تاهتاهنانه especially
tandûr تاهتاهندوور oven; ~**dâ-khistin** v.t. to
light an oven
tang تاهتاهنگ tight, narrow; saddle strap; **ba**
~ ...**awa bûn** v.i. to belong to, to be
encompassed by; ~**atâw** تاهتاهنگهتاهو hectic
pressure; ~**atâw-nân** تاهتاهنگهتاهوانان v.t. to
put pressure on; ~**âna** تاهتاهنگانه narrow
pass, strait, dire straits; ~**âw** تاهتاهنگاهو
under pressure, in dire straits; ~**dast**
تاهتاهنگهدهست poor; ~ **u chafama** تاهتاهنگه
مه difficulty
tanhâ تاهتاهنبا only; alone; ~**î** loneliness

SORANI KURDISH

- tanîsht** ته‌نیشته beside, next to
- tankhwâ** ته‌نخوا commercial goods; investment capital
- tanyâ** ته‌نیا alone, only; following a neg. clause, *tanyâ...nabe* nothing/nobody but: *kasim niya, tanyâ dâyk a pîrêk nabe* I have no one but an old mother; *kam yân zor roysht kasêk nâzâne tanyâ Khwâ nabe* how far he went only God knows; ~ته‌نیا **bâl** alone, forlorn loneliness; ~ته‌نیا **bâl** alone, forlorn
- tapândin** ته‌پاندن **tapen-** ته‌پین v.t. to stuff, cram; to kick, beat with the hands
- tapîn** ته‌پین v.i. to collapse
- tapsî** ته‌پسی plate
- taqa** ته‌قه thump, thud, sound of a heavy thing falling
- taqal** ته‌قال stitch; ~ته‌دان **dân** v.t. to stitch; ~ته‌دان **le-dân** v.t. to stitch; ~ته‌دان **ha-dân la** to take a stitch in
- taqâlâ** ته‌قالا attempt; ~ته‌کردن **kirdin** v.t. to try, attempt
- taqlîn** ته‌قلین v.i. to burst; ~ته‌نawa **ba** ته‌قینه to break out in, burst out into; ~ته‌مانی **mani** ته‌قهمه‌نی explosive material
- tař** ته‌ر moist, wet; nice; ~ته‌ردم **dam** eloquent; ~ته‌ر دست **dast** expert, dextrous
- tara** ته‌ره in exile
- taraqî** ته‌ره‌قی advancement, progress; ~ته‌ره‌ق **khwâz** ته‌ره‌قی‌خواز progressive: *koř i yekiyatî u taraqîkhwâzî i kurd* Society for the Unity and Advancement of Kurds
- tarât(en)** ته‌رات ته‌راتین, prancing of a horse up and down the field
- tarâten i** ته‌راتینی all around (prep)
- tareq** ته‌ریق = **tarîq**
- tarfana** ته‌رفنه lost
- tarîq** ته‌ریق shy; ~ته‌ر shyness
- tarkhân** ته‌رخان special, devoted (**ba/bo** to); exempt from taxes and imposts; ~ته‌کردن **bo** v.t. to give someone exclusive use of something: *îtir la nâw aw khânûâ bo'yân tarkhân kirdibû, nadaganjâ* he no longer fit in the house they had set aside for him
- tarkhun** ته‌رخون tarragon
- tarm** ته‌رم body, corpse
- tarsa** ته‌رسه reversed, upside down
- tarza** ته‌رزه hail
- tashanâ-kirdin** ته‌شه‌نا کردن v.t. to heal, to heal over
- tashrîn** ته‌شرین ~ته‌شرینی **yekam** یه‌که‌م ~ته‌شرین October; ~ته‌شرینی **dûham** دووه‌هم No- vember
- task** ته‌سک narrow
- tawakul** ته‌وه‌کول trust in God
- tawar** ته‌وه‌ر aim
- tawâfat** ته‌وافه‌ت = **tafâwat**
- tawâfiq** ته‌وافق agreement, co-operation
- tawâncha** ته‌وانچه pistol
- tawândin** ته‌واندن **tawen-** ته‌وین v.t. to fold
- tawâw** ته‌واو complete; ~ته‌بûn **bûn** v.i. to be finished; ~ته‌کردن **kirdin** v.t. to finish; **ba** ~ته‌ completely
- tawizhm** ته‌وژم pressure
- tawq** ته‌ه‌وق ring; ~ته‌ه‌وس **a sar** ته‌ه‌وسه‌سر top of the head: *ba ~ i sarîawa* on top of his head
- taws** ته‌وس taunt
- tay** ته‌ی tame, trained
- tay-kirdin** ته‌ی کردن v.t. to traverse
- tayâr** ته‌یار ready
- tayâra** ته‌یاره airplane
- tâ**¹ ته‌ا (1) to, up to: *l' erawa tâ awe* from here to there; (2) by the time: *tâ min gayshtim namâ* by the time I arrived he wasn't there any longer; (3) until (conj. + neg. subj.): *tâ nayey, nâyem* I won't come until you do; until (introducing final clause + indicative) *min l' era bot dâdanem tâ deytawa* I'll put it here for you until you come back; (4) (prep.) until *tâ sa'ât i penj chârwařwânit dakam* I'll wait for you until five o'clock; (5) the longer, to keep on (getting ...er): ~ته‌داهه‌ت **dahât** as time went by, the longer (a situation pertained): *tâ dahât, girântir dabû* as time went by, the heavier it got; *tâ de, rangî*

SORANI-ENGLISH VOCABULARY

- zard u lâwâz dabe* he keeps on getting paler and thinner; **~kû** تا کوو so that, in order that (+ subj.)
- tâ²** تا fever
- tâ³** تا fold; **~kirdin** v.t. to fold: *kâghazakâ tâ bika* fold the paper
- tâj** تاج crown
- tâk** تاک sole, solitary, alone; **~u-tanyâ** تاک تا ک و ته نیا all by oneself; **~u-tarâ(k)** تاک تا ک و ته را ک miscellaneous
- tâkû** تا کوو (+ subj.) in order that; (prep.) until: *~ estâ* until now
- tât** تال bitter
- tâtân** تالان plunder; **~kirdin** v.t. to pillage, plunder
- tâm** تام taste; **~kirdin** v.t. to taste
- tâmazro** تامه زرو **tâmâzro** تامه زرو eager, craving; **~** تامه زرو ئی eagerness, craving
- tân** تان warp (weaving)
- tâna** تانه taunt; **~le-dân** v.t. to taunt
- tânj** تانج = **tâj**
- tânjî** تانجی hunting dog
- tânût** تانوت taunt, abuse
- tâpo** تاپو ghost, apparition
- tâq** تا ق sole, only: *~ a kuřekî dabe* he has only one son; odd, not even
- tâqat** تا قهت energy; **be** بیتا قهت anxious, sad
- tâqâna** تا قانه only child
- tâqim** تا قم group
- tâqî** تا قی test, trial; **~kirdinawa** v.t. to try, to test
- Târân** تاران Tehran
- târândin** تاران دین **târen-** تارین v.t. to drive away forever
- târîf** تاريف description: *la ~ nâye* it can't be described, it is beyond description
- târîk** تاریک dark
- târîkh** تاریخ history
- tâsân** تاسان **tâse-** تاسی v.i. to choke, be strangled; **~din** تاساندن **tâsen-** تاسین v.t. to choke, strangle
- tâsh** تاشه به big slab of rock; **~abard** تاشه به ditto
- tâshîn** تاشین **tâsh-** تاش v.t. to shave
- tâw¹** تاو period of time; **~è(k)** تاوینک for a while;
- tâw²** تاو (1) heat, burning, fever, longing, grieving: *la ~ i dûrî i kuřakây har dû châwî kwer bâbû* both his eyes had gone blind from grieving over separation from his son; (2) downpour (of rain): *~ i bârân nabîřrâyawa* the downpour has not ceased; (3) turn, charge, gallop; **~dân** v.t. to make (a horse) gallop; **~girtin** v.t. to work assiduously; **~kirdin** v.t. to trick s.o. into believing; **~ sandin** v.t. for heat to become intense
- tâwân¹** تاوان reward; fault, guilt, crime; **~bâr** تاوانبار blameworthy, guilty; **~bâr-kirdin** v.t. to blame; **~ rek-khistin** v.t. to accuse falsely
- tâwân²** تاوان **tâwe-** تاوی v.i. to melt; **~din** تاوین تاواندن **tâwen-** تاوین v.t. to melt
- tâwił** تاویل tent
- tâwîstân** تاوستان summer
- tâwlama** تاوله مه wire basket spun to heat charcoal
- tâwtwe-kirân** تاوتوی کران v.i. to suffer
- tâybat** تایبتهت personal, special, devoted (ba to); **ba** به تایبتهت **~î** especially; **~mandî** تایبتهتهندی characteristic
- tâza** تازه new, fresh; **~lâw** تازه لادو adolescent
- tâzhân** تاژان whip, lash
- tâzhî** تاژی hunting dog
- tâzî** تازی Arabic
- tâziyâna** تازیانه whip
- te** تی see **da**; **~birdin** (v.t., = **birdin da**) to put something inside something else; **~chûn** (v.i., = **chûn da**) to suffer loss; to cost a lot: *mâlakâm zorî te chûwa* my house has cost me a lot; **~gayândin** v.t. to make understand, explain to: *hâl u masala'y te gayândim* he explained the situation to me; **~gayshtin** v.i. to understand; **~girtin** v.t. to take aim at: *bardî te bigra* aim at the rock; **~gîrân** v.i. to tangle; **~**

SORANI KURDISH

- kishân** *v.t.* to pass quickly: *b' era dâ hât u tekishâ* he came there and quickly passed by; **~kirdin** *v.t.* = **kirdin** *da* to pour onto: *âwî te ka* pour some water on it; to make ready: *sabîl te ka* get the pipe ready; **~mân** *v.i.* to be bewildered
- te-** *ق* *cmpd. vb. agent*; see *te-gayshtin, te hač-chûn, te-kutân*
- tebar** *v.i.* *تیبەر* lit, burning; **~bûn** *v.i.* to be lit (fire), to burn; **~dân** *v.t.* to light (fire): *âgirî tebar dâ* he lit a fire; to set a dog on
- tebînî** *تیبینی* observation
- tek** *تیک* together; **~bar-bûn** *v.i.* to fight; **~birdin** *v.t.* to throw things together; **~chûn** *v.i.* to change, lose one's composure, to get mixed up; **~chûn la** to be mistaken, be the wrong person: *lem tek chûy* I thought you were someone else; **~chûn lagał** to disagree with; **~dân** *v.t.* to spoil, mix up; **~hał-dân** *v.t.* to kick; to lock horns; **~khirân** *v.p.* to get tied together; **~khistin** *v.t.* to tie together; **~kirdinawa** *v.t.* to break someone's bones in a fight: *lashyân hamû tek kirdawa* they beat him to a pulp; **~shikân** *v.i.* to collapse
- tekał** *تیکەل* with, along with; **bo ~ ba** together with; **~pekał** all mixed up, jumbled; **~dân** *v.t.* to stir: *shîraká tekał da* stir the milk; **dast ~kirdin lagał** *v.t.* to have carnal relations with: *damawe lagałim rek bikawî u dast'im lagał tekał bikay* I want you to lie with me and have sex with me
- te-koshân** *تیکوشان* **-koshe-** *تیکوشی* to strive, to struggle
- tekrâ** *تیکرا* altogether; **ba ~î** in general, generally
- tepar** *تێپەر* **~bûn ba sar ...dâ** *v.i.* (for time) to pass after ...; **~kirdin la** *v.t.* to exceed, surpass
- ter**¹ *تێر* full, satiated; **~khaw** *تێرخەو* hav-
- ing had enough sleep; **~khwârdin la** to eat one's fill of
- ter**² *تێر* large saddlebag
- teshu** *تێشو* pile, heap; **~kirdin** *v.t.* to make a pile; to have breakfast
- teska** *تێسکە* = **tishk**
- tif** *تف* spit; **~kirdin** *v.t.* to spit; **~kirdinawa** *v.t.* to spit out; **~ân** *تفان* **tife-** *تفی* *v.i.* to spit; **~ânâ dam yek** *تفانە دەم یە* to plot, conspire
- tifang** *تفەنگ* rifle, shotgun; **~hâwîshtin** *v.t.* to fire a rifle
- tikândin** *تیکاندن* **tiken-** *تیکین* *v.t.* to drip, cause to drip; **âbrû-** to dishonor: *âbrû'y tikândim* he dishonored me
- tifâq** *تفای* provisions
- tift** *تفت* mouth-puckeringly sweet
- tikheł** *تخیل* stretched out on the ground, prone, prostrate
- tikhun** *تخون* near; **~ i ... kawtin** to get near: *tikhun i âgir nakawî* you shouldn't get near the fire
- tîlakân** *تەلەکان* **tîlake-** *تەلەکی* *v.i.* to be shaken; **râ-** to be shaken up (as liquid in a bottle); **râ-tîlakândin tîlaken-** *v.t.* to shake up
- tîlaqân** *تەلقان* = **tîlakân**
- tîlân** *تەلان* **tile-** *تەلی* *v.i.* to toss and turn; **~dinawa** *تەلاندنەو* *v.t.* to toss; to juggle; to deal (*ba* with)
- tîlîs** *تەلیس* drenched, sopping wet; **~ân** *تەلیسان* **tîlîse-** *تەلیسی* *v.i.* to get drenched; **~ândin** *تەلیساندن* **tîlîsen-** *تەلیسین* *v.t.* to wet
- tîlîsh** *تەلیش* ripped, torn: *kirâsakâm ~ ~ bû* my shirt was ripped to shreds; **~birdin** *v.t.* to split: *dâr tîlîshî bird* the tree split; **~ân** *تەلیشان* **tîlîshe-** *تەلیشی* *v.i.* to split; **~ândin** *تەلیشاندن* **tîlîshen-** *تەلیشین* *v.t.* to split
- tîlyâk** *تەلیاک* = **tîryâk**
- tîlyân** *تەلیان* **tile-** *تەلی* *v.t.* to leave, allow
- tîr** *تێر* other; **hîch î** ~ nothing else: *nama-twânî hîch î tîr bikam* I couldn't have done anything else; **yek~** each other

SORANI-ENGLISH VOCABULARY

- tirâzân** تیرازان *v.i.* to go to pieces; ~ **la shwen kho** to be unrecognizable
- tire** تیری grapes
- tîro-kirdin** تیرۆ کردن *v.t.* to disgrace, to drive away in disgrace
- tirpa** تیرپه sound of a footfall; ~ **i pe** تیرپه پی footstep
- tirs** تیرس fear
- tirsân** تیرسان **tirse-** تیرسی **la** *v.i.* to be afraid of, fear
- tirsândin** تیرساندن **tirsên-** تیرسین *v.t.* to scare; **tirsênar** تیرسینەر frightening, scary
- tirsh** تیرش bitter; *khoshit be u ~it be* whether you like it or not
- tiryâk** تیریاک opium; ~**kesh** تیریاک کیش opium smoker; ~ تیریاک ئی تیریاک addict
- tis** تیس fart (noiseless); ~**dân** *v.t.* to fart; ~**in** تیسن *farter*, “old fart,” idler; ~**in** تیسین *v.i.* to fart
- tizân** تیزان **tize-** تیزی *v.i.* to collect (liquid), well up: *dastim khwenî te tizâwa* blood has collected in my hand; *firmsk la châwim tizâ* tears welled up in my eyes
- tîgh** تیغ blade
- tîka** تیکه bit, piece
- tîmâr-kirdin** تیار کردن *v.t.* to care for the ill
- tîn** تین power, force; **ba ~awa** powerfully; **be ~** پیتین powerless, weak
- tînlû** تینوو thirsty: ~*ma* I’m thirsty; ~**wetî** تینویتی thirst
- tîp** تیپ group, contingent; team
- tîr** تیر arrow
- tîra** تیره clan, family branch, subdivision of a *hoz*
- tîsha** تیشه sprout; ~**biř** تیشه بر frost that kills young sprouts
- tîshk** تیشک ray
- tîsk** تیسک clump of hair; bunch of grapes; long-haired: *mařek i ~* long-haired sheep
- tîtâl** تیتال joke; ~**kirdin ba** *v.t.* to make fun of, play a joke on: *pey wâ bû tîtâlî* *pe dakan* he thought they were making fun of him
- tîz-kirdin ba** تیز کردن به *v.t.* to make fun of; ~**kirdin ba ...awa** *v.t.* to poke, poke fun at
- tîzh** تیز sharp, hot, spicy; fast, quick; insistent
- tkâ** تکا request; ~**kirdin** *v.t.* to request, beg; *tkâ akam* please
- to** تو you (sing.)
- tobra** توبره sack
- tof** توف blizzard; ~**ân** توفان blizzard, deluge
- tok** تۆک tree bark
- toła** تۆله revenge; ~ **i ... kirdinawa** *v.t.* to take revenge for: *biřyâr’yân dâ toła i am âbrûchûndâyân bikanawa* they decided to take revenge for this outrage against their dignity
- tom(a)** تۆم seed, grain; **tom-washândin** *v.t.* to sow, scatter seed
- tomâr** تۆمار record, document; ~**kirdin** *v.t.* to record
- top** تۆپ ball; big lie; ~**al** تۆپال round; ~**chî** تۆپچی cannoneer; liar
- topîn** تۆپین **top-** تۆپ *v.i.* to die (of an animal); **hał-** to drop dead
- toplâkh** تۆپلاخه piled up; ~**a-kirdin** تۆپلاخه کردن *v.t.* to pile up: *payn u qur ba sar yekâ toplâkhay kirdûa* he’s piled up dung and mud on top of each other
- toq** تۆق top: *bardêkî la ~ i sarim dâ* he threw a stone on top of my head
- toqał** تۆقهل patch: ~ *a tûtiřikêk* a patch of wild strawberries
- tow** تۆو = **tom**; ~ **i mirîshik** egg
- toz** تۆز dust; ~**kirdin** *v.t.* to stir up dust; ~**ek** تۆزیك, ~**e** تۆزی a little bit
- tozhar** تۆزه ر researcher, investigator
- trâzân** ترزازان **trâze** ترزایی *v.i.* to go to pieces, fall apart; **kâr la kâr** ~ to be all over
- trîkândin** تریکاندن **trîken-** تریکین *v.t.* to scream
- trîqânawa** تریقانهوه **trîqe-** تریقی *v.i.* to guff-

SORANI KURDISH

- faw, laugh out loud
trîshqa تریشقه lightning
tropîn تروپین *v.i.* = **topîn**
trombel ترومبیل = **trumbîl**
trumbîl ترومبیل automobile
trushkân تروشکان **trushke-** تروشکی *v.i.* to squat; **haŋ-** to squat down
trûkân ترووکان **trûke-** ترووکی *v.i.* to blink: *la chaw trûkânèk'dâ* in the twinkling of an eye; **~din** ترووکاندن **trûken-** ترووکی *v.t.* to blink
trûsk ترووسکه shine, gleam; **~a** ترووسکه glimmer, gleam; **~âi** ترووسکائی faint glimmer; **~ân** ترووسکان **trûske-** ترووکی *v.i.* to shine, to gleam
tulân-awa تولانهوه *v.i.* to fall to pieces (from being cooked too much): *gosh-takâ hend kulîwa tulâwatawa* the meat has been so overcooked it's fallen to pieces
tumaz تومەرز wouldn't you know?
tumâr تومار = **tomâr**
tund توند tight; fast, swift; hot, spicy; **~kirdin** *v.t.* to hold tight, to make fast
turben توربیل bag, sack
turkmân تورکان Turcoman
tursh تورش sour; **~ândin** تورشانندن
turshen- تورشین *v.t.* to make sour
tutîn توتین tobacco
tûk تووک hair; **~asar** تووکهسهر hair on the head
tûla تووله a small hunting dog
tûra تووره angry, mad; **~** توورهپی anger: *ba tûra'awa rû'y le kirdim* he turned away from me in anger
tûraka توورهکه sack, bag
Tûrân توران Turan, the traditional Transoxanian enemy of Iran
tûsh¹ توش meeting, involved; **~bûn** *v.i.* to meet, come across: *dwene la sha-qâm'dâ tûshî bûm* I met him in the street yesterday; **~kirdin** *v.t.* to get someone involved: *to tûshit kirdim* you got me involved
tûsh² تووش cold, rainy weather; mean-ness of character; **~kirdin** *v.t. imprs.* to be cold and rainy (of the weather): *hawâkay tûsh kird* the weather turned bad; **~** تووشی bad weather
tûtîrik تووترک wild strawberry
twân توان **twe-** توئی *v.t.* to want; **~awa = tâwân**
twânâ توانا ability: *hargiz la twânâm'â niya* it will never be within my ability, *ba pe i ~ inasfar* as possible
twânîn توانین **twân-** توان *v.t.* to be able (+ subj)
twânj توانج disapprobation; **~girtin da** to find fault with
twâshâ-kirdin توشاکردن = **tamâshâ-kirdin**
twe-kirdin توئی کردن *v.t.* to rip to shreds: *bulbul ka garm i naghmayâ âgir dakâtawa / khuncha hazîna, jarg u dilî bo dakâ twe* (Nâlî) the nightingale, hot with song, bursts into flame; the bud is saddened and rips her heart to shreds for him
twel تویل forehead
tyâ تیا = **tey(d)â** in it; **~birdin** *v.t.* to do away with, to eliminate; **~chûn** *v.i.* to go away, disappear; **~râ-mândin** *v.i.* to be perplexed, confused; to ponder
tyâtro تیاترۆ theater; **~khâna** تیاترۆخانه theater
u و and
umed ئومید hope; **nâ** نا ئومید desperate, in despair
urûpâ یوروپا Europe
utrumbîl ئوترومبیل automobile
wa¹ وه = **ba:** *wakhabar = bakhabar, wa-re = ba re; wadast = ba dast*
wa² وه and
wach وهج offshoot, offspring
wa'd وهعد promise; **~dân** *v.t.* to promise
wadast وهدهست = **ba dast**
wafât وهفات death; **~kirdin** *v.t.* to die

SORANI-ENGLISH VOCABULARY

- wafd** وفد delegation
- wajâkh** واجاخ male offspring; ~**kwer** واجاخ كويز childless
- wak** وەك like; ~ **yek** alike, all the same; ~**i ka** on the other hand
- wakht** وەخت time: *l' aw ~â' dâ* at that time; ~ **bû**, ~**â bû** nearly, almost (+ subj.) *wakht bû bizîqene* he almost screamed; *wakht-a la bîrsân bîmirim* I'm about to die of hunger; ~ **basar bîrdin ba** v.t. to while away time by; ~**i** وەختی temporary
- wakû** وەگوو as though (+ subj.): ~ *shitèk'i bîr kawtibetawa* as though he remembered something
- wafâm** وەلام answer, response; ~**dân** v.t. to answer
- wagt** وەقت = **wakht**
- wára** وەرە come!, come on! (impt. sing. of *hâtin*)
- warân** وەرەن v.i. to fall; to writhe; **hał~** to fall down
- wargef** وەرگهفر translator; ~**ân** وەرگهفران translation
- war-geřân** وەرگهفران v.t. to translate; ~**â sar ...** to translate into: *am ktebáy wargeřâyà sar fârsî* he translated this book into Persian; **ba pishtè** ~ to knock (s.o.) over on his back, to knock down
- wárin** وەرن come!, come on! (impt. pl. of *hâtin*)
- wařis(t)** وەرست fed up, exasperated
- wařîn** وەرین v.i. to bark: *sa i hîch darkèk pet nâwaře* "you're a stranger at no door"; **hał~** = **hał-warân**
- wařs** وەرەس bored
- warz** وەرەز tall (= *barz*); season of planting and harvesting
- warza** وەرەزه height, promontory, hill
- warzish** وەرەزش sports, exercise
- waset** وەسەت will and testament; ~**kir-din** v.t. to make one's last will
- washân** وەشان **washe-** وەشەن v.i. to be shaken, to be scattered; **dâ~** to be shaken out: *jilakát dâwashâ* your clothes have been shaken out; **râ~** to be shaken; to waste away (from illness): *lashî dâwashâwa* his body has wasted away; ~**awa la** to be suitable for, proper for: *am kârâ la to nâwashetawa* this is not suitable for you, *am jilâ la to dawashetawa* these clothes suit you
- washândin** وەشاندن **washen-** وەشین v.t. to shake, scatter; **dâ~** to bend down and shake: *dârèkî bo dâwashând barî nakawt* he bent down a tree and shook it but the fruit didn't fall; **hał~** to rip open, rip apart; **râ~** to shake violently
- washârtû** وەشارتوو hidden
- wastâ** وەستا master, professor
- wassân** وەسان **wass-** وەس = **wastân wast-**
- wastân** وەستان **wast-** وەست (v.i., pres. tense often contracted to *dast-* for *dawast-*) to stand, stop; ~ **la** to be tired of: *wastâwim la kâr* I'm tired of working; ~**awa la** to confront: *ley wastâmawa shaqèkim te hałdâ* I confronted him and gave him a kick; **hał~** to get up, stand up; **ba pe i ... hał~** to carry out, execute; **râ~** to stand up, stop, stay
- wastândin** وەستاندن **wasten-** وەستەن v.t. to stop; (2) to tire out; (3) to take back, to get back: *dabe aw qarzây le wastenim* I have to get that loan back from him
- wawî** وەوی bride, daughter-in-law
- waz** وەز down
- waz'** وەزە situation
- wazândin** وەزاندن **wazen-** وەزەن v.t.: **dâ~** to let out/off (of vehicle)
- wazârat** وەزارەت ministry: ~ *i darawa* ministry of the interior
- wazin** وەزن pain, hurt, annoyance
- wazîn** وەزەن v.i. to blow (wind); **dâ~** to get out/off (of a vehicle), to come

SORANI KURDISH

- down; (2) to lose (game); **hal**~ to jump up
- wazîr** وزیر vizier, minister: *sarak ~ân* prime minister
- wâ** وا thus
- wâda** واده appointed time, usual time
- wâq** واق mind, brain: *~im wiř-mâ* my brain spun
- wâqî** واقع actuality, reality: *la ~ i zhyân zor ba dûrin* they are far from the reality of life
- wârisht** وارشت raining
- wâta** واته i.e., that is to say
- wâz-henân la** واز هینان له v.t. to leave, abandon; to dissuade, persuade ... not to: *zor hawl dadâ bâwkî l' am kalkalâ i zhin henânâ wâzbene* he is trying hard to dissuade his father from his wish to take a wife
- wâzha** واژه word; **~gal** واژه گهل vocabulary
- we** وئ lighted, afire: *âgir weya* the fire's lit; **~kawtin** v.t. to try: *we kawa bizâna la kweya* try to find out where it is; **~kirdin** v.t. to light: *âgirakâ we ka* light the fire; **~rizân** v.t. to bother, annoy: *wem darize dastim le bar nâdâ* he annoys me constantly
- wel** وئل loose, wandering, stray; mis-aimed, misfired; **~bûn** v.i. to search (**ba dwâ i ...dâ** for); **~kirdin** v.t. to let go, turn loose, cease
- wena** وینه picture, image; **~gir** وینه گر photographer
- werâ i** ویرای along with
- werân** ویران destroyed, ruined
- werân** ویران **were-** ویرئ (v.t. + subj.) to dare: *nayawerâ bibizûetawa* he didn't dare budge
- weza** ویزه ambush, sneak attack
- wezhlân** ویزان **wezhe-** ویزئ v.t. to speak, say; **~a** ویزه literature; **~ar** ویزه ر speaker, announcer; **~wân** ویزوان literary
- wichân** وچان rest, pause; **be** وچان without rest; **pâsh kurta ~èk** پاش کورته
- after a short pause
- wilâkh** ولاح beast of burden
- wilâm** ولام = **walâm**
- wilât** ولات country, state; homeland: *~ a yegirtûakân i Amerikâ* the United States of America
- win** ون lost; **~bûn** v.i. to be lost; **la chaw ~bûn** v.i. to disappear from sight: *tâ la chaw win nabet* until it disappears from view; **~kirdin** v.t. to lose
- wiř** وړ dizzy; **~bûn/mân** v.i. to spin, be dizzy; **~kirdin** v.t. to make dizzy
- wirch** ورج bear
- wird** ورد little, tiny; **~a ~a** ورده ورده little by little, slowly; **~bûnawa** v.i. to investigate, examine closely; **~ u khâsh-kirdin** ورد و خاش کردن v.t. to crush, smash; **~akâr** ورده کار investigator; ordered, regular; **~akârî** ورده کاری investigation; order, regularity
- wiřena-kirdin** وړینه کردن v.t. to talk nonsense, to talk in one's sleep
- wirg** وړگ tripe
- wiřk** وړک childish begging, whining; **~girtin la** v.t. to pester
- wirm** ورم destroyed, damaged
- wirsha** ورشه brightness, glitter; **~dâr** ورشه دار bright, loud in color
- wiryâ** وریا clever; observant: *wiryây ba* observe it carefully
- wirûzhân** وروژان v.i. to be excited (of a flock, crowd)
- wis-bûn** وس بوون v.i. to be quiet: *wis ba* be quiet!, shut up!
- wisha** وشه word; **~dân** وشه دان dictionary
- wishk** وشک dry; **~bûn** to stop dead in one's tracks: *la je i khom wishk bûm* I was glued to the spot
- wishtir** وشتر camel
- wishyâr** وشیار awake; **~bûnawa** v.i. to wake up, be awake
- wit** وت و ویتو speech; **~u-wezh** وت و ویتو language, speech, talk; **~u-wezh-kirdin** v.t. to talk, to discuss; **~a** وت هه word,

SORANI-ENGLISH VOCABULARY

- speech; ~**âr** و تار speech, article
witin و تین **le-** و تین **ba** *v.t.* to say to, tell: *pe'm wit* I told him; ~**awa** to repeat
witrân و تیران **witre-** و تیر *v.p.* to be said; ~ **ba** to be called: *Hama'y pe dawitre* he is called Hama
witû و توو iron; ~**kirdin** *v.t.* to iron; ~**chî** و توو کچی ironer, cleaner; ~**kirâw** و توو کراو ironed
wîza و زه power, ability
wîrd و یرد charm, incantation; ~**khwendin** و یرد دین to recite an incantation
wîst و یرست will
wîstin و یرستن **we-** و یر (v.t., pres. tense *dewey* (d)amawe, &c., or *im* (d)awe, &c.) to want; **pe-** و یرست to be necessary
wurd و ورد = **wird**
wutuwezh-kirdin lagal و توو و یرز کردن له گهل *v.t.* to converse, hold talks with
wutin و و تین = **witin**
wutû و و توو = **witû**
yakha و یخه collar: *dastyân dâya yakha i yek* they grabbed each other by the collar; ~**girtin** و یخه گرتن *v.t.* to lay hands on, get hold of, trap: ~'y *girtim* she trapped me
yaqa و یقه = **yakha**
yâd و یاد memory; **henânâ** ~ هیناناه یاد to call to mind, remember; ~**agâr** و یاد گار memory, souvenir, memento; ~**âwar** و یاد و ار reminder
yâkhud و یاخود or
yân و یان or
yâna و یانه club
yâr و یار friend
yârahmâsî و یاره لپاسی potato
yârî و یاری play, game; ~**kirdin** و یاری کردن *v.t.* to play; ~**kar** و یاری کار player
yârîda و یاریده help, assistance
yârmatî و یارماتی help; ~**dân** و یارماتی دان *v.t.* to help
yâsâ و یاسا law, statute; ~**wil** و یاساول police-
man
yek و یه one: ~e l' *awân* one of them; ~**èkyân** و یه کیان one of them; each other; **dânâ** ~ و ت. to throw together; **har** ~**ay** و هر ای each one of them; **hâtinâ** ~ و ت. to collapse, to go to pieces; ~**girtin** *v.i.* to unite; ~ **la dwâ i** ~ و ت. one after another, successive: *rizhem a yekladwâiyekakân i 'erâq* successive regimes in Iraq; ~**khistin** *v.t.* to unite
-yèk و یهک (indef. encl. after vowels) = -**èk**
yekatî و یه کاتی union: *yekatî i sovyet* the Soviet Union
yekdang و یه کده رنگ unanimous(ly)
yekè و یه کی **la** one of
yekèk و یه کیکی someone, anyone who (+ subj)
yeketî و یه کیتی = **yekatî**
yekgirtû و یه گگرتوو united: *natawa yekgirtûakân* the United Nations
yekjâr و یه کجار at once, altogether; ~**î** و یه last, final
yekkhistin و یه کخستن unification
yeksar و یه کسار immediately, right away
yeksân و یه کسان alike, identical; ~**î** و یه identicality
yekshamma و یه کشه ممه Sunday
yektir و یه کتر each other, one another
yekudû و یه کودوو without pause, straight-away
yen- و یین see **henân**
yeshân و یه شان **yesh-** و یه ش (v.i.&t.) to hurt: *sarim ayeshâ* I had a headache
zabalâh و زه به لاه huge, enormous
zabr و زه بر blow, force, strength
zabûn و زه بوون miserable, helpless; ~**î** و زه بوونی misery, helplessness
zahmat و زه همت trouble, difficulty
za'îf و زه عیف thin; **lâm i** ~ و زه عیف the liquid l
zalâm و زه لام big, large; fellow
zâlîl و زه لیل wretched, downcast
zamân و زه مان time

SORANI KURDISH

- zamâwin** زه‌ماون, **zamâwand** زه‌ماوه‌ند
wedding; ~-**kirdin** *v.t.* to wed
- zambar** زه‌مبه‌ر ornament
- zamîn** زه‌مبن earth, globe
- zand** زه‌ند forearm
- zang** زه‌نگ bell
- zangaŀ** زه‌نگه‌ŀ = **zargal**
- zangî** زه‌نگی black
- zangîn** زه‌نگین rich
- zaq** زه‌ق outstanding
- zař** زه‌ر gold; ~-**angar** goldsmith
- zarâ'at** زه‌راعت agriculture
- zard** زه‌رد yellow, blond; ~-**awâla** زه‌رده‌واله
wasp, hornet; ~-**halgarâw** زه‌رده‌ه‌لگه‌راو
yellowed
- zardakhana** زه‌رده‌خه‌نه smile; ~-**girtin**, -
kirdin *v.t.* to smile
- zargaŀ** زه‌رگه‌ŀ leggings
- zařîn** زه‌رین wasp
- zarkî** زه‌رکی jaundice, hepatitis
- zarq** زه‌رق glitter, glimmer; ~-**î** glittering,
bright
- zarra** زه‌ره particle, atom
- zawî(n)** زه‌وین earth, ground, floor
- zawîr** زه‌ویر angry; ~-**bûn la** to be angry
with
- zawq** زه‌وق taste; ~-**î** زه‌وقی happiness
- zawt-kirdin** زه‌وت کردن *v.t.* to usurp
- zân** زان **ze-** زی *v.i.* to be born; to be col-
lected (liquid), to well up: *châwim*
firmeskî te zâ tears welled up in my
eyes; *âw zâyà dammân* we're drool-
ing (in anticipation)
- zânîlâ** زانا learned; ~-**ist** زانسته knowledge,
learning; ~-**istga** زانستگه ~-**istgâ** زانستگا
university; ~-**istî** زانستقی teaching, in-
struction; ~-**în** زانستین **zân-** زان *v.t.* to
know: *wâ bizânim* as I believe, I think
(so); *wâ'm zânî gâlta'm dagal dakâ* I
thought he was joking with me; ~-**în**
zân- ba *v.t.* to consider as; ~-**rân** زانران
zânre- زانری *v.p.* to be known, discov-
ered; ~-**râw** زانراو discovery, finding;
~-**yârî** زانیار learned, erudite; ~-**yârî**
زانیار knowledge, education: *wazârat*
- i* ~ Ministry of Education
- zâr**¹ زار mouth: *zârim bû ba tala i taqîw*
I was left speechless; **dam-u-** دم و
زار mouth
- zâr**² زار miserable; **la -î** in misery
- zârâwa** زاراوه accent, dialect; **zârâwagal**
زاراوه‌گه‌ŀ dialect bundle
- zârâwok** زاره‌ووک dialect, accent
- zârik** زارک mouth, opening
- zârola** زاروله child
- zât** زات being, personage; courage, dar-
ing; ~-**i ... bûn** to dare to (do some-
thing): *ley datirsân u zât i nizîk*
bûnawayân nabû they were afraid of
him and didn't dare get near
- zâwâ** زاوا husband, in-law; father's sis-
ter's husband; daughter's husband;
sister's husband
- zâyala** زایه‌له echo
- zâyê** زایه lost; ~-**bûn** to be lost
- zâyînî** زایینی, **zâyînî** زایینی A.D.: *sada i*
nozdaham i ~ the 19th century A.D.
- zelkâw** زه‌لکو marsh
- zeř** زه‌ر golden
- zhahr** زه‌هر poison; ~-**awî** زه‌ه‌راوی poison-
ous; ~-**awî-kirdin** *v.t.* to poison
- zham** زه‌م meal
- zhaman** زه‌مه‌ن sustenance
- zhandin** زه‌ندن *v.t.* to rub, stick (s.th. into
s.th. else); **haŀ-** ditto: *har dû dast'î*
hatzhandà khwen i azhdîhâkâ'dâ she
rubbed both hands in the dragon's
blood
- zhang** زه‌نگ rust, verdigris; ~-**le-dân** *v.t.*
to rust, get rusty
- zhân** زان pain, illness; ~-**kirdin** *v.t.* to
hurt, be painful; ~-**asar** زانه‌سه‌ر head-
ache
- zhândin** زانندن **zhen-** زین *v.t.*: **râ-** ~-
to shake, rock
- zhânpon** زانپون Japan
- zhâr** زار poor, miserable; poison; ~-**dân**
v.t. to poison
- zher** زه‌ر under, beneath; **la ~ ...awa**
from beneath, secretly; **la ~ ...dâ**

SORANI-ENGLISH VOCABULARY

- under
zhimâra ژماره number, issue
zhimârdin ژماردن **zhimer-** ژمیر v.t. to count; ~ **ba** to consider as
zhimerrân ژمیرران v.p. to be counted, reckoned
zhin ژن woman, wife; ~-**henân** v.t. to get married (of a man), to take a wife; ~-**brâ** ژنبر wife's brother; ~-**manhood**
zhinawtin ژنهوتن **zhinaw-** ژنهو v.t. to hear, listen to
zhîkala ژیکهله cute, darling
zhîla(mo) ژيله(مو) ember under ashes
zhîn ژین life; ~-**azhân** ژینهژان life
zhîshik ژیشک hedgehog
zhûr ژوور room; upward direction; **la** ~-**awa** له ژوورموه inside; ~-**aw** ژووری inside; **baraw**~ **la** بهر موژوور له on the other side of
zhûrû ژووروو north
zhûzhû ژووژوو hedgehog
zhwânga ژوانگه meeting place
zhyân ژیان life; ~-**dostî** ژیاندوستی love of life
zhyân ژیان **zhî-** ژى v.i. to live; *bîzhî* ... long live ...
zhyâr ژیار urban life
zibân زبان = **zimân**
zibr زبر rough, coarse
zig زک = **sik**
zigmâk زگیاک congenital, native: *zwan i* ~-*im* my native language
zik زک = **sik**
zikmâk زکاک = **zigmâk**
zil زل large in body, huge
zilâm زلام = **zalâm**
zilla زلله slap; ~-**sirawândin** v.t. to slap
zimân زمان tongue, language; ~-**bad** زمانبهده foul-mouthed, ill-speaking; ~-**wân** زمانوان linguist
zindâna زندانه prison
zindlû زندوو alive; **ba** ~-**ûî** به زندووئی alive: *ba zindûî darhenrâ* he was taken out alive; **ba** ~ **heshtinawa** v.t. to bring back to life; ~-**agânî** زندهگانی animation, liveliness; ~-**awar** زندههوان animal, living creature
zinjûr زنجیر chain
zîr زر barren tree; fart; step-; ~-**birâ** زیرا step-brother; ~-**khwishk** زیرخوشک step-sister
zirânî زیرانی knee
zirâw زیراو gall, courage; ~-**toqîn** زیراتوقین galling
ziringân زیرنگان **ziringe-** زیرنگی v.i. to ring; ~-**awa** زیرنگانهه to reverberate
zirma زرمه explosion, blast
zirtaboz زیرتهبوژ crooked old man
zistân زیستان winter
ziwân زیوان = **zimân**
ziyâ زیا much, more; ~-**tir la** زیاتر له more than
ziyâd زیاد much; ~-**î** increase; ~-**tir la** more than; ~-**kirdin** v.t. to add
ziyâfat زیافهت banquet
ziyân زیان damage, loss
zîlamo زیلامو = **zhîlamo**
zît زیت clever
zîn زین saddle
zînarwar زینههوان alive, living thing
zînd- زیند see **zind-**
zîndân زیندان prison
zîndû زیندوو = **zindû**
zîqândin زیقاندین **zîqen-** زیقین v.t. to scream
zîrak زیرهک clever
zîz زیر unhappy, angry
zmân¹ زمان = **zabân**
zmân² زمان = **zimân**
zoî زوئل bastard
zor¹ زور force; ~-**henân bo** v.t. to apply force to; ~-**kirdin la kho-** v.t. to force oneself, try hard (+ subj., to do s.th.); ~-**dâr** زوردار forceful, cruel, oppressive; ~-**dârî** زورداری cruelty, oppression; **piîr**~ پرزور strong, forceful
zor² زور very; a lot, much; ...**èk i** ~ many; *shitèk i zor* many things; ~-**î pe nachû** before long, it wasn't long be-

SORANI KURDISH

<p>fore</p> <p>zorân زوران wrestling; ~-girtin <i>v.t.</i> to wrestle</p> <p>zorba زوربه large quantity; majority; ~ i zor i the vast majority of</p> <p>zorzân زورزان clever; ~î cleverness</p> <p>zozân زوزان mountainous region, summer pasturage</p> <p>zubân زوبان = zimân</p> <p>zulm زولم injustice, tyranny; ~lekrâw زولم لیکراو oppressed</p> <p>zuřât زورات corn</p> <p>zurba زوربه = zorba</p>	<p>zuřnâ زورنا clarion</p> <p>zurûf زوروف circumstances</p> <p>zû زوو early, soon; ba ~î quickly, fast</p> <p>zûr زوور rough, coarse</p> <p>zwân¹ زوان = zimân tongue, language; ~nâs زوانناس linguist; ~nâsî زوانناسی linguistic, linguistics; shewa شیههزوان dialect</p> <p>zwân² زوان time: <i>b' am ~á</i> at this time</p> <p>zwel زویل garbage</p> <p>zwer زویر angry</p> <p>zwîr زویر = zwer</p>
--	--

General Index

- ‘Able, be’ §21
- Adjectives, attributive §5; comparative §13; with definite nouns §8; superlative §13; synopsis §9
- Alphabet, pp. 4–7
- Bîr* §22
- Calendar §12.3
- Circumpositions §14
- Conditionals §19(5), §32(a), §33
- Conjunctions, subordinating §38
- Copulas §15
- Days of the week §12.2
- Demonstratives §4
- Directionals §40
- ê §40
- Ergativity §27, §27.1
- ‘Have’ §16
- îsh §11
- Izâfa* §6, §7
- Months §12.3
- Moods, irrealis §32
- Noun, absolute state §1; definite state §3; indefinite state §2; plural nouns with attributive adjectives §8; postposed verbal complements §35; synopsis of states §9
- Numbers, cardinal §12, ordinal §12.1
- Orthographic peculiarities §41
- Participles, past passive §34.1; perfect active §28
- Phonology, pp. 1–3
- Possession §6
- Postpositions §14
- Prepositions §14, preposed pronominal prepositional complements §14.1; possessive pronouns displaced by preposed prepositional complements §27.4
- Pronouns, agent affixes §27, as logical objects of past transitive verbs §27.2; personal §10; possessive §10.1; preposed pronominal complements §14.1; prepositional complements with agent affixes §27.3; possessive pronouns displaced by preposed prepositional complements §27.4; pronominal objects of verbs §23
- Relative clauses §39
- ‘Remember’ §22
- South Sorani §27.1
- Stress, p. 3
- Temporal duration §37
- Twânîn* §21

SORANI KURDISH

Verbs, factitive §36; imperative perfect tense §29, §29.1; present §24; irrealis mood §32; in *-awa* subjunctive §19; simple past §25; §18; passive voice §34; past conditional §33; past habitual/progressive (intransitive) §26; past passive participle §34.1; past perfect tense §30, §30.1; present habitual/progressive §17; present

§27

Vowel contractions §42

'Want' §20

Wistin §20

-yatî §15, §29.1